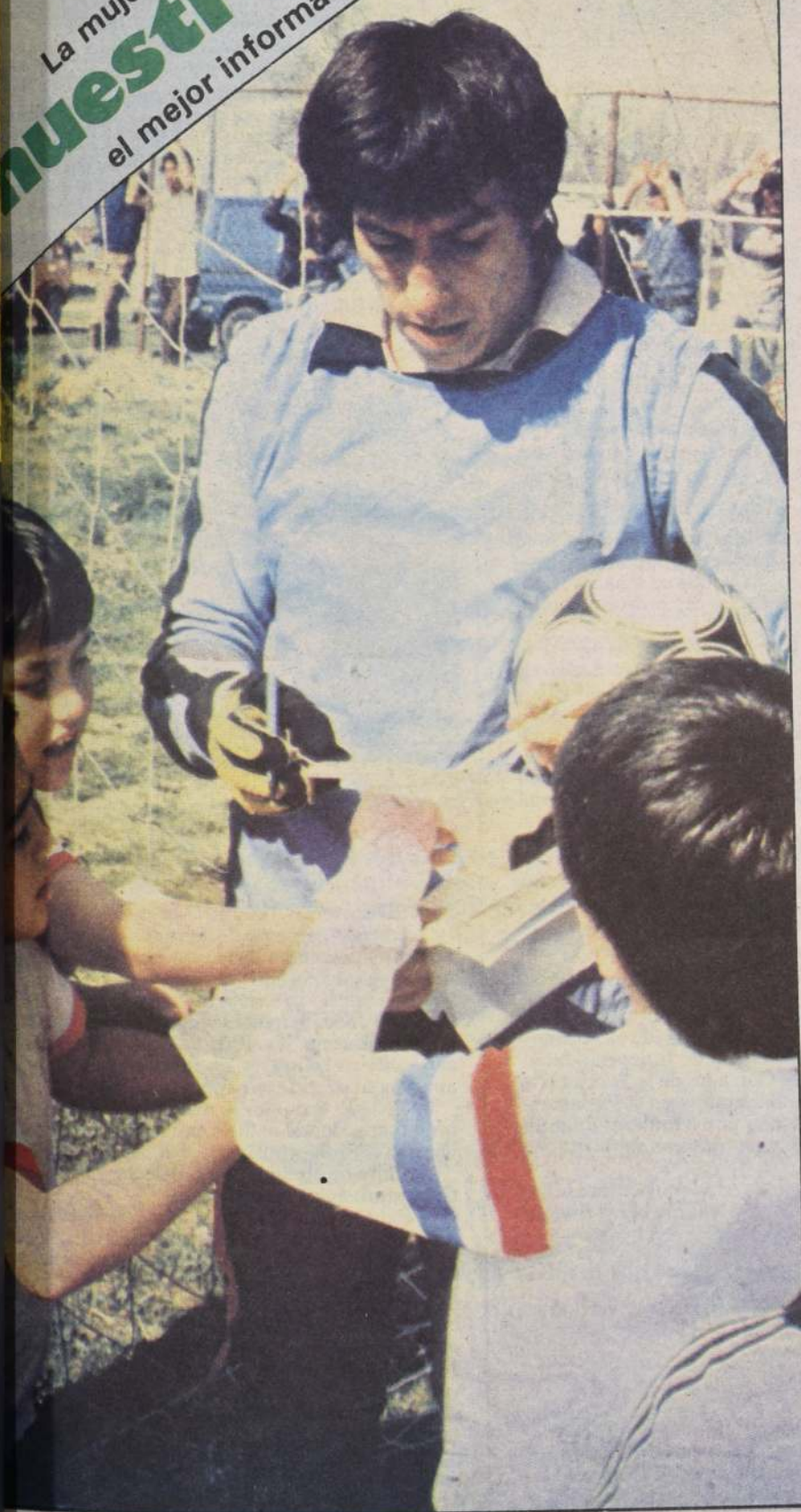


En esta edición, Revista

**Verónica**

La mujer que lo sabe todo... Y, además,  
nuestro campo  
el mejor informador agropecuario



#### COLO COLO ANTE LA "U"

El actual puntero del Campeonato Nacional esta noche enfrentará a su eterno rival, en un partido donde el "cacique" jugará todas sus cartas a ganador, para así mantenerse en la cima de las estadísticas, considerando que tiene tres cuerpos de ventaja sobre Cobreloa, su escolta. Roberto Rojas estará en el pódium de los albos y mañana viaja a Loja, Ecuador, para prepararse a la Selección Preolímpica. (Pág. 16).

SANTORAL: San Gilberto.  
UF: Valor hoy \$ 1.840,10; lunes \$ 1.840,81; martes \$ 1.841,16.  
UNIDAD TRIBUTARIA: Valor febrero \$ 3.233.  
DOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor ayer \$ 88,03  
PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 73,45; lunes \$ 73,48; martes \$ 73,50. (Indicadores económicos página 8)

**\$25**

# LA NACION

Santiago de Chile - Sábado 4 de Febrero de 1984 - N° 21.784 - Año LXVIII - 2ª Edición

*Señoras  
& Señores*

*viña  
'84*

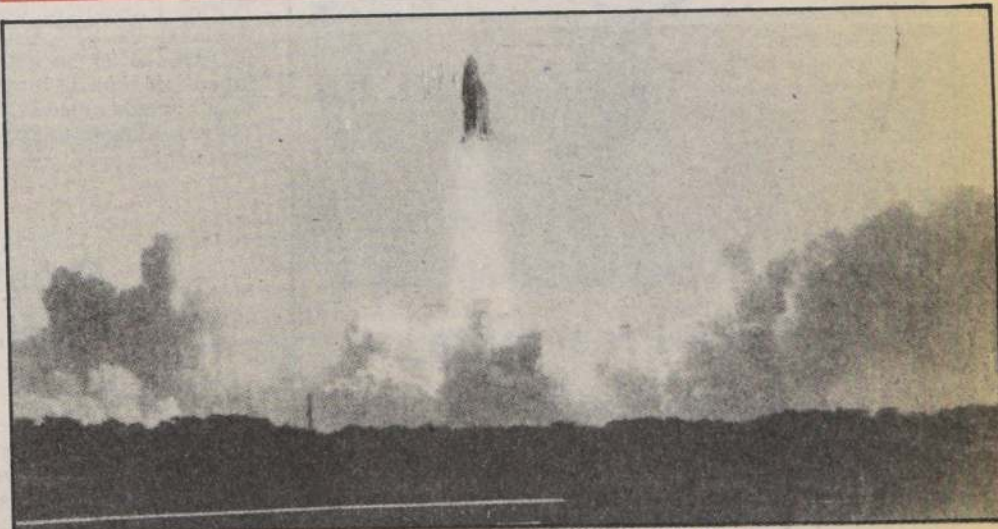
El más completo SUPLEMENTO del Festival  
HOY FOTO ADHESIVA DE CAMILO SESTO

IPC de enero: 0,1%

## Fuerte baja en tasa de desempleo

Plenamente cumplidas metas anunciadas por el  
Gobierno. Mejora nivel de remuneraciones  
Prácticamente congelada la UF para febrero

(Pág. 9)



#### NUEVA MISION DEL CHALLENGER

CABO CAÑAVERAL. — El transbordador espacial norteamericano Challenger partió en una nueva misión de ocho días, durante la cual sus tripulantes realizarán varios experimentos, siendo uno de ellos el intentar el primer desplazamiento libre de seres humanos en el espacio. La foto muestra el instante del lanzamiento, ayer, en Cabo Cañaveral. (Radiofoto AP). (Pág. 14).

**25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.**

190 TRABAJADORES... EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TECNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO  
GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO

**GALVANOS**

INSTITUCIONALES O RECORDATORIOS

Medallas deportivas  
Trofeos  
Llaveros de propaganda  
Insignias  
Condecoraciones  
Autoadhesivos  
Regalos publicitarios  
Artículos de cuero



**MILLED** MR

FABRICA, OFICINAS Y SALON DE VENTAS:  
Chacabuco 40 - Fono 90004-Santiago

OFICINA EN VALPARAISO:  
Pedro Monti 1730 - Fono 54232







## Consideraciones Necesarias

El problema suscitado por el ingreso a la Nunciatura Apostólica de cuatro terroristas armados ha preocupado a la comunidad nacional y ha requerido de parte del Gobierno la formación de una comisión interministerial para el análisis de los antecedentes y elementos involucrados en el caso, con el fin de adoptar una decisión fundada y definida.

Debe considerarse, en primer lugar, que nos encontramos en presencia de personas que han ingresado clandestinamente a la Nunciatura, con el objeto de eludir la acción de la justicia chilena y de evitar el juzgamiento que corresponde por su participación en el alevoso crimen del intendente metropolitano mayor general Carol Urzúa escoltas, cabos José Aguayo y Carlos Riveros.

Nuestro diario y los demás medios de comunicación social han proporcionado la información existente acerca de la intervención de quienes hoy ocupan ilegalmente la Nunciatura, en el crimen antes señalado. Los organismos competentes que investigan esos hechos han entregado datos fidedignos, tanto de la pertenencia de los terroristas a las células terroristas que tantas vidas de compatriotas han segado, como de la tenencia, al ingresar a la sede de la representación vaticana, de diversos tipos de armas y explosivos de aquellos que son usados en las acciones terroristas.

Lo anterior ha de llevarnos, necesariamente, a reflexionar sobre lo que representa el terrorismo. El uso de la violencia y del terror como arma de acción política es repudiable desde todo punto de vista. No hay argumentos para justificar que una militancia desquiciada actúe contra la vida de nuestros compatriotas, pretendiendo imponer un esquema comunista de claro signo totalitario. Hay clara conciencia que los hechos de tal naturaleza son contrarios a nuestro ser y ajenos por entero a los sentimientos y aspiraciones de nuestro pueblo.

Por ello, ante cada atentado terrorista, junto al repudio unánime de la comunidad, se sigue la iniciación de un proceso, y la autoridad persigue la aplicación de la sanción que la ley establece. Así, utilizando lo que un jurista llamara el sustituto civilizado de la venganza, se logra reparar el daño a través de la condena. El juzgamiento y la sanción son indispensables en la lucha antiterrorista que es preciso dar para proteger a la comunidad.

En el caso de los ocupantes de la Nunciatura, ellos pretenden evitar dicho juzgamiento y lograr la impunidad de sus actos, atropellando así el orden jurídico nacional.

Si bien la anterior conclusión es de indiscutible validez, es preciso, por otra parte, tener en cuenta un segundo elemento de trascendental importancia. Su Santidad, el papa, ha pedido al Gobierno salvosconductos para los ocupantes de la Nunciatura, una decisión que expresa los sentimientos cristianos de bondad y conmiseración que animan al Sumo Pontífice.

Todo lo dicho determina que la decisión de la autoridad no sea fácil. El país tiene conciencia de ello. Los elementos que están en juego requieren de un análisis cuidadoso y ponderado como el que se realiza, que es el único capaz de permitir llegar a una convicción necesaria para decidir.

## Realidad Agropecuaria

Uno de los sectores productivos más desconcertantes para el público es el agropecuario. Con frecuencia se conocen distintas situaciones y fenómenos climáticos que afectan positiva o negativamente los resultados de los productores, y que normalmente tienden a producir preocupación por las consecuencias que ello pueda llevar al resto de la economía, especialmente a los consumidores.

Durante los últimos meses se ha informado de fuertes problemas originados en la falta de lluvia para algunas regiones de la zona sur, de notables incrementos en la calidad y rendimiento de las cosechas de trigo ocurridas más hacia el centro, y de la fuerte actividad portuaria originada por las exportaciones de fruta hacia mercados extranjeros. Este resumido recuento permite señalar que los problemas más apremiantes parecieran estar localizados en la zona sur del país. Ello, naturalmente, no considera otros problemas que, afectando a todo el sector, puedan estar influyendo en sus actividades, como es el caso del endeudamiento de los agricultores.

Sin embargo, hay otros antecedentes que indican las favorables perspectivas que, hoy en día, están enfrentando los productores agropecuarios y frutícolas. Ello sin considerar los importantes aumentos en la producción y las áreas cultivadas que ya están sucediéndose.

En efecto, a comienzos del mes de enero, el Instituto Nacional de Estadísticas entregó a conocimiento público el comportamiento del empleo y desempleo del trimestre septiembre-noviembre de 1983. De tales antecedentes se desprende claramente que el sector agropecuario es uno de los que más fuertemente han contribuido a la creación de fuentes de trabajo en el último tiempo. Es indudable que tal aumento del empleo es de habitual ocurrencia en las faenas agrícolas de esa época del año; sin embargo, ello no invalida otro hecho anterior y mucho más importante, cual es que el empleo agrícola ha aumentado porque la actividad productiva del sector se ha expandido de modo significativo. Asimismo, ambas situaciones no hubiesen podido ocurrir de no existir la certeza para los agricultores de que emprender las tareas productivas ampliando sus siembras y la contratación de mano de obra significaría un buen negocio que les reportara un nivel aceptable de utilidades.

nificaría un buen negocio que les reportara un nivel aceptable de utilidades.

Un segundo antecedente viene a confirmar lo afirmado en los párrafos anteriores. Efectivamente, en los últimos días el Banco Central entregó un informe en el que se establece el significativo mejoramiento de la rentabilidad del sector agropecuario, así como del ingreso de éste. Las razones para llegar a tales conclusiones son, básicamente, de dos tipos: por una parte, los precios de los productos agropecuarios han aumentado en mayor magnitud que los precios de otros sectores productivos, lo que explica que la producción agropecuaria sea más rentable que otros tipos de actividades económicas; por otra parte, los precios de productos agropecuarios han aumentado más que el IPC y, por lo mismo, los retornos de las ventas permiten a los productores adquirir mayor cantidad de bienes de consumo, de ahí entonces que se pueda concluir que el ingreso real del sector haya aumentado.

La consideración conjunta de los antecedentes antes comentados —mayor empleo, más área sembrada, mayor rentabilidad y mayores ingresos— insinúan un cambio básico en la situación actual y las perspectivas de la agricultura para los próximos tiempos. Algunos datos concretos fundamentan esta proyección: los precios agropecuarios han aumentado por encima de los precios industriales, en una proporción tal que sobrepasan los niveles alcanzados en 1979, año en que habían obtenido su nivel máximo; asimismo, la diferencia respecto del aumento del IPC es la más alta ocurrida en los últimos seis años.

La conclusión es clara respecto de las favorables condiciones que se están sucediendo para este importante sector de nuestra economía. Ello no es incompatible con afirmaciones en contrario respecto de la situación de los agricultores. Esto debido a que las utilidades que pudiesen obtener deberían, probablemente, destinarse al pago de compromisos bancarios, impuestos atrasados u otras responsabilidades de ese tipo.

Sin embargo, ello ya significaría un avance notable respecto de la situación existente hace un año, en que no se percibían ni las posibilidades ni el ánimo suficiente para enfrentar tales responsabilidades.

## Principios Jerárquicos

Todo fenómeno típicamente contemporáneo, en el campo político, ideológico, económico, tiende espontáneamente a lo jerarquizado. La idea y necesidad de una jerarquía están en todas las conciencias.

Tal vez entre nosotros no hayan existido días más angustiosos que aquellos —hace más de diez años— en que la comunidad reclamaba a gritos decisión, energía, mando, autoridad firme, y sólo encontraba vacilaciones, miedo, apelaciones grotescas a la conciencia popular, ingenuos compromisos de "garantías". En una palabra, anarquía, anemia de la voluntad.

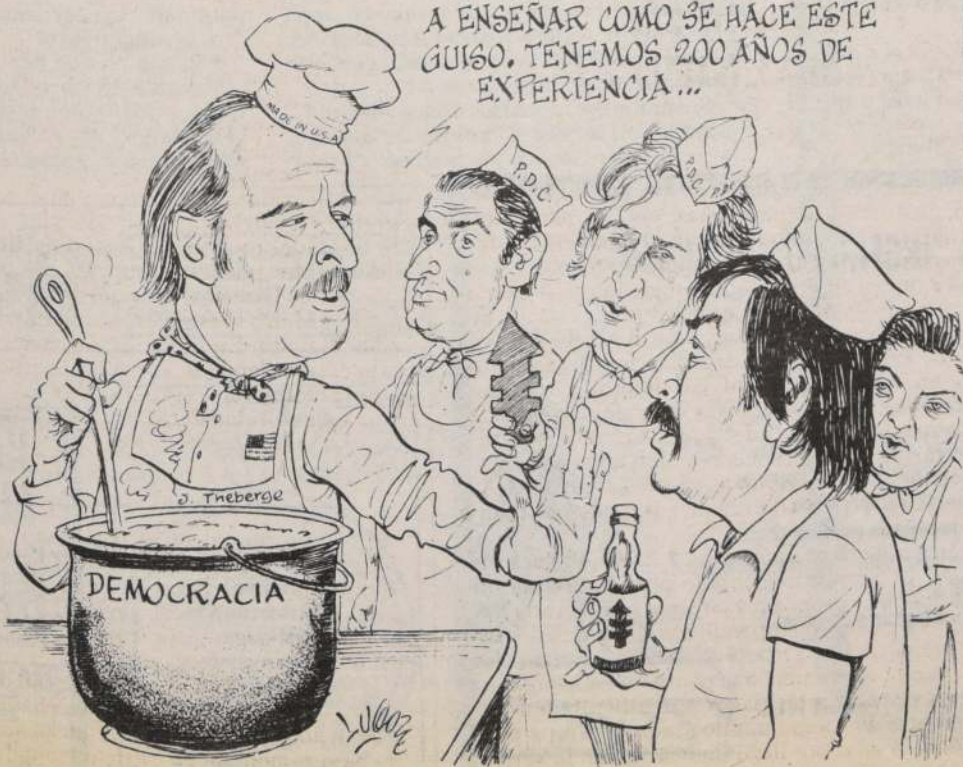
Algunos políticos que creen que sólo con blanduras y palabras dulces se labra la felicidad de un pueblo, son sólo comparables en su inercia a los buenos padres que preparan cándidamente la ruina de sus hijos con sus excesivas tolerancias.

La política futura debe contar con este renacimiento de lo jerárquico, idea, por lo demás, típicamente criolla. Quien haya observado y estudiado con detención los hombres representativos de nuestra raza, verá cuán enraizada tienen en su alma la idea de la jerarquía.

Ni la organización de los sectores políticos, en consecuencia, ni la organización de las asociaciones intermedias entre individuo y Estado, ni la de este último, podrán desdeñar este sustancial cambio de frente de la ideología y sentir contemporáneos, cual es el afianzamiento de los principios jerárquicos. En otras palabras, el necesario cumplimiento de las leyes y disposiciones, que son las que, finalmente, regulan a toda comunidad sana y empeñada en el desarrollo. Es decir, la obediencia de los gobernados a los gobernantes.

MAESTRO

¡ALTO, JOVENCITOS! NO ME VAN A ENSEÑAR COMO SE HACE ESTE GUIISO. TENEMOS 200 AÑOS DE EXPERIENCIA...





## Chile recuerda al Cardenal A. Samoré

El reconocimiento de Chile a la labor desarrollada por el fallecido delegado del Papa Juan Pablo II en la mediación por el diferendo austral con Argentina, Cardenal Antonio Samoré, reiteró ayer el miembro de la delegación nacional en el proceso, ministro consejero Patricio Pozo Ruiz, al conmemorarse el primer aniversario de la muerte del representante pontificio.

Al hacer un recuerdo del prelado, Patricio Pozo manifestó que "tanto Chile como Argentina tienen una deuda incalculable e invaluable con el Cardenal Antonio Samoré".

Añadió que tuvo el honor de "conocerlo, de tratarlo, conversar largo con él, de discutir diversos aspectos y creo decir con absoluta sinceridad que pocas veces me tocó conocer una persona más dotada, de una inteligencia brillante, de una rapidez de juicio, de una precisión conceptual, hábil en el manejo, paciente y cauto, pero a la vez un hombre de gran energía".

Destacó que el Cardenal Samoré "desplegó esfuerzos físicos extraordinarios en la época difícil de fines del año 1978, cuando tuvo que viajar entre Chile y Argentina incesantemente para lograr los acuerdos de Montevideo. Allí demostró, aparte de su natural capacidad, una energía y un vigor extraordinarios para poder superar los problemas existentes en ese momento, los que eran bastante difíciles".

Indicó que, posteriormente, durante todas las conversaciones que sucedieron al Acuerdo de Montevideo y a la aceptación de la mediación por parte del Papa, condujo en forma magistral las negociaciones y fue un elemento fundamental en limar las asperezas que se produjeron durante todo ese período".

Embajador Pablo Valdés

### Inalterable es la amistad con Ecuador

El embajador de Chile en Ecuador, Pablo Valdés Phillips, sostuvo que la decisión del gobierno de Quito en el sentido de otorgar asilo temporal a los extremistas refugiados en la sede de la Nunciatura Apostólica "no puede influir negativamente en las relaciones bilaterales".

El diplomático se encuentra en Santiago para tomar parte en la reunión de cancilleres de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, que contará con la participación del Ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, Luis Valencia Rodríguez.

Valdés Phillips participará en las reuniones que el Ministro Valencia sostenga con su colega chileno, Jaime del Valle.

Consultado acerca de la situación de la Nunciatura y la posible participación directa de Ecuador en el caso que el Gobierno decida otorgar salvoconductos a los terroristas, el embajador dijo que la intención del gobierno de ese país es colaborar con Chile y la Santa Sede para resolver el delicado problema.



**IGLESIA DEL CARMEN  
DE SAN RAFAEL**

*Monumentos Nacionales fueron declarados la iglesia y patio del monasterio del Carmen de San Rafael, ubicados en Avenida Independencia, entre las calles Lastra y Andrés Bello, según decreto del Ministerio de Educación publicado ayer en el Diario Oficial. La actual iglesia se levanta en el mismo lugar y con las mismas dimensiones de la original construida en 1774 por el alarife Marcelino de la Peña. Posteriormente sufrió variadas modificaciones, siendo las de mayor importancia las que se efectuaron entre 1891 y 1897, que le dieron al templo su forma definitiva. La iglesia corresponde a una expresión arquitectónica propia de mediados del siglo XIX, en que predominan las características neoclásicas con ornamentación del renacimiento francés e italiano. Interiormente, la iglesia cuenta con dos naves paralelas.*

### Manual de diseño de calles y avenidas

La Comisión de Transporte Urbano puso en circulación un manual con normas sobre diseños de calles y avenidas de manera de utilizar en la forma más conveniente las posibilidades y facilitar el flujo de vehículos y los sectores destinados a los peatones.

La creación de este manual obedeció a la necesidad de ordenar estos trabajos debido al crecimiento espontáneo que experimentó la ciudad de Santiago en el último tiempo.

Las normas establecen, por ejemplo, que en los sectores comerciales las veredas deben ser más anchas para facilitar que el público pueda ver vitrinas y comprar con más comodidad.

Con menos de la edad reglamentaria

## Seleccionan alumnos para primero básico

□ Direcciones Provinciales de Educación aplicarán madurez en la primera semana de marzo

Una segunda etapa de selección de alumnos con menos de la edad reglamentaria para ingresar a primer año de enseñanza básica se realizará durante la primera semana de marzo, informó la directora general de Educación, Marta Stefanowsky.

El proceso consiste en la aplicación de un test de madurez a los niños de 5 años 9 meses de edad que deseen ingresar a la educación formal, ya que por ley sólo pueden hacerlo a los 6 años cumplidos.

Debido a diversas consultas de los padres de menores con edad cercana a la reglamentaria, el Ministerio dispuso que desde este año se aplique el citado test.

Las Direcciones Provinciales de Educación recibirán las inscripciones correspondientes, y serán también las encargadas de

aplicar las pruebas, con el personal docente especializado. En la primera etapa de ingreso extraordinario, realizado a un ciembre pasado, se inscribieron en la capital y en la zona metropolitana. El 65% de ellos de los dos grupos de edad suficientemente como para ingresar a la educación formal.

A futuro, el Ministerio de Educación espera implementar un sistema especial para niños con edad cercana a la reglamentación en la escuela.

En todo caso se determinará el próximo mes de selección será centralizada, dejando quedar en manos de las direcciones provinciales como ha ocurrido hasta la fecha y el n.

## Los profesores rechazan de deudas de CODELMA

□ Cooperativa del Magisterio, quebrada en 1981, estrena con el Banco Sud Americano, entidad que ahora cancela a 3.000 maestros

Un llamado a no concurrir a las oficinas del Banco Sud Americano a reconocer la deuda que mantiene CODELMA con esa institución bancaria formularon dos dirigentes del "Comité de Profesores Estafados de CODELMA" a sus 3.000 colegas que se encuentran en similar situación.

Así lo señalaron en el transcurso de una conferencia ofrecida ayer en Nataniel 31, oficina 76, Darío Rojas Jerez, Presidente del Comité de Profesores Estafados de CODELMA de la Región Metropolitana y Renato Avendaño, presidente de los profesores estafados de Melipilla.

Según Jerez el monto que adeuda la Cooperativa del Magisterio, CODELMA, a los aproximadamente 3.000 profesores sobrepasa los 300 millones de pesos por cuotas, pagarés y otros dineros cancelados por los docentes a la institución que quebró en 1981.

La historia se remonta justamente a ese año, cuando CODELMA ofreció a los profesores regularizar sus títulos, a través de cursos especiales que ofrecería la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago.

En la oportunidad los ejecutivos de CODELMA cobraron a cada maestro una matrícula de 3.000 pesos y firmaron un pagaré por 48.600 pesos que sería devuelto al término de dichos cursos.

Sin embargo, los cursos nunca llegaron a materializarse. Cuando pidieron entonces la restitución de los respectivos pagarés

tampoco se entregaron, argumentando que los ejecutivos de CODELMA habían quemado".

Los profesores también se negaron para la adquisición de un crédito de línea blanca.

CODELMA, para llevar a cabo programas de expansión, se asoció con el Banco Sud Americano, entidad bancaria que entregó el dinero, que asciende a aproximadamente 150 millones de pesos.

Sin embargo, como CODELMA no cumplió con los pagos adeudados al Banco Sud Americano ordenó el embargo de los bienes de los 3.000 profesores que debe cumplirse en marzo.

Avendaño y Jerez explicaron al Banco Sud Americano ofreció a los profesores firmar un convenio comprometiéndose a cancelar 1.850 pesos en 50 meses, pero este fue rechazado por los profesores por la quiebra de CODELMA.

Finalmente, los dirigentes del "Comité de Profesores Estafados de CODELMA" exigieron que "ningún profesor debe presentar sus oficinas del Banco Sud Americano se estaría reconociendo una deuda que la entidad a la cual jamás le solicitó el pago, ni ningún favor".

Señalaron que han presentado en el momento 10 querrelas contra los responsables del fraude, y el presidente del "Comité de Profesores Estafados de CODELMA", José Valenzuela, actualmente encarcelado por la situación.



**SOCIEDAD BIBLICA  
CHILENA**

La Palabra de Dios  
Abierta para todos

### "DIOS HABLA HOY"

**PARA QUE EL MENSAJE DEL SEÑOR  
LLEGUE PRONTO A TODAS PARTES  
Y SEA RECIBIDO CON ESTIMACION**

**NUEVA EDICION DE LA BIBLIA  
LE ESPERAMOS**

SERRANO N° 24-CASILLA 784  
TELEFONOS 35242-383139-STGO.

### "INGENIERO AGRONOMO" SE OFRECE

Para dirigir propiedades agrícolas  
Asesorar, administrar diferentes  
actividades agropecuarias  
Amplia experiencia en dichos cargos.  
Balances demostrativos con probado éxito  
Edad: 40 años  
Escribir: a Ingeniero Agrónomo 2

HUERFANOS 1160 OFICINA 1011  
FONO: 721181



La seguridad en el uso  
de las calles y caminos, es una  
responsabilidad  
de cada uno de nosotros.



**COMPRO  
Joyas**  
CUALQUIER ESTADO  
**ORO-PLATA**  
y boleros de empeño  
PAGO EL MEJOR PRECIO  
DEL MERCADO EN BILLETES  
Atención: Lunes a Sábado  
SAN ANTONIO 540 OF. 711  
(ESQ. MONTECASSINO)

### JUICIO ALIMENTARIO

• Para mujeres  
• Hijos menores  
• Nulidad de  
• Separación  
• Posesiones  
TEATINOS 25  
TELEFONO  
De 16 a 20  
No se cobra



Analizarán cancilleres

# Políticas conjuntas sobre el Pacífico Sur

Ministros de Relaciones Exteriores de Ecuador, Perú, Colombia y Chile se reúnen en Viña del Mar

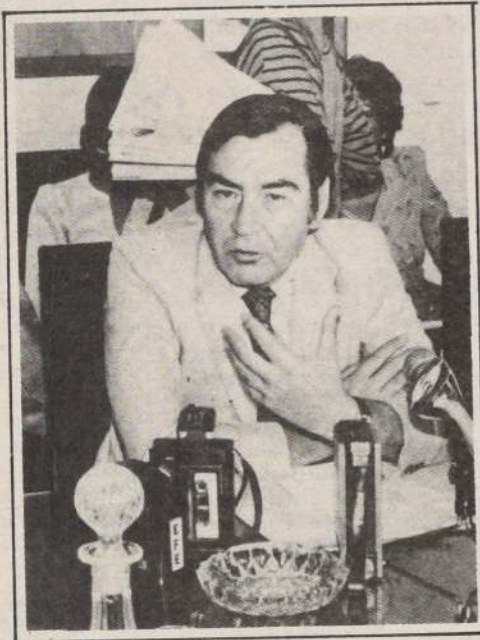
Los ministros de Relaciones Exteriores de Ecuador, Colombia y Chile darán a una nueva etapa de la Comisión del Pacífico Sur, incorporando al organismo subregional la voluntad de los gobiernos de emprender políticas conjuntas con el fin de preservar y obtener los beneficios del océano co-

En 1979 se integró Colombia, y la primera reunión de Cancilleres del Grupo se desarrolló en 1981 en Quito, Ecuador.

## EMBAJADOR

Por su parte, el embajador de Chile en Ecuador, Pablo Valdés, señaló que —a su juicio— la CPPS ha cumplido su finalidad básica desde su formación. Añadió que ahora es necesario ver cómo se mantiene y se proyecta hacia el futuro.

Destacó, asimismo, que el organismo constituye una organización eficiente, útil y eficaz.



El presidente de la sección nacional chilena de la CPPS, Patricio Rodríguez, informa sobre la próxima reunión de cancilleres en Viña del Mar.

## Fondo municipal crecerá a 10 mil millones de pesos

En 1984 comenzarán a funcionar 6 de los 17 nuevos municipios que se crearán en los próximos tres años

El fondo municipal crecerá a 10 mil millones de pesos en el presente año. Estos serán distribuidos entre los municipios existentes, como también servirán para facilitar la implementación de aquellas nuevas municipalidades que surgirán dentro de los

## Se implementan concursos de Servicios de Salud

El Ministerio de Salud se encuentra elaborando un nuevo reglamento de concursos para los profesionales afectos a la ley 16.800, que fijará procedimientos para la contratación de médicos, odontólogos, enfermeros, farmacéuticos y bioquímicos del Sistema Nacional de Servicio de Salud, SN-

Lo señala esa Secretaría de Estado, mandando que para ello ha sido designada una comisión que trabaja desde el pasado sobre la base de la reglamentación vigente. Asimismo, esta comisión considera las necesidades y proposiciones que han hecho diversos niveles del SNSS y el Colegio Médico de Chile, según se expresa.



## Intendente Guillard

# Aumento de sueldo para ex trabajadores del PEM

Personal que fue transferido al POJH recibirá en los próximos días una mayor renta

A partir de las próximas semanas los trabajadores que estaban adscritos al PEM y que fueron trasladados al POJH en proyectos de mayor rentabilidad, recibirán un aumento de salario. Así lo dio a conocer el brigadier general Roberto Guillard.

La declaración fue formulada por el oficial al término de la ceremonia en que reasumió su cargo de intendente de la Región Metropolitana, ocasión en que agradeció la colaboración prestada por el brigadier general Samuel Rojas, actual comandante de la II División de Ejército, que lo subrogó mientras hizo uso de vacaciones. En el acto se encontraban presentes la totalidad de los jefes de servicios de la Intendencia.

Una vez terminada la ceremonia, Guillard habló con la prensa, anunciando que las tareas más inmediatas que realizaría estarían relacionadas con la fijación del marco financiero para los programas de empleo en la región. "Seguramente, dijo, estará listo hoy (ayer), ya que esos recursos los fija el Ministerio de Hacienda y luego los entrega en forma global al Ministerio del Interior, organismo que en última instancia los entrega para la aplicación de los programas".

Añadió que posterior a ello se comenza-

rán a licitar los proyectos con empresas privadas, tal como se ha venido anunciando en los últimos meses.

En cuanto a la situación de los pobladores que aún siguen en los campamentos "Raúl Silva Henríquez" y "Monseñor Fresno", tomados en septiembre pasado, el general Guillard fue enfático en indicar que la Intendencia trabaja muy unida al Ministerio de Vivienda en la búsqueda de soluciones a este problema. "Pronto tendremos una respuesta definitiva, ya que esa gente no puede continuar viviendo en la ilegalidad", puntualizó la autoridad.

Anunció también que han continuado llegando proposiciones concretas de otras regiones para la erradicación de santiaguinos a sus zonas, por lo que próximamente se seguirá con este proceso.

En cuanto al PEM y al POJH el general Guillard expresó que más o menos 10 mil personas pasaron del primer programa al segundo plan, quedando redistribuidos en proyectos que demostraron que era necesaria su existencia. "En febrero o marzo, indicó, esas personas recibirán un poco más de sueldo del que percibían antes, por lo que en forma ideal dichos recursos serán entregados a los organismos en que se desempeñan para que esas mismas entidades se encarguen del pago".

CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE  
DIVISION EL TENIENTE

## PRECALIFICACION PUBLICA DE ANTECEDENTES

### PROYECTO AMPLIACION CAPACIDAD CONCENTRADOR COLON MONTAJE MECANICO Y ELECTRICO.

Se invita a empresas de construcción y montaje con especialidad en estructuras y montajes industriales, a retirar bases en Millán N° 1020, edificio N° 25, Rancagua, los días 6, 7 y 8 de Febrero de 1984, inclusive, de 09:00 a 12:00 horas. El recibo de antecedentes será el día 17 de Febrero de 1984, hasta las 16:00 horas, en el mismo lugar antes indicado.

Valor de las bases: \$ 5.000,00 incluido IVA.

GERENTE GENERAL



Ariel Martín Salinas Argomedo, Manuel Mora, Gabin Gabino Azurduy Iporre y José E. Riquelme.

# LA NACION







# 8 índices económicos

Santiago de Chile,  
Sábado 4 de Febrero de 1984

## Valor dólar

| Bancos          | Comprador \$ | Bancos          | Vendedor \$ |
|-----------------|--------------|-----------------|-------------|
| Chile           | 87,85        | Chile           | 88,77       |
| Chase           | 88,03        | Chase           | 89,03       |
| Estado          | 87,68        | Estado          | 88,63       |
| Casas de Cambio |              | Casas de Cambio |             |
| Afex            | 87,60        | Afex            | 88,40       |
| Villalonga      | 88,00        | Villalonga      | 89,00       |
| Steinsapir      | 87,50        | Steinsapir      | 88,50       |

Dólar Preferencial \$ : 73,44

Valor dólar Acdo. 1547-18 Banco Central \$ : 88,03

Valor dólar promedio INDICE \$ : 88,28

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

## Indicadores básicos

|                                                              | 1° Dic. 79<br>31 Marz. 80<br>\$ | 1° Abr. 80<br>30 Sept. 80<br>\$ | 1° Ago. 81<br>aún vigente<br>\$ |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Asignación Familiar                                          | 286,40                          | 309,31                          | 485,00                          |
| Asignación Movilización                                      | 255,43                          | 275,88                          | 432,00                          |
| Asignación Colación                                          | 312,61                          | 337,62                          | 529,00                          |
| Ingreso Mínimo de Referencia                                 |                                 |                                 | 5.185,71                        |
| Subsidio del Empl. Mínimo                                    | 1.200,00                        | 1.300,00                        |                                 |
| Salario Imponible Agric.                                     | 2.958,28                        | 3.194,92                        | Derogado                        |
| Mín. Imp. Casa Part.                                         | 2.638,14                        | 2.847,03                        | 4.447,39                        |
| Sueldo Vital                                                 |                                 |                                 | 1.212,91                        |
| Sueldo o Salario Mínimo                                      |                                 |                                 | 6.533,99                        |
| Valor provisional cuota de ahorro (11-2-84 al 10-3-84)       |                                 |                                 | 63,95                           |
| Valor provisional cuota reajutable (1 al 29-2-84)            |                                 |                                 | 19,61                           |
| Unidad Tributaria: (Febrero)                                 |                                 |                                 | 3.233,00                        |
| Unidad de Fomento al 4°-2-84                                 |                                 |                                 | 1.840,10                        |
| Interés máximo corriente operaciones No Reajustables (anual) |                                 |                                 | 48,24%                          |
| Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)    |                                 |                                 | 13,27%                          |

## Tasas de interés

|                          | Captación<br>30 días | 1 año |
|--------------------------|----------------------|-------|
| <b>BANCOS NACIONALES</b> |                      |       |
| Nacional                 | 1,50                 | 6,50  |
| Estado                   | 1,40                 | 6,00  |
| Osorno                   | 1,50                 | 7,00  |
| Continental              | 1,50                 | 5,00  |

|                           | Captación<br>30 días | 1 año |
|---------------------------|----------------------|-------|
| <b>BANCOS EXTRANJEROS</b> |                      |       |
| Republic                  | 1,30                 | 6,00  |
| Tokio                     | 0,90                 | —     |
| Urquijo                   | 1,40                 | 7,00  |
| Boston                    | 1,40                 | —     |

|                    | Captación<br>30 días | 1 año |
|--------------------|----------------------|-------|
| <b>FINANCIERAS</b> |                      |       |
| Mediterráneo       | 1,50                 | 7,50  |
| Financo            | 1,50                 | 7,50  |
| Atlas              | 1,50                 | —     |
| Condell            | 1,50                 | 7,50  |

|                          | Colocación<br>30 días | 1 año |
|--------------------------|-----------------------|-------|
| <b>BANCOS NACIONALES</b> |                       |       |
| Del Pacífico             | 2,50-3,40             |       |
| Crédito                  | 2,50-3,80             |       |
| Continental              | 2,50-3,50             |       |
| Estado                   | 2,70                  |       |

|                           | Colocación<br>30 días | 1 año |
|---------------------------|-----------------------|-------|
| <b>BANCOS EXTRANJEROS</b> |                       |       |
| Tokio                     | 2,50-3,20             |       |
| Urquijo                   | 2,30                  |       |
| Chicago                   | 2,00-2,20             |       |
| Republic                  | 2,90                  |       |

|                    | Colocación<br>30 días | 1 año |
|--------------------|-----------------------|-------|
| <b>FINANCIERAS</b> |                       |       |
| Mediterráneo       | 3,50                  |       |
| Financo            | 2,30-3,20             |       |
| Fusa               | 3,20-3,70             |       |
| Davens             | 4,02                  |       |

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

## Indices generales

A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos)

|                | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre |
|----------------|------------|---------|-----------|-----------|
| 83             |            |         |           |           |
| M <sub>1</sub> | 31.340     | 29.731  | 29.360    | 32.074    |
| M <sub>2</sub> | 102.114    | 99.892  | 98.185    | 97.635    |

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

| Fecha | Mes       | Reservas | (US\$ millones) | Balanza Comercial | Al mes | Acumulado |
|-------|-----------|----------|-----------------|-------------------|--------|-----------|
| 83    | Enero     | 1.952,4  | 58,3            | 58,3              |        |           |
| 83    | Febr.     | 1.739,3  | 103,6           | 161,9             |        |           |
| 83    | Marzo     | 1.577,5  | 152,2           | 314,1             |        |           |
| 83    | Abril     | 1.485,6  | 108,3           | 422,4             |        |           |
| 83    | Mayo      | 1.518,4  | 129,4           | 551,8             |        |           |
| 83    | Junio     | 1.543,5  | 97,9            | 649,7             |        |           |
| 83    | Julio     | 1.591,1  | 69,9            | 719,6             |        |           |
| 83    | Agosto    | 1.702,2  | 65,0            | 784,6             |        |           |
| 83    | Sept.     | 1.881,5  | 69,4            | 854,0             |        |           |
| 83    | Oct.      | 1.944,6  | 69,2            | 923,2             |        |           |
| 83    | Nov.      | 1.998,2  | 51,3            | 974,5             |        |           |
| 83    | Dic. (15) | 2.025,4  | 7,0             | 981,5             |        |           |

B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-08-1983)

| Empresa                                     | Deuda Vigente (Miles \$) | Deuda Vencida Impaga |
|---------------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| Compañía Cervecerías Unidas S.A.            | —                        | 46.099               |
| Forestal S.A.                               | —                        | 895.355              |
| Industrias Coia S.A.                        | —                        | 1.032.367            |
| ● Inversiones Las Nieves S.A.               | 51.431                   | 625.359              |
| ● Inversiones San Patricio S.A.             | —                        | 755.043              |
| ● Inversiones Valle Central S.A.            | 19.476                   | 300.000              |
| ● Sociedad de Inversiones J.M. Carrera S.A. | —                        | 426.683              |

● Declaradas en quiebra

Nota: Durante el mes de octubre no se inscribieron emisiones de efectos de comercio tampoco se realizaron colocaciones.

## IPC

| Año | Mes        | con mes anterior | Variación porcentual en el año | últimos 12 meses |
|-----|------------|------------------|--------------------------------|------------------|
| 82  | Dic.       | 1,2              | 20,7                           | 20,7             |
| 83  | Enero      | 1,8              | 1,8                            | 22,0             |
|     | Febrero    | 0,1              | 1,9                            | 23,1             |
|     | Marzo      | 1,9              | 3,8                            | 24,9             |
|     | Abril      | 3,0              | 6,9                            | 28,7             |
|     | Mayo       | 1,4              | 8,4                            | 31,2             |
|     | Junio      | 1,6              | 10,1                           | 32,3             |
|     | Julio      | 1,9              | 12,2                           | 32,3             |
|     | Agosto     | 2,7              | 15,2                           | 31,6             |
|     | Septiembre | 2,3              | 17,9                           | 29,1             |
|     | Octubre    | 2,4              | 20,7                           | 26,2             |
|     | Noviembre  | 1,3              | 22,3                           | 23,7             |
|     | Diciembre  | 0,6              | 23,1                           | 23,1             |

## Bonos CAR

|           | Valor Par 4-2-84 | 6-2-84     |
|-----------|------------------|------------|
| Serie "E" | 19.729.482       | 19.744.396 |
| Serie "F" | 4.605.735        | 4.609.217  |

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

## Indices internacionales

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| <b>I. TASAS DE INTERES</b> |                     |
| Tasa Libo a 180 días       | :10,056100          |
| Tasa Prime a 180 días      | :11,000000          |
| <b>II. METALES</b>         |                     |
| Cobre:                     |                     |
| Precio Libra               | : c/US\$ Lb. 64,466 |
| Precio Promedio 1984       | : c/US\$ Lb. 62,657 |
| Precio Promedio 1983       | : c/US\$ Lb. 72,173 |
| Precio Promedio 1982       | : c/US\$ Lb. 67,057 |
| Precio Promedio 1981       | : c/US\$ Lb. 78,949 |
| Oro:                       |                     |
| Onza de Metal              | : US\$ Lb. 386,25   |

## Libretas de ahorro

| Institución        | Tasa Anual % |
|--------------------|--------------|
| <b>BANCOS</b>      |              |
| A. Edwards         | 5,00         |
| American Express   | 5,00         |
| BICE               | 5,00         |
| B.H.I.F.           | 6,00         |
| Centrobanco        | 5,00         |
| Concepción         | 6,00         |
| Crédito            | 5,00         |
| Chile              | 6,00         |
| Del Desarrollo     | 6,00         |
| Del Pacífico       | 6,00         |
| Español            | 5,00         |
| Estado             | 6,00         |
| Internacional      | 5,00         |
| Nacional           | 5,00         |
| O'Higgins          | 5,00         |
| Osorno             | 6,00         |
| Santiago           | 5,00         |
| Sudamericano       | 5,00         |
| Sudameris          | 6,00         |
| Trabajo            | 6,00         |
| <b>FINANCIERAS</b> |              |
| Condell            | 7,00         |
| Fusa               | 6,50         |
| Davens             | 6,00         |

## Resumen bursátil

|                                                 |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| (3-2-84)                                        |        |
| Instrumentos de Renta Fija                      | \$     |
| Instrumentos de Intermediación Financiera       | \$     |
| Acciones                                        | \$     |
| Total General                                   | \$     |
| IGPA (Índice General de Precios de Acciones)    | 65,93  |
| IPSA (Índice de Precios Selectivos de Acciones) | 117,95 |

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago



## Baja inflación congela la UF

La baja inflación registrada durante el mes de enero (0,1%) prácticamente congela la Unidad Fidejataria (UF) que regirá durante febrero, de acuerdo a lo que ayer por el Ministerio de Economía. El Secretario de Estado precisó que "además de las lógicas que tiene para el sector productivo de inflación baja, el 0,1 por ciento significa términos prácticos, la UF se congela durante el mes de febrero. Esto pone de manifiesto una vez más el problema no es la UF, sino los incrementos de precios y que la mejor forma de acabar con la situación se traducirá en indudables beneficios para las miles de personas que actualmente manifiestan expresadas en Unidades de Fomento. Además se refuerza por el hecho que —de acuerdo a las estimaciones— el IPC del primer trimestre de 1984 será bajo".

## IPC de enero: 0,1 % Inflación en los últimos doce meses al 23,3 por ciento, inferior al registrado en período anterior

La variación de sólo un 0,1 por ciento experimentó el Índice de Precios al Consumidor durante enero pasado en relación al mes anterior, según lo informó ayer el jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas, Héctor Kappes. Él precisó que la incidencia en el IPC de enero de los rubros fue la siguiente: alimentación, menos 0,8 por ciento; vivienda, 0,4 por ciento; vestuario, 0,1 por ciento; y otros, 0,4 por ciento. Kappes indicó que en el rubro alimentación se registraron nojas en precios en las verduras, papas, tubérculos y en los contrarrestados en parte por alzas en los azúcares, bebidas, estimulantes, productos lácteos. Asimismo, el grupo vivienda registró un alza de 0,4 por ciento por sus precios motivada por aumento en los valores de propiedad y reparación de viviendas. En cuanto al ítem vestuario, éste registró un alza de 0,1 por ciento originada por "mínimas variaciones" de los precios de vestuario hombre, mujer, niños, guagua y calzado.

Kappes informó además que el grupo "varios" señaló un alza de 0,4 por ciento en enero debido principalmente a las alzas en los precios de transporte público, transporte privado y el ítem denominado cuidados personales y articular. Asimismo, manifestó que de 347 artículos encuestados de 3.000 hogares, 186 subieron de precio, 101 bajaron y 160 mantuvieron su valor. Expresó que la inflación acumulada en los últimos doce meses alcanza al 21,1 por ciento.

Por otra parte, Gatica indicó que el Índice de Precios al Consumidor experimentó en enero una variación de menos 0,4 por ciento respecto al mes anterior. Asimismo, indicó que el Índice de Precios al Consumidor de Productos Nacionales registró una variación de menos 1,4 por ciento, en tanto que el Índice de Precios al Consumidor de Productos Importados alcanzó una variación de 3,5 por ciento.

## Crece edificación en todo el país

El aumento de 10,5 por ciento experimentó en el último año, según estadísticas del INE.

El aumento de 10,5 por ciento experimentó la edificación en el país entre enero y diciembre del año pasado en relación al mismo período de 1982, según informó ayer el Instituto Nacional de Estadísticas. El servicio precisó que la superficie total edificada en el período de enero a diciembre de 1982 la edificación alcanzó a los dos millones 556 mil 879 metros cuadrados, lo que representó un presupuesto de 19 mil 878 millones de pesos.

El INE indicó que la superficie construida en obras nuevas aumentó en el último año en 5,9 por ciento, alcanzando los dos millones 411 mil 447 metros cuadrados, con un presupuesto de 20 mil 806 millones de pesos. En 1982, dicha edificación ascendió a dos millones 80 mil metros cuadrados.

Llega al 14,6% a nivel nacional

## Sigue caída del desempleo

Se cumplen las metas anunciadas por las autoridades. Adscritos al PEM y POJH son absorbidos por sectores productivos

Una fuerte baja experimentó la tasa de desocupación en el país durante el trimestre octubre-diciembre del año pasado, alcanzando al 14,6 por ciento del total de la fuerza de trabajo. Este porcentaje es inferior en 1,3 por ciento al registrado en el trimestre anterior y que alcanzó al 15,9 por ciento.

La información fue entregada ayer por el jefe del Departamento de Estadísticas Laborales del INE, Héctor Kappes, quien precisó que en el último trimestre de 1983 se crearon un total de 40.500 nuevas ocupaciones en los sectores productivos.

Kappes manifestó que la desocupación en la Región Metropolitana descendió al 16,5 por ciento, luego que entre septiembre y noviembre pasado se situara en 17,4 por ciento.

Dijo que el total de personas desocupadas en el país asciende a 538 mil 100. De este número, 425 mil 100 corresponden a cesantes y 113 mil a personas que buscan trabajo por primera vez.

Destacó que en todas las regiones —a excepción de la Cuarta— el desempleo experimentó una significativa baja, lo que revela los buenos resultados que han tenido los planes de reactivación puestos en marcha por el Gobierno.

Manifiesta su esperanza que en los próximos meses el desempleo continúe bajando, llegando a los próximos niveles de 10 a 12 por ciento que las autoridades estiman para el presente año.

Kappes informó que en la Región Metropolitana el número de personas desocupadas alcanza a 252 mil 400. De ellas, 205 mil 200 son cesantes y 47 mil 200 personas que buscan trabajo por primera vez.

### PROGRAMAS DE EMPLEO

Refiriéndose específicamente a los programas de empleo puestos en marcha por el Gobierno a través de las Municipalidades, el personero manifestó que tanto el Programa de Empleo para Jefes de Hogar —POJH— como el Programa de Empleo Mínimo, PEM, bajaron en número de beneficiarios.

Señaló que el pasado mes de diciembre, las personas adscritas al PEM llegaban en todo el país a 263 mil 763, lo que significa una baja de más de diez mil en relación al mes de noviembre pasado.

Precisó que en la Región Metropolitana el número de personas del

Programa de Empleo Mínimo llegó en el mes mencionado a los 64 mil 064.

En la Octava Región, las personas adscritas al PEM llegaron a los 53 mil 261, en tanto que en la Décima Región, fueron de 35 mil 966.

Por otra parte, las personas adscritas al POJH llegaron en el mes de diciembre pasado a 221 mil 944, lo que revela una disminución de más de seis

mil en relación a los 228 mil 491 del mes de noviembre pasado.

En la Región Metropolitana, las personas pertenecientes al POJH fueron de 151 mil 454.

Kappes manifestó que la baja observada en el número de personas a los programas adicionales de empleo se explicaba por el traslado de éstas a programas en los diversos rubros de la economía.

Al 15 de enero

## El superávit comercial llegó a US\$ 87 millones

Tasas de interés declinaron respecto del promedio de 1983

Un superávit de US\$ 87 millones registró la balanza comercial, al 15 de enero, en tanto que la balanza de pagos arrojó un saldo positivo de US\$ 7,9 millones y la tenencia de reservas a la misma fecha fue de US\$ 2.024 millones, según informó la Dirección de Política Financiera del Banco Central.

De acuerdo con los antecedentes, al saldo positivo en balanza de pagos contribuyó decididamente el superávit comercial por US\$ 86,7 millones, producto de US\$ 85,5 millones en importaciones y US\$ 172,5 millones en exportaciones.

Por otra parte, el comportamiento global de la balanza de pagos en la quinceava se explica por los mismos factores que determinaron su comportamiento durante 1983. Es decir, el superávit comercial producto principalmente de la vigencia de la política cambiaria realista y el alivio que significó para el país la reprogramación de las amortizaciones de la deuda externa correspondiente al período 1983-1984.

### TASAS DE INTERES

El comportamiento de la tasa nominal de interés de captación durante 1983, reflejó una tendencia decreciente, aunque tendiendo a estabilizarse a partir del segundo semestre, alcanzando su nivel más bajo en diciembre.

La tasa de colocación continuó su tendencia a la baja hasta diciembre, fecha en que llegó a 2,64 por ciento. Ambas tasas reales subieron en noviembre, producto de expectativas inflacionarias superiores a las efectivas. Esta situación se mantuvo durante diciembre, cuando se conoció el IPC más bajo de los últimos diez meses.

Al 15 de enero, las tasas de interés nominales de captación y colocación declinaron un 21,5 por ciento y un 22 por ciento respecto al promedio de 1983 respectivamente.

## Intensifican fiscalización de los balances bancarios

Modificaciones entraron en vigencia el 1° de febrero de este año

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras impartió instrucciones a estas entidades, modificando el sistema de información sobre el estado de pérdidas y utilidades. La nueva modalidad rige a contar del 1° de febrero del presente año.

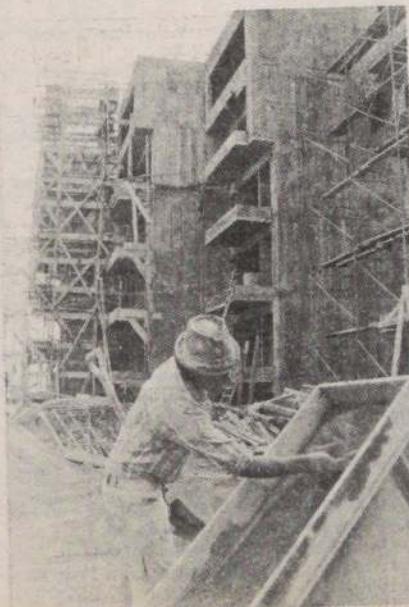
En circular N° 1.990 a los bancos, con fecha 27 de enero, la Superintendencia indica que ante la necesidad de actuar con una información pormenorizada sobre la composición de los saldos de las distintas partidas relativas a las cuentas de resultado de las instituciones financieras, se ha resuelto, a partir del 1° de febrero de este año, que las entidades sometidas a su fiscalización se remitan mensualmente junto con el formulario de balance, el estado de pérdidas y ganancias.

### MONEDAS EXTRANJERAS

Asimismo, mediante la circular N° 1.989 para los bancos y N° 438 para financieras, la Superintendencia resolvió reemplazar a partir del 31 de enero de 1984, las equivalencias de las monedas extranjeras vigentes desde el 31 de diciembre de 1983 y comunicadas por circulares 1984 y 433, ajustándolas al tipo de cambio de \$ 88 por dólar.

En consecuencia, a contar de la fecha señalada se aplicarán las nuevas equivalencias, debiendo las empresas bancarias y sociedades financieras hacer los ajustes necesarios para que las diferentes partidas en moneda extranjera se reflejen en sus nuevos valores.

Por otra parte, se indicó que en los casos en que con motivo de la aplicación de estas paridades, las obligaciones en moneda extranjera y de aquellas en moneda chilena, documentadas en moneda extranjera, de un deudor, vigentes al 31 de enero de 1984 sobrepasen los respectivos límites legales, deberá darse cuenta de ello, dentro de los plazos señalados.



Un fuerte aumento experimentó la edificación durante 1983.



# 10 servicios



## FARMACIAS

SEMANA DEL 4 DE FEBRERO  
AL 10 DE FEBRERO

1er. SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION - AVDA NORTE-SUR - GRUPO "A". - ESCOBAR, Arturo Prat 2077. - GRUPO "B". - AHUMADA, Teatinos 4. AS, Portal Fernández Concha 986. BAQUEDANO, Vicuña Mackenna 2. BOGOTA, Sierra Bella 1698. NUEVA CONCEPCION, San Diego 1126. SCHMEISSER, San Francisco 98.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. - GRUPO "A". - LA RIOJA, Mapocho 5704. - GRUPO "B". - VERGARA, San Pablo 5420, MENDOZA, Carrascal 4319, WINTER, Serrano 1336, COLON, San Pablo 3310, CHILE N° 3, Catedral 2201. FOSTER, San Pablo 2808.

3er SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. - GRUPO "A". - ROJAS, Bascuñán Guerrero 1401. - GRUPO "B". - EL MIRADOR, El Mirador 29 - Maipú. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. ORION, Libertador Bdo. O'Higgins 3479. MEBAL, Monte Palomar 194 - Maipú. JENSEN N° 2, 5 de Abril 81 - Maipú.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. - GRUPO "B". - SANTOS, Vitacura 6195, REUNIDAS, Providencia 2580. CHILE N° 6, Providencia 1637. CORDILLERA, Los Militares 6900. CONCORDIA, Manuel Barrios 4461, UNIVERSO, Apoquindo 5879. LYON, Ricardo Lyon 395. TABANCURA, Vitacura 7588. ORIENTE, Apoquindo 8025. MANQUEHUE, Luis Pasteur 6050. ANDRADE OMNIUM, Apoquindo 4876. GIL N° 3, Estoril 108. UNIVERSAL, Vitacura 5480. LIDO, Eliodoro Yáñez 2865.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. - GRUPO "B". - VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. LARCO N° 2, Irarrázaval 1580. ANDRADE, Irarrázaval 2536. SANTA JULIA, Irarrázaval 3800. PLAZA ZAÑARTU, Pedro de Valdivia 5295. LORELEY, Echeñique 6435. LO PLAZA, Los Olmos 4172. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola 3132. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336. VYROL, Jorge Matte 3945. MODELO, Egaña 706. LOS ARCOS, Larrain 6146. LAGO PUYEHUE, Irarrázaval 2461. RADIUM, Manuel Montt 2562. COPAHUE, Alcalde Chadwick 2172. CASTAÑO N° 2, José P. Alessandri 5973.

6º SECTOR: LA FLORIDA - LA GRANJA. - GRUPO "A". - MARIA ELENA, María Elena 770. - GRUPO "B". - MEDTERRANEO, Américo Vespucio 7975. LA GRANJA N° 1, Santa Rosa 7949.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. - GRUPO "A". - MAIPO, Recoleta 2211. - GRUPO "B". - CHILE N° 2, Independencia 294, LISTER, Vivaceta 4802. LORETO, Loreto 33. SANTA LAURA, Santa Laura 1455. AGUAS CLARAS N° 2, Salomón Sack 857. PROGRESO, Pedro Fontova 4099.

8º SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA: LA LEGUA, Santa Rosa 3894. ESMIRNA, Gran Avenida 4901. LA CISTERNA, Gran Avenida 8121. VILLA SUR, La Feria 5435. VILLA ITALIA, Covarrubias 9441. DEPARTAMENTAL, Departamental 311.

COMUNA DE SAN BERNARDO: LEIVA N° 2, José Joaquín Pérez 559.

FARMACIAS DE URGENCIA. - FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal 155. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera 3052. FARMACIA DE URGENCIA LA BOTICA, Avda. Irarrázaval 4818. FARMACIA DE URGENCIA LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 999. FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA-ESTADIO ITALIANO, Avda Las Condes 6737. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 2902. FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Avda. Vitacura 4224.



## TRENES

### SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

| Salida | Destino    | Categoría  | Frecuencia                       |
|--------|------------|------------|----------------------------------|
| 08.35  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                           |
| 12.40  | Valparaíso | A. Expreso | Días de Trab.                    |
| 14.40  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                           |
| 16.40  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                           |
| 19.25  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                           |
| 21.40  | Til Til    | Local      | Diario (Exc. Sáb. y Visp. Fest.) |

### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

| Llegada | Procedencia | Categoría  | Frecuencia                  |
|---------|-------------|------------|-----------------------------|
| 07.22   | Til Til     | Local      | Diario (Exc. Dgos. y Fest.) |
| 08.55   | Quillota    | A. Expreso | Días hábiles                |
| 10.18   | Valparaíso  | A. Expreso | Diario                      |
| 14.23   | Valparaíso  | A. Expreso | Diario                      |
| 21.30   | Valparaíso  | A. Expreso | Diario                      |

### SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

| Hora  | Destino     | Categoría            | Frecuencia  |
|-------|-------------|----------------------|-------------|
| 7.30  | Chillán     | T. Ordinario I y II  | Diario      |
| 7.45  | Cartagena   | T. Expreso II        | Sáb. y Dom. |
| 08.15 | Osorno (1)  | A. Ráp. de Los Lagos | Diario      |
| 08.15 | Cartagena   | T. Expreso II        | Diario      |
| 08.30 | Concepción  | A. Expreso I         | Diario      |
| 08.45 | Pichilemu   | T. Expreso I y II    | Diario      |
| 11.00 | Linares     | A. Expreso I         | Diario      |
| 13.30 | Concepción  | A. S. Salón          | Diario      |
| 14.30 | Talca       | A. Expreso I         | Diario      |
| 15.00 | Pichilemu   | T. Local I y II      | Diario      |
| 16.00 | Chillán     | T. Expreso I         | Diario      |
| 17.30 | Chillán (1) | A. El Libertador     | Diario      |

|       |            |                             |        |
|-------|------------|-----------------------------|--------|
| 18.30 | Pto. Montt | T. Ráp.                     | Diario |
| 19.00 | Linares    | "Ráp. de P. Montt"          | Diario |
| 20.00 | Valdivia   | T. Expreso I y II           | Diario |
|       |            | T. Rápido                   | Diario |
|       |            | "Ráp. del Calle Calle"      | Diario |
| 21.00 | Pto. Montt | A. Expreso Supereconómico I | Diario |
| 22.00 | Temuco     |                             | Diario |

|       |            |                                 |        |
|-------|------------|---------------------------------|--------|
| 22.20 | Concepción | A. Expreso                      | Diario |
|       |            | "El Super Econ."                | Diario |
| 23.00 | Concepción | A. Supersalón, Dormitorio y Bar | Diario |

(1) Combinación Bus a Concepción.

### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

| Hora  | Procedencia | Categoría                   | Frecuencia |
|-------|-------------|-----------------------------|------------|
| 7.10  | Concepción  | A. Expreso Supereconómico I | Diario     |
| 07.20 | Concepción  | A. S. salón                 | Diario     |
| 08.20 | Temuco      | "Ráp. de la Frontera"       | Diario     |
| 09.00 | Pto. Montt  | T. Expreso I y II           | Diario     |
| 09.20 | Valdivia    | T. Ráp. del Calle Calle     | Diario     |

|       |             |                                              |        |
|-------|-------------|----------------------------------------------|--------|
| 10.20 | Pto. Montt  | T. Ráp. de Pto. Montt.                       | Diario |
| 11.15 | Linares     | A. Expreso I                                 | Diario |
| 12.10 | Pichilemu   | T. Locomotora I y II                         | Diario |
| 13.00 | Chillán     | T. Expreso I                                 | Diario |
| 13.45 | Chillán (1) | A. El Libertador Supersalón, Económica y Bar | Diario |

|       |            |                                 |        |
|-------|------------|---------------------------------|--------|
| 18.00 | Concepción | A. Expreso I                    | Diario |
| 20.05 | Linares    | A. Expreso I                    | Diario |
| 21.00 | Chillán    | T. Ordinario II                 | Diario |
| 21.15 | Concepción | A. Supersalón, Dormitorio y Bar | Diario |

|       |            |                                                  |           |
|-------|------------|--------------------------------------------------|-----------|
| 21.50 | Cartagena  | T. Expreso II                                    | Sáb. Dom. |
| 21.55 | Pichilemu  | T. Expreso I y II                                | Diario    |
| 22.20 | Cartagena  | T. Expreso II                                    | Diario    |
| 22.25 | Talca      | A. Expreso I                                     | Diario    |
| 22.45 | Osorno (1) | A. Ráp. de Los Lagos Supersalón, Económica y Bar | Diario    |

(1) Combinación con bus de Concepción.

### INFORMACIONES Y VENTAS DE PASAJES

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60923 Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fonos: 391818 y 30746. Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autotren Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31814.

Santiago de Chile,  
Sábado 4 de Febrero de 1984



## LINEAS AEREAS

### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas 578080) LA 094 a las 08.00 ca. LA 085 a las 8.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas 728141). LA 060 a las 08.00 Iquique y Arica. LAD 073 a las 08.50 a Concepción. LAD 051 a las 15.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 08.00 Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelo tipo charter al país. (Aeródromo Tobalaba).

### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 10.00 Iquique. LA 084 a las 16.55 de Punta Arenas y 034 de Isla de Pascua a las 14.45. LA 1034 a las 14.45. LADECO: (Informes) 719445 LAD 061 a las 10.00 Iquique y Antofagasta. LAD 072 a las 17.30 de Concepción. LAD 050 a las 21.15 de Balmaceda. AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 10.00 Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó (Aeropuerto Los Cerrillos).

### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 10.00 Miami y Lima. LA 134/034 a las 14.45 de Papetee. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires. LADECO: (Informes: 719445) LAD 115 a las 22.00 de Sao Paulo y Asunción. LAD 311 a las 22.00 de Arica.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719018) 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 065 a las 12.00 de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.

ALITALIA: (Informes: 719650) AZ 1578 a las 15.00 y Río de Janeiro.

BRITISH CALEDONIAN (Informes: 81712) BR 81 a Londres, Recife y Río de Janeiro.

CANADIAN PACIFIC: (Informes: 734869) CP 40 a Hong Kong, Tokio y Vancouver. CP 474 a las 12.00 de Janeiro.

EASTERN AIRLINES: EA 1 a las 13.24 de Nueva York, Miami, México, Panamá, Quito y Guayaquil.

ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 041 a las 11.00 de Compostela, Madrid y Buenos Aires.

IBERIA: (Informes: 719132) IB 987 a las 11.15 de Compostela, Madrid y Buenos Aires.

LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 502 a las 12.00 con escalas en Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.

PANAM: (Informes: 719753) PA 453 a las 09.05 de Varig: (Informes: 719163) RG 924 a las 13.30 de París, Oporto, Salvador, Sao Paulo, Porto Alegre.

### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 127 a las 15.30 de Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 719445) LAD 114 a las 10.00 de Río de Janeiro.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394802) 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Reservas: 82421)-AF 096 a las 12.00 de Aires, Río de Janeiro y París.

ALITALIA: (Reservas: 83336) AZ 1577 a las 10.00 de Roma y Milán.

BRITISH CALEDONIAN: (Reservas 81712) BR 81 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.

CANADIAN PACIFIC (Reservas: 393068) CP 423 a las 12.00 de couver, Tokio y Hong Kong. CP 473 a las 21.45 a Buenos Aires. EA 10 a las 22.45 a Lima, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA: (Reservas 62451) EU 041 a las 11.00 de Compostela, Madrid y Buenos Aires.

FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 220 a las 13.00 de Miami.

IBERIA: (Reservas: 88487) IB 988 a las 12.45 de Madrid y Santiago de Compostela.

LUFTHANSA: (Reservas: 722686) LH 503 a las 14.00 con escala en Buenos Aires, Sao Paulo y Río de Janeiro.

PANAM: (Reservas: 71919) PA 454 a las 23.45 a Sao Paulo. VARIG: (Reservas: 68751) RG 923 a las 14.15 a Sao Paulo, Janeiro, Madrid, Frankfurt, Lisboa, Londres y Copenhague.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

### EFEMERIDES NACIONALES

- 1779. El Gobernador y Capitán General de Chile, Don Agustín de Jáuregui, dictó un bando que autorizó una lotería semanal, con "suertes de pesos de oro" para incrementar los dineros de Su Majestad para los gastos de este Reino". El Primer sorteo se efectuó el 7 de marzo de 1779. Se realizaron 17 rifas, en otras tantas, semanas, pero la lotería fue derogada por el nuevo Gobernador, Don Ambrosio de Benavides, que consideró inapropiado que el Rey patrocinara los juegos de azar.
- 1847. Se funda en Santiago la congregación de las Hermanas de la Caridad.
- 1897. Se amnistía por ley a los partidarios del ex Presidente José Manuel Balmaceda.
- 1897. Fallece en Santiago el escultor José Miguel Blanco, impulsor del Museo de Bellas Artes, quien prestó útiles servicios en la Casa de Moneda. Fue autor del monumento a Prat en Quirihue; de la alegoría al 21 de Mayo; del monumento a Serrano en Melipilla; de Vicuña Mackenna en Santiago; de Manuel Blanco Encalada en Valparaíso y de otras conocidas esculturas.
- 1945. Se funda el diario "El Sur" de Temuco.

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

- 1229. Después de obtener pacíficamente Jerusalén, Federico II de Suabia, se corona rey en la iglesia de Santo Sepulcro.

- 1536. Francisco I de Francia conquista Saboya y Turín, y firma una alianza con el sultán Suleimán de Turquía.
- 1783. Finalizan las hostilidades entre Estados Unidos e Inglaterra.
- 1794. Durante la Revolución Francesa, la convención vota por la abolición de la esclavitud de sus colonias.
- 1797. Quito es destruida por un terremoto que causó 41.000 muertos.
- 1813. Argentina declara la libertad de los esclavos.
- 1817. El general José de San Martín, en una hazaña superior a las de Aníbal y Napoleón al cruzar Los Alpes, se lanza con una fuerza de 2.500 hombres a través de Los Andes para pasar a Chile. En la travesía derrota al ejército español, en el desfiladero de Achupallas.
- 1878. En la guerra de los diez años en Cuba, los españoles sufren una derrota en la llanura de Juan Criollo, frente a las fuerzas del general Antonio Maceo.
- 1874. Las fuerzas británicas incendian Kumasi, en Ghana, para poner fin a la guerra Ashanti.
- 1895. M. Berthelot da a conocer el argón, descubierto por Ramsay.
- 1901. El mayor de ejército norteamericano William Gorgas inicia la campaña para erradicar la fiebre amarilla en Cuba.
- 1838. Adolfo Hitler ocupa la cartera de ministro de la guerra en Alemania y designa a Joachim von Ribbentrop como ministro de relaciones exteriores.
- 1944. En la Segunda Guerra Mundial Argentina rompe relaciones con Bulgaria, la Francia de Vichy, Hungría y Rumania.
- 1948. Independencia del dominio de Ceylán.

- 1961. Ataques terroristas estremecen a la colonia portuguesa en Angola.
- 1972. Gran Bretaña y otros nueve países reconocen a Bangladesh.
- 1973. El rey de Jordania Hussein descarta las hostilidades y dice que buscará la ayuda del presidente norteamericano para amortiguar la crisis del Levante.

### NATALICIOS

Luis de Camoens, poeta portugués (1524-1580); de 46 años, pionero de la aviación norteamericana (1858); dedicado a la política, ex Presidenta argentina (1918).

### PENSAMIENTOS

- "La palabra suave pero exacta es la fuerza del silencio."
- "Dios le da pan al que no tiene dientes." Refrán popular italiano.
- "La mona, aunque se vista de seda, mona se queda." Refrán popular español.
- "En boca cerrada no entran moscas." Refrán popular no.



Santiago de Chile,  
Sábado 4 de Febrero de 1984

# terror de pobladores de La Granja y Maipú **Capturada peligrosa banda de** **"4 pitufos espadachines"**

petró más de quince delitos entre robos y asaltos, logrando pingües ganancias

avezados delincuentes que  
aban una banda conocida en  
undo como los "4 pitufos es-  
", responsables de más de  
delitos, fueron aprehendidos  
les de la policía civil y pue-

tos a disposición de la justicia ordina-  
ria.

Los antisociales, resultaron ser  
Gabriel Antonio Araya, de 19 años de  
edad; Miguel Arcadio Araya, Sebas-  
tían Ponce y Juan Francisco Matura-

na, todos de 18 años y con nutridas  
fichas policiales en la asesoría técnica.

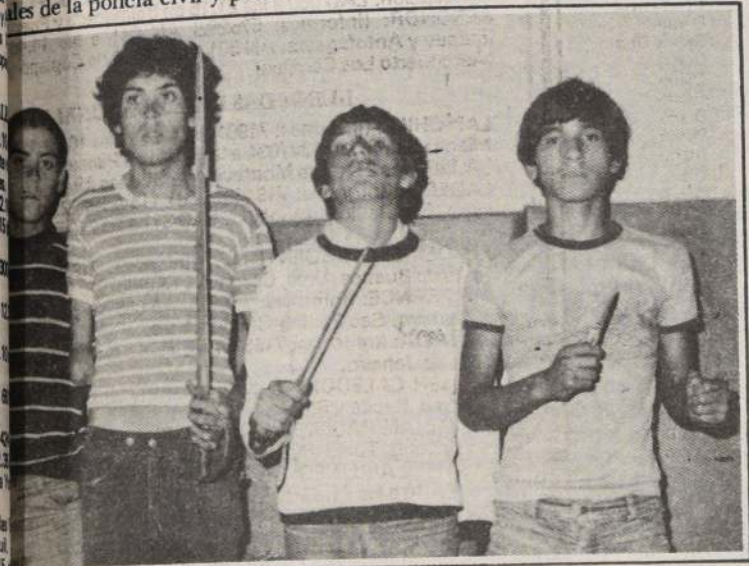
Las pesquisas realizadas por detec-  
tivos de la Decimocuarta Comisaría  
de Investigaciones de La Cisterna, es-  
tablecieron que los delincuentes, en  
horas de la noche, recorrían las dife-  
rentes arterias de las ciudades comunas  
en busca de inmuebles que se en-  
contrasen sin moradores a los que  
ingresaban violentando puertas y ven-  
tananas.

Una vez dentro sustraían todas las  
especies de valor existentes y de prefe-  
rencia, los electrodomésticos.

Asimismo, durante la madrugada,  
se daban a la tarea de asaltar traseú-  
ntes a los que tras intimidar con armas  
cortantes despojaban de sus pertenen-  
cias.

Junto a los autores materiales de los  
delitos fueron detenidos también tres  
personas, cuyas identidades no se re-  
velaron, acusadas de actuar como re-  
ducidoras de las especies mal habidas.

El monto de las delictuales acciones  
supera el millón de pesos y tanto los  
responsables de estas como los artefac-  
tos recuperados por los detectives  
fueron remitidos al titular del Undé-  
cimo Juzgado del Crimen de San Mi-  
guel, quien decretó el encierro del  
cuarteto en la otrora Penitenciaría.



de su corta edad ya son avezados delincuentes y conformaban una  
banda conocida como los "4 pitufos espadachines". Ayer fueron  
a disposición del tribunal competente.

## Ocupante de la Nunciatura habría muerto a carabinero

Testigos aseguran que Pamela Cordero Cordero, encubri-  
dora del grupo extremista, participó en el crimen del Sar-  
gento Manuel Valenzuela

La acción, tal como in-  
formó LA NACION en su  
oportunidad, estuvo dedi-  
nada a conseguir el arma-  
mento de los dos funciona-  
rios policiales, pero ésta se  
vio frustrada por la oportu-  
na y heroica resistencia que  
opusiera el cabo Luis Silva.

Paralelamente, Pamela

Cordero se encuentra sin-  
dicada como encubridora  
del grupo extremista que  
ultimó al intendente de  
Santiago, mayor general  
Carol Urzúa Ibáñez y sus  
dos escoltas. El triple cri-  
men se registró en calle La  
Cordillera, a pocos metros  
del inmueble habitado por  
el brillante oficial.

Los otros tres ocupantes  
ilegales de la Nunciatura  
son Jaime Iovanovic  
Prieto, Elba Duarte Valle y  
José Héctor Aguilera. La  
Duarte ha sido sindicada  
como la jefa del comando  
asesino y una de las perso-  
nas que disparó directa-  
mente contra el general  
Carol Urzúa.

## denunciado a la policía por veinte pacientes restado falso doctor: endía" en poblaciones

individuo fue detenido por la policía civil acusado de ejercer ilegalmente  
icina en sectores populares de la capital, donde unas 500 personas fueron  
las bajo condiciones antihigiénicas y con diagnósticos errados.

Investigaciones informó que el falso médico resultó ser Ricardo Mario Ramí-  
46 años, quien aprovechando sus cinco años de estudios en esa especiali-  
dedicó a ejercer, en poblaciones periféricas, especialmente en El Pinar.

Las diligencias realizadas por detectives de la Décimo Tercera Comisaría de  
igaciones de San Miguel establecieron que el falso galeno recorrió las parro-  
Santa Cristina y Espíritu Santo solicitando facilidades e inmueble para ins-  
consultorio destinado a atender a las personas de escasos recursos.

El "médico", que declaró haber trabajado en la Vicaría de la Solidaridad, lle-  
tender a unas 500 personas que pagaban entre 200 y 250 pesos por la consul-  
al tratarse de operaciones menores elevaba sus honorarios desde 10 a 40

El individuo desempeñaba sus labores especializadas bajo malas condiciones  
llegando muchas veces a efectuar diagnósticos equivocados.

Ante la denuncia de veinte pacientes, la policía aprehendió al impostor cons-  
tando que Ricardo Ramírez obtuvo, en un año de ejercicio ilegal de la profe-  
medio millón de pesos.

El detenido quedó a disposición del titular del Segundo Juzgado del Crimen  
Granja.



Aprovechando sus estudios de medi-  
cina, pero no concluidos, instaló su  
propio consultorio ayudado por dos  
parroquias. Las múltiples denuncias  
de particulares lo llevaron a la cár-  
cel.

### ACUCHILLO A INVALIDO

Personal de Investiga-  
ciones de la Octava Co-  
misaría detuvo a un de-



lincente que asaltó a  
varios transeúntes, entre  
ellos un inválido al que  
acuchilló para robarle  
su reloj. El antisocial fue  
identificado como Se-  
gundo Orlando Arán-  
guiz, de 21 años de  
edad, con antecedentes  
delictuales. Hace quince  
días este hampón intimi-  
dó a un inválido que se  
desplazaba en una silla  
de ruedas hacia su hogar  
en Peñalolén, y como la  
víctima opuso resisten-  
cia le asestó varias puña-  
ladas provocándole gra-  
ves lesiones. Luego le  
arrebató su reloj pulsera  
y 200 pesos y huyó. El  
detenido junto al arma  
utilizada en el delito fue  
puesto a disposición del  
Decimoquinto Juzgado  
del Crimen. En la foto,  
el autor.

## Síntesis policial

### CAPTURADO VETERANO DELINCUENTE

SANTIAGO.— Personal de la Brigada Investigadora  
de Asaltos capturó a un veterano que se dedicaba a desva-  
liar viviendas sin moradores a plena luz del día.

Se trata de Luis Armando Aspee, de 68 años de edad,  
quien ingresaba a los inmuebles escalando muros y des-  
cerrando puertas o ventanas.

Se calcula que este sujeto, en las últimas semanas,  
cometió más de 10 robos en diversos sectores de la capital  
reuniendo especies por un monto aproximado a los 800  
mil pesos.

### DETENIDOS POR FRAUDE AL FISCO

SANTIAGO.— Cuatro personas fueron detenidas  
por personal de Investigaciones, acusadas de defraudar al  
Fisco, por no pago del IVA, por un monto aproximado a  
un millón 500 mil pesos.

Los detenidos son José Silva, de 30 años de edad;  
Francisco Bombín, de 32; Marcelo Parada, de 28; y Mi-  
guel Barraza, de 54 años.

Estas personas se dedicaban a traer maderas desde la  
zona sur, las que comercializaban en la capital sin cancel-  
lar el Impuesto al Valor Agregado, IVA.

Los cuatro fueron puestos a disposición del titular  
del Primer Juzgado del Crimen de San Miguel.

### DESCONOCIDO MURIO ATROPELLADO

CURANILAHUE.— Atropellado por un camión que  
conducía el chofer Gilberto Pulido, de aproximadamente  
40 años de edad, murió una persona que caminaba des-  
cuidadamente por el costado derecho del eje central de la  
calzada.

El accidente se produjo pasadas las 23.00 horas del  
jueves a 4 kilómetros de esta comuna, informando asimis-  
mo Carabineros que también influyó la velocidad no razo-  
nable con que conducía Gilberto Pulido.

El conductor quedó detenido y pasó en la mañana de  
ayer a disposición de los tribunales por la responsabilidad  
que le puede caber en el accidente. La policía efectúa las  
indagaciones del caso para establecer la identidad de la  
víctima.

### EXPLOSIVO DESTRUYO VIVIENDA

VIÑA DEL MAR.— Un artefacto de alto poder  
explosivo colocado por extremistas junto a la ventana de  
uno de los dormitorios del dirigente vecinal Feliciano Ta-  
pia Tassara, presidente de la Unidad Vecinal K-77 de  
Granadilla, Miraflores Alto, semidestruyó la vivienda.

El hecho ocurrió a las 04.40 horas de ayer en el lugar  
señalado en el que se encontraban descansando sus mora-  
dores, el dirigente mencionado, su esposa Cecilia Aspee y  
un hijo de 11 años, los que resultaron ilesos.

Carabineros y personal de seguridad así como peritos  
en explosivos se constituyen en el lugar para investigar la  
situación.

Anteriormente resultó con daños por tres millones de  
pesos el Edificio Consistorial de la Municipalidad de Viña  
del Mar, hecho que fue públicamente repudiado por la al-  
caldesa y comunidad de la zona y la semana pasada otros  
artefactos explosivos destruyeron el puente del Granadillas  
Country Club, siendo allí avaluados los daños en un  
millón de pesos.





Aspecto del stand de la comuna de San Juan de la Costa, donde se pueden admirar y adquirir hermosos trabajos de cestería, tejidos de lana, chamanitos, alfombras, choapinos y otros trabajos.

## Artesanía huilliche se exhibe en Valparaíso

22 nativos de Osorno encabezados por el cacique Laureano Malliquipay realzan personalmente la muestra

VALPARAISO.— (Julio Rivas López, corresponsal).— Una delegación de 22 indígenas huilliches, encabezados por su cacique Laureano Malliquipay, realza con su presencia la muestra de artesanía y folklore de la provincia de Osorno, que fue inaugurada en la Plaza "11 de Septiembre" de Valparaíso.

### LA MUESTRA

El Círculo de Hijos y Amigos de Valparaíso, en Osorno, llevó a cabo esta iniciativa, contando con la colaboración de las autoridades provinciales y comunales respectivas. El hecho fue confirmado en la ceremonia de inauguración, cuando los alcaldes de Valparaíso y San Juan de la Costa, Francisco Bartolucci y Nelson Garrido, respectivamente, firmaron un acta de acercamiento y colaboración mutua entre ambas comunas, ante la presencia del gobernador. La muestra exhibe en siete stands separados por comunas y veinte paneles, los trabajos artesanales en cueros, madera, lana y fibras vegetales, de siete municipios de la provincia de Osorno: San Juan de la Costa, Entre Lagos, Purránque, Río Negro, Puerto Octay, San Pablo y Osorno. Además cuenta con la presencia de CEMA comunales, Instituto Profesional de Osorno, Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos de Osorno, Servicio Nacional de Turismo y Asociación Gremial Hotelera y Gastronómica de Osorno. También hay tapices murales, mantas y alfombras artesanales y degustaciones de productos típicos de la provincia.

Durante el acto inaugural de esta Primera Exposición Artesanal de la provincia de Osorno, tanto el presidente del Círculo,

Luis Glasinovic, como el alcalde de San Juan de la Costa, Nelson Garrido, destacaron el apoyo y colaboración del municipio porteño, sin cuya ayuda habría sido imposible concretar esta iniciativa de acercamiento de la provincia sureña con el primer puerto del país.

Terminada la ceremonia, el alcalde de San Juan de la Costa, dirigentes del círculo y expositores, invitaron al gobernador provincial de Valparaíso, Hernán Sepúlveda Gore, al alcalde porteño e invitados a recorrer los diversos stands y a degustar los productos típicos de la provincia sureña.

### HUILICHES CON EL ALCALDE

Una delegación de los huilliches que están participando en la muestra artesanal y folklórica de la provincia de Osorno, visitó al alcalde porteño, Francisco Bartolucci, para testimoniarle su agradecimiento por el apoyo prestado a la realización de esta exposición abierta al público en el Parque Italia.

Los huilliches, representados por su cacique Laureano Malliquipay el lenguaraz (traductor) Gregorio Catrilef, el fiscal José Jesús Millaquívay y el director del conjunto "Aucalafquén", Víctor Catrilef, expresaron al jefe comunal su satisfacción por esta oportunidad de conocer Valparaíso, ciudad de la que sólo tenían una remota idea, y mostrar en esta parte de Chile su artesanía y su folklore, patrimonio de esta raza indígena que forma parte de la comunidad de Osorno.

En la foto, el alcalde Bartolucci junto al cacique, Laureano Malliquipay y a su lenguaraz, Gregorio Catrilef.



El alcalde Bartolucci dialoga con el cacique huilliche Laureano Malliquipay, al centro, a través del lenguaraz Gregorio Catrilef.



El coordinador de la muestra huilliche, Gerardo Duff Santos, explica al gobernador Hernán Sepúlveda, y a los alcaldes Francisco Bartolucci y Nelson Garrido, los detalles de la artesanía nativa.

## Universidad porteña desarrolló posición en el mercado laboral durante 1983

VALPARAISO (Julio Rivas, corresponsal).— Durante el año académico 1983, la Universidad de Valparaíso, puso en vigencia dos importantes reglamentos, el orgánico de la universidad y el de la carrera académica. Respecto de este último, en el presente año, se hará el proceso de evaluación de los profesores, que los clasificará en diversas categorías, como titulares, adjuntos, auxiliares y ayudantes.

Así lo dio a conocer el rector de la universidad, Prof. Renato Damilano Bonfante, en su cuenta respecto del año académico anterior, en reunión de los altos directivos del plantel y de la Junta Directiva, integrada por los profesores Mario Casarino, Gustavo Lorca, Eduardo Cruzat, Jaime Venezia y los profesionales Teresio Nezzano y Beltrán Urenda. Durante su cuenta, abarcó detalladamente todos los aspectos relacionados con los distintos sectores de la universidad.

Destacó el rector Damilano que durante 1983, con la aprobación de la junta directiva, se modificaron algunos reglamentos, que regulan las relaciones de la universidad y los alumnos. Estos, fueron el General de Estudios, de Normas de Conducta y de Aranceles de Pre y Post Grado.

Asimismo, dio a conocer que en 1983, se finalizó la construcción del edificio de la Facultad de Medicina y que, a la fecha, se construye el auditorium de ella, y en la Escuela de Odontología, se construyen nuevos módulos para la docencia.

En breve lapso, se iniciará la construcción del edificio y laboratorios para la Escuela de Química y Farmacia. También se terminaron las instalaciones nuevas en el edificio "Rapa Nui", en Valparaíso, donde funcionarán el Servicio de Bienestar del Personal, Bienestar Estudiantil, Servicio Médico y Dental de los alumnos y el Consultorio Jurídico Gratuito, de la Escuela de Derecho.

Destacó el rector, en forma minuciosa, la labor desarrollada por las facultades de Arquitectura, Ciencias Jurídicas, Medicina, las de Investigación Científica, labor del Bienestar, etc.

### 290 PROFESIONALES

Un hecho que reseñó en forma especial el rector Damilano, fue que la universidad tituló doscientos noventa profesionales durante el período académico de 1983.

Del número señalado, correspondieron

## 1.905 hombres contratados en proyectos en Quilpué

QUILPUÉ.— Trabajos por más de 20 millones de pesos que incluyen la contratación de 1.905 hombres, han significado

para la comuna de Quilpué los programas de inversión en mano de obra aprobados para esta ciudad por la intendencia.

Los proyectos iniciados hace dos meses son siete, cinco de los cuales corresponden a trabajos de alcantarillado en las unidades vecinales números 50 de la Población El Esfuerzo; 29 de El Retiro; 15, "21 de Mayo"; 56, "Piloto Pardo" y "La Cumbre", en Retiro Alto; los que consultan la colocación de 6.247 metros lineales de alcantarillado por un valor total de 11 millones 701 mil pesos. Sin considerar el significativo aporte en materiales y tuberías realizado por los vecinos.

Los otros dos proyectos son el estadio de Quilpué,

163 a la Facultad de Medicina, Ciencias Jurídicas y Sociales y Arquitectura.

### ACTIVIDAD RECTORAL

Destacó, asimismo, que el rector, la Escuela de Arquitectura, la Escuela de Medicina y la Escuela de Odontología, que se celebró un convenio de colaboración de Pahuano, para la modelación del pueblo, donde está el mausoleo de Mistral.

En cuanto a la Facultad de Medicina, tituló 163 profesionales. De los cuales, 34 dentistas, 39 farmacéuticos, 39 enfermeras. Fuera de ello, la Facultad de Medicina, 9 trabajos de anatomía, 9 odontológicas; 11 de química, se publicaron 33 trabajos de fuera de numerosas charlas programadas.

Finalmente, el rector señaló que la universidad financió 418 becas de estudio y que el servicio médico y odontológico, efectuándose un despacho, 3.980 consultas médicas y 8 hospitalizaciones, y 8 consultas y otras atenciones.



El rector de la Universidad de Valparaíso, Renato Damilano, en un momento de la conferencia de prensa realizada en 1983.



El año pasado tituló 290 profesionales, entre médicos, dentistas, arquitectos, constructores, matronas, enfermeras y abogados

## Se fijan fecha para el cuartelamiento de alumnos grumetes

VIÑA DEL MAR.—En Viña del Mar y Talcahuano deberán presentarse el domingo 12 de febrero nuevos alumnos de las Escuelas de Grumetes, de Marina y de Artesanos Navales, seleccionados recientemente a través del concurso único de selección organizado, al igual que cada año por la Dirección de Instrucción de la Armada.

Los postulantes seleccionados, durante las tres semanas del concurso, deberán acuartelarse el día señalado entre las 8 y 16 horas en la Escuela de Infantería Marina, ubicada en Viña del Mar, y en las Escuelas de Grumetes y de Artesanos Navales, ubicadas en la ciudad naval de Talcahuano.

Los alumnos seleccionados para las Escuelas de Grumetes de gente de mar están siendo notificados oficialmente de su aceptación por carta-certificada.

Al mismo tiempo a partir del próximo miércoles se exhibirán listas con los postulantes seleccionados en las siguientes reparticiones: Gobernación Marítima, Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano, Valdivia, Puerto Montt, Castro, Puerto Aysén, Punta Arenas; Capitán de Puerto de Chañaral y Puerto Natales. Además las listas serán expuestas en: Destacamento de Infantería de Marina N° 1 "Lynch" de Iquique, Escuela de Grumetes de la Armada de Viña del Mar, comandancia del sector Naval Quinta Normal de Santiago, Destacamento Naval de Talcahuano, Regimiento de Infantería Montaña N° 8 "Tucapel" de Temuco y destacamento de Infantería de Marina N° 4 "Cochrane" de Punta Arenas.

### PRESENTACION

En su presentación en la fecha y hora indicadas, los nuevos grumetes deberán portar: certificado de nacimiento, certificado de situación militar al día, certificado de estudios, informe de personalidad de su establecimiento educacional, cédula de identidad, autorización de padre, tutor o representante legal, acreditación de condiciones personales y útiles de aseo personal.

## En la UFSM exponen avances de los procesos de fabricación

VALPARAISO.—El segundo seminario internacional de procesos de fabricación y máquinas-herramientas, se llevó a cabo en la Universidad Federico Santa María en este puerto.

El seminario, que se prolongará hasta el 30 de marzo, está organizado por el área de producción del Departamento de Mecánica de ese plantel, siendo sus objetivos contribuir al desarrollo e incrementar la competencia de la industria metalmeccánica nacional, mediante la difusión de los últimos avances tecnológicos.

Otro de los propósitos es generar un intercambio de experiencias entre los especialistas provenientes de las industrias, universidades y centros de investigación nacionales como extranjeros.

Este segundo seminario internacional —el primero que se llevó a efecto en la UFSM en el año 1981— incluye las siguientes especialidades: Sistematización de la producción; Procesos de fabricación; Máquinas-herramientas y control de calidad y diseño.

### EXPOSICIONES

De acuerdo con lo informado por el coordinador general de este encuentro, Dr. ingeniero Eugenio González Vergara, las sesiones se desarrollan a través de exposiciones de trabajos a cargo de especialistas chilenos y extranjeros; y mediante la realización de conferencias de relatores invitados profesores Walter Everheim y Di-Ferraresi, de Alemania Federal; Carlos Alberto Schneider, y Aureo Campos Ferreira, de Brasil.



Gran interés causa este fin de semana en Caldera la actuación de la vedette española María José Nieto, Maripepa.

## Maripepa Nieto actúa este fin de semana en Caldera

Debutó anoche el espectáculo para elegir Reina de las Playas de Atacama

CALDERA.—Interés causó la llegada de la escultural Maripepa, de acuerdo a las expresiones que se ha escuchado a gran cantidad de atacameños. La vedette hispana debutó anoche en Caldera.

La espera no se puede calificar de tranquila, puesto que se aprovecha el tiempo para hacer los preparativos necesarios destinados a disfrutar completamente este fin de semana en Caldera, lugar de actuación de la famosa artista española que se ha prendido de varios corazones chilenos y —especialmente— atacameños luego de su última visita a nuestra región.

La presencia de Maripepa se aprecia en todo su esplendor este fin de semana bajo las estrellas de Caldera, en un gran café-concert, al que podrán asistir y disfrutar todos quienes lo deseen, previo pago de 300 pesos (sin trago incluido) o 500 pesos (con trago largo incluido), precios que se establecieron bajos para favorecer el acceso a este espectáculo de categoría internacional del mayor número de personas.

También actuarán en la ocasión artistas regionales de calidad.

### ELECCION DE REINAS COMUNALES

La belleza de la mujer atacameña sigue compitiendo con todas sus fuerzas para lograr el cetro de la más bella, inteligente, simpática y con personalidad de toda la región, selección que pondrá en duros aprietos a los jurados encargados de decidir los primeros lugares.

La elección de la reina de las playas de Atacama es por partes.

Estamos ahora en la etapa comunal donde cada municipio ha estado trabajando intensamente, para entregar el nombre de la candidata que los representará a nivel regional.

Tal ocurre por ejemplo en Caldera, donde se coronará a la reina de la capital turística de nuestra región, en un café-concert en la presencia de Maripepa Nieto, en un espectáculo de belleza atacameña e internacional.

El resto de las comunas están trabajando a lo grande para enviar a su mejor representante al evento regional, que se desarrollará en Chañaral, según consta en el Programa del Verano Alegre Atacama 84 y que se sigue desarrollando plenamente en las fechas preestablecidas.

## Tembló en la IV Región

COPIAPO.—Un sismo grado 3 a 4 de medio minuto de duración despertó ayer en la madrugada a los habitantes de esta ciudad nortina, al mismo tiempo que el movimiento telúrico se registró en toda la Cuarta Región, según consignó Carabineros.

El temblor se produjo a las 5.30 en la capital regional de Atacama sin producir daños materiales ni desgracias personales.

Asimismo, a esa hora se registró en Vallenar otro movimiento sísmico de intensidad grado cuatro de la escala de Mercalli de 40 segundos de duración, sin destrozos ni lesiones en la población.

Carabineros informó que las localidades de la Cuarta Región, La Serena, Illapel, Coquimbo y Vicuña, la intensidad del movimiento telúrico alcanzó de 4 a 5 grados con un minuto de duración, provocando alarma entre los habitantes.

En Ovalle, el temblor registró una intensidad de 3 a 4 grados sin causar daños ni desgracias personales.

La Oficina Nacional de Emergencia estableció el epicentro a 30 kilómetros al oeste de Coquimbo, más adentro, a 45 kilómetros de profundidad.

## Inauguran gimnasio en Viña del Mar

VIÑA DEL MAR, (Julio Rivas López, corresponsal).—En una ceremonia que contó con la presencia de la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas, y del director general de Deportes y Recreación, general Sergio Badiola, se inauguró un moderno gimnasio en la Ciudad Jardín.

Se trata del Gimnasio de calle Arlegui, habilitando gracias a gestiones personales de la alcaldesa y con aportes del municipio, Corporación Municipal de Educación y DGEDER.

Será administrado por diez años por la Corporación Municipal de Educación, con el objeto de que sea usado por los estudiantes de la comuna. El recinto, además, será utilizado de 18.00 a 24.00 horas, por la Asociación de Básquetbol para realizar allí sus prácticas y competencias.

## Alcaldes presentaron exposición nortina

VALPARAISO.—Los alcaldes de Valparaíso y de Calama, Francisco Bartolucci y Luis Pacasse Angulo, respectivamente, ofrecieron una conferencia de prensa para dar a conocer los detalles y el significado de la muestra "Imágenes del Loa", que se inauguró el miércoles a las 19 horas, en la Galería Municipal de Arte.

La reunión de los jefes comunales con los periodistas se realizó en el gabinete edilicio del anfitrión porteño, luego de un esquinazo del conjunto de música andina de Calama "Zamponaris".

La muestra, compuesta por 54 fotografías, 19 artefactos de artesanía, 5 piezas escogidas de cerámica y 34 piezas arqueológicas, que incluyen tres momias de seres que vivieron en culturas de los antepasados nortinos, estará abierta al público entre el 3 y 19 de febrero.

El público porteño y las numerosas personas que en esta temporada vienen a la región

tendrán oportunidad de conocer esta importante muestra nortina en horarios de 9 a 13 y de 15 a 20 horas, de martes a domingo.

### Rubén Bastías L., Premio Municipal de Periodismo 84

Rubén Bastías Laciana, periodista del diario La Estrella, de su suplemento "La Checa", obtuvo ayer por decisión unánime del jurado el Premio Nacional de Periodismo 1984, en la mención dibujo periodístico, otorgado por el municipio porteño.

Al dar a conocer la noticia, el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, expresó su pública felicitación a este profesional "cuya trayectoria es ampliamente conocida y valorada en una tarea tan importante y significativa como es llevar el humor a toda la población, un humor sano y representativo de la realidad regional", indicó.



C A B O  
CAÑAVERAL. —  
Reporteros gráfi-  
cos captan en sus  
máquinas el despe-  
gaje del transbor-  
dador espacial  
Challenger que  
inició así una mi-  
sión de ocho días.  
(Radiofoto UPI).



CABO CAÑAVERAL, 3 (UPI).— El transbordador espacial Challenger entró hoy en órbita terrestre llevando a cinco hombres, tres ratas con artritis, dos satélites de comunicaciones y un par de mochilas con cohetes diseñadas para convertir a dos caminantes espaciales en satélites humanos.

El avión cohete alcanzó una órbita final a unos 363 kilómetros de altura, 47 minutos después del lanzamiento impulsado por dos motores gemelos de maniobra. Los tripulantes abrieron entonces la gran compuerta de carga y se prepararon a las operaciones orbitales.

El propósito principal de la misión de ocho días es colocar en órbita dos satélites de comunicaciones para la compañía Western Union y para el gobierno de Indonesia.

Pero los últimos seis días del vuelo se de-

dicaron a ensayar los procedimientos para el próximo vuelo de trasbordador previsto para iniciarse al 4 de abril cuando cinco astronautas intentarán capturar y reparar un satélite de observación llamado Solar-Max, cuyo valor asciende a 77 millones de dólares y que se encuentra dañado a 496 kilómetros de altura.

Los especialistas de la misión Bruce MacCandless y Robert Stewart pondrán a prueba el martes y el jueves las mochilas con cohetes propulsores valoradas en 10 millones de dólares. Ambos volarán a unos 100 metros de la nave sin líneas de seguridad por primera vez, convirtiéndose en verdaderos satélites humanos orbitando la tierra a 28.000 kilómetros por hora.

Uno de los cohetes propulsados con nitrógeno será usado para llevar a George Nelson en abril a 300 metros sobre el Solar Max.

BUENOS AIRES, 3 (ANSA).— La protección

# ORO Y PLATA

- de mina y lavadero
- joyas de oro
- oro y plata en gral.
- superamos toda oferta
- precios reales sin engaño
- lunes a viernes 9.30 a 20 hrs.
- sábado 9.30 a 14.30 hrs.

ESTADO 33 Of. 13  
(entrepiso)

JOYERIA  
**"DING DONG"**  
 LO MEJOR EN JOYAS,  
 ORO Y PLATA.  
 RELOJES DE LAS ME-  
 JORES MARCAS.  
 OFERTA VERANIEGA  
 PARA NOVIOS  
**ARGOLLAS DESDE \$ 2.990**  
 VENGA A VERNOS  
**GALERIA WINDSOR**  
**LOCAL 128**

## PRESTAMOS HIPOTECARIOS

- De libre disposición sobre valor comercial de su propiedad.
- Traer escritura y último recibo contribuciones.
- Consultas sin compromiso.

**TEATINOS 251-OF. 308**  
**TELEFONO 61548**  
De 16 a 20 horas



SERVICASA le TIENE la solución  
CONJUNTOS EN LAS MEJORES  
UBICACIONES DE SANTIAGO  
AVENIDA PERU, LA FLORIDA,  
MAIPU DESDE 320 UF HASTA 580 UF.  
VIVIENDAS TOTALMENTE  
TERMINADAS.  
VISITENOS  
SAN ANTONIO 31  
OFICINA 710  
FONO: 304788

ELECTRONICA  
INGTEL LTDA.  
EMPRESA JAPONESA  
REPARACIONES DE T.V.

Blanco Negro - Color  
Equipos de sonido  
Betamax - V.H.S.  
ATENCION PERMANENTE  
A DOMICILIO  
REPRESENTACIONES  
FONO: 2224410

**BELLEZA  
UNISEX**

COSMETOLOGIA  
DEPILACION  
BAÑOS EN  
SALES MINERALES

MUY PRONTO  
ESTAREMOS CON USTED

**AVISO**  
CLASIFICADO  
DESTACADO  
ECONOMICO

SOLICITE  
REPRESENTAN  
FONO 822  
ANEXO 212-

LA NACI



## Regucigalpa muertos al estrellarse hélicoptero norteamericano

REGUCIGALPA, 3 (AP).— Cuatro soldados norteamericanos murieron y seis resultaron heridos de metralla al caer el helicóptero en que viajaban, perteneciente a la Fuerza Aérea de Estados Unidos, se informó oficialmente.

El accidente ocurrió ayer a las 13.30, hora local, a 56 kilómetros de la frontera con Nicaragua, cuando el aparato UH-60 efectuaba un viaje entre las localidades de El Aguacate y San Lorenzo, al sureste de Regucigalpa.

Un vocero de la embajada de Estados Unidos, de Regucigalpa, dijo a The Associated Press que "no hay indicios de una acción hostil".

El vocero informó que el helicóptero había sido dado de baja hace 24 horas, debido a las condiciones de mal tiempo en un terreno montañoso a 75 kilómetros al sureste de aquí.

"Debido a las condiciones climatológicas adversas, el helicóptero que lo acompañaba perdió contacto visual y de radio con el aparato accidentado", informó el vocero.

El vocero agregó que un grupo militar estadounidense recuperó esta mañana los cadáveres y los sobrevivientes fueron trasladados a la base aérea de Managua, a 80 kilómetros al norte de esta capital, donde funciona el centro de operaciones de las fuerzas de Estados Unidos y Honduras, las que finalizarán la semana próxima.

Arcos dijo que "de los tres miembros de la tripulación y los otros siete pasajeros del ejército, hubo cuatro muertos y seis heridos. El helicóptero quedó destruido".

"Tres sobrevivientes están en condición crítica y en situación estable", añadió.

Arcos dijo que los nombres de los pasajeros y de la tripulación se mantendrán en reserva hasta que sean identificados sus familiares en Estados Unidos, y señaló que el personal especializado del ejército norteamericano investiga las causas del accidente.

## Rebeldes del Chad buscan contactos con Mitterrand

ROMA, 3 (Latin-Reuter).— Tres ayudantes del líder rebelde del Chad, Gekuni Ueddei, llegaron inesperadamente anoche a París y pidieron reunirse con asesores del Presidente Francois Mitterrand, dijeron hoy fuentes informadas.

El palacio presidencial se rehusó a decir si se habían programado reuniones, pero no las excluyó en principio.

La llegada de los tres hombres —Mahamat Abba Said, Fachao Balam y Allahoy Taher— coincidió con una nueva iniciativa diplomática del Canciller Claude Cheysson, quien debe llegar hoy a Addis Abeba desde N'Djamena, capital del Chad.

El vocero de Gekuni en París, Abderahman Moussa, dijo que la delegación había venido para expresar su molestia por la exclusión del gobierno

rebelde apoyado por Libia de la misión de paz de Cheysson.

Francia tiene 3.000 soldados en el Chad, respaldando a las fuerzas del Presidente Hissene Habre, funcionarios franceses dijeron que las tropas se encuentran allí para impedir una ocupación libia y no para verse envueltas en la guerra civil, que se mantiene desde hace unos 18 años.

## Gigantesca huelga de trabajadores vascos



MADRID, 3 (Latin-Reuter).— Miles de trabajadores vascos iniciaron hoy huelgas y protestas contra la reducción de empleos en el sector siderúrgico de la región, en tanto sindicatos estudiaban su respuesta a los planes gubernamentales de reestructurar la industria.

Los sindicatos dijeron que más de 100.000 trabajadores abandonaron sus tareas en las provincias vascas de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava luego de las protestas a nivel nacional que afectaron ayer a más de 250.000 trabajadores.

**VALENCIA.**  
España.— Miles de trabajadores acudieron a una plaza céntrica durante una manifestación de protesta contra el plan del gobierno para modernizar las industrias siderúrgicas y de construcción naval. (Radiofoto AP).

### ¿NO LE PAGAN ARRIENDO?

- Sacamos a su arrendatario y cobramos su deuda. Sin anticipo de honorarios.
- Consultas sin compromiso.

TEATINOS 251-OF. 308  
TELEFONO 61548  
De 16 a 20 horas

### OPERADOR DE FOTOCOMPONEDORA

SE NECESITA PARA TRABAJAR  
EN IMPORTANTE INDUSTRIA GRAFICA  
FUERA DE SANTIAGO  
ACOMPANAR ANTECEDENTES DE  
TRABAJO Y RECOMENDACIONES  
SOLICITAR ENTREVISTA SEÑOR BRAVO  
FONOS: 2223493 - 2229304

Este Lunes!

## EL DEPORTE a todo color EN

REVISTA

## Punto y Gol

- Reportajes Nacionales Internacionales
- Automovilismo
- Ciclismo
- Fútbol
- Gimnasia
- Karate
- Tenis
- Ski
- ¡... y muchos más!

**LA NACION**  
¡Este sí que es diario!





HORACIO SIMALDONE no entrenó ayer, pero alineará en el ataque de Colo Colo y obviamente tendrá su duelo con Patricio Reyes, lateral de Universidad de Chile.

Ayer por precaución

## Caszely y Simaldone no entrenaron, pero juegan

□ Formación alba será la misma que goleó a Universidad Católica con una variante: Jaime Vera por Raúl Ormeño desde el primer minuto

Carlos Caszely y Horacio Simaldone no participaron en la última práctica que Colo Colo realizó ayer en el Estadio Pedreros, pero el técnico, Pedro García, informó que ambos estarán en el ataque que esta noche el 'cacique' presentará ante Universidad de Chile, en un partido donde los 'albos' saldrán con todo en busca de los puntos para así mantener los tres cuerpos de ventaja sobre Cobreloa, su actual escolta.

Tanto Caszely como Simaldone no entrenaron por precaución, mientras que el resto del plantel realizó un leve trabajo, donde García definió la formación que entrará jugando y que sólo presentará una modificación con respecto a la que goleó a Universidad Católica: Jaime Vera reemplaza a Raúl Ormeño como volante de creación, al paso que Alejandro Hiris se situará en la contención. "La 'U' —comentó García— es un rival de buen fútbol que ante Universidad Católica no debió perder. Ahora, naturalmente que estarán bastante motivados en busca de su rehabilitación. Sin embargo, Colo Colo está en un buen momento anímico futbolístico y este partido no lo podemos perder si queremos mantener nuestra ilusión: ganar el título".

¿Por qué no practicaron Caszely y Simaldone?

"Nada más que por precaución. Ambos están golpeados y con algunos problemas. Sin embargo, serán del partido, porque a la 'U' no le podemos dar ningún tipo de ventaja".

¿La inclusión desde el primer minuto de Vera obedece a un deseo de darle más ataque a su equipo?

"Claro, porque no podemos negar que Vera y Ormeño, dos jugadores importantes tienen características diferentes. Contra Católica jugó Ormeño, porque necesitábamos más marca, pero ahora necesitamos más fútbol y Vera lo tiene. En todo caso, dentro del partido mismo tengo posibilidades de innovar siempre pensando en obtener un resultado positivo para nuestros intereses".

Por su parte, Juan Rojas comentó: "Será un partido estrecho, pero el triunfo será para nosotros. No sé, pero algo me dice que vamos a ganar. Me gustaría repetir la actuación que tuve ante Católica, pero si no la repito lo importante es que gane el equipo, porque deseamos ser campeones".

Colo Colo formará con R. Rojas; Garrido, Herrera, O. Rojas y Hormazabal; Vera, Hiris y Vasconcelos; J. Rojas, Caszely y Simaldone.

Su rival será Santa Cruz

## Cobresal correrá riesgo en el sur

□ Nueve partidos de Segunda División se jugarán hoy

Nueve serán los partidos de Segunda División que se jugarán hoy por la sexta fecha de la Segunda Etapa. El más importante es el que sostendrán Santa Cruz y Cobresal a las 21 horas en el escenario sureño. Existe la posibilidad de que el único invicto del fútbol chileno —cobresal— sea superado por un equipo que ha sido revelación de la competencia. Cobresal naturalmente no quiere "soltar" esa condición que testimonia su alta capacidad.

Los otros encuentros serán los siguientes: (local en primer término): 18.30 horas: Malleco Unido-Deportes Colchagua; San Antonio Unido-General Velásquez; Iberia-Deportes Victoria; 19 horas: Coquimbo Unido-Lota Schwager; Valdivia-San Luis de Quillota; Puerto Montt-Deportes La Serena, 19.30: Santiago Morning-Quintero Unido (preliminar del Estadio Nacional) 20 horas: Deportes Concepción-Deportes Laja.

A las 21.30 horas en el Estadio Nacional

# El fútbol y su Colo Colo frente

El fútbol chileno "vivirá" hoy su clásico. El único como auténtico motivo de expectación nacional. Porque cuando se enfrentan Colo Colo y Universidad de Chile el país divide sus preferencias en forma tal que el encuentro adquiere un tono que "escapa" a lo meramente futbolístico. Alcanza a otros sectores, que no pueden sustraerse al imán de la confrontación.

El principal campo deportivo —el Estadio Nacional— cobrará el fulgor de los grandes acontecimientos. Como "antes", en que era común advertir el aspecto multitudinario horas antes de empezar el partido.

Esta noche se espera una concurrencia cercana a las 60.000 personas. Si al encuentro de Colo Colo y el cuadro de la U.C. asistió un público cercano a los 50 mil espectadores, fácil es presumir que debe aumentarse esa cantidad.

Sobre las posibilidades, no cabe duda que la mejor opción la tiene Colo Colo, partiendo de la base de su mayor puntaje. Nueve puntos separan a albos de azules (49 a 40) y junto a ello se agrega el deterioro que pudo causarle a la "U" el ser marginada de

□ Expectación ante el clásico multitud

la "Copa de la República". Pero Universidad de Chile proyecta desquitarse de su eliminación de este torneo justamente venciendo a Colo Colo en el Campeonato Nacional. Lo cual colmaría las aspiraciones de su hinchada, que lo único que desea es ganar al rival irreconciliable.

La brega está fijada a las 21.30 horas.



Dos figuras que animarán el clásico: Socios, quien debutó en el equipo de Colo Colo. La brega se "palpita" y...

En disputa "Copa La Nación"

## Gran final de baby fútbol Liceo Gabriela Mistral

Este sábado se llevará a efecto la gran final del Campeonato de Baby Fútbol, organizado por la Asociación de Padres del Liceo 15, "Gabriela Mistral", que ha animado las calurosas jornadas veraniegas del sector Independencia. En la disputa se enfrentarán Defensor 6 de Enero del Salto y Unidad Vecinal N° 53 de Recoleta, tras los trofeos "La Nación", para los dos primeros lugares. Defensor 6 de Enero clasificó inesperadamente, al derrotar a Unión Niebla de la Palmilla, por 6 a 4, en las semifinales, mientras que el puntero invicto Unidad Vecinal 53 hizo lo suyo por 4 a 2, derrotando al juvenil cuadro Palmeras de Retiro.

Los partidos se jugarán a las 10 horas, comenzando con el tercer y último encuentro de la Unión Niebla de la Palmilla, que jugará luego la gran final con varios equipos de la zona. Asistirá el dirigente municipal, quien gestionará con los equipos de la zona. Asistirá el dirigente municipal, quien gestionará con los equipos de la zona.

Hoy frente a Green Cross

## U. Católica con los titulares

TEMUCO (Especial). — Con su formación titular se presentará esta tarde Universidad Católica ante Green Cross, en un partido que ha despertado interés en la afición, especialmente por la buena campaña de la visita y naturalmente se espera que la oncena local se rehabilite.

El plantel de Universidad Católica ayer, en la mañana, realizó un trabajo recreativo en el Estadio Municipal y posteriormente Ignacio Prieto, el técnico manifestó: "Para nosotros, este partido es importante, porque queremos seguir avanzando en la tabla de posiciones. Sabemos que nos toparemos con un rival que tratará de aprovechar su condición de local. Sin embargo, mi equipo de visita ha cosechado buenos resultados".

¿La formación?

"Bueno, la que habitualmente ocupamos en el Campeonato Nacional".

Por su parte, Daniel Silva comentó: "Para mi jugar en Temuco tiene un significado especial. Sin embargo, me debo a Universidad Católica y pondré lo mejor de mí para regresar con los dos puntos. Green Cross es un equipo difícil que entrará a aprovechar su condición de local, pero nosotros tenemos las armas para sorprenderlos". Universidad Católica formará con Canales; Espinoza, Valenzuela, Abarca y Soto; Neira, Silva y Aravena; Olmos, Hurtado e Isaías.





Se va a producir el gol de Palestino. Castañeda meterá el zurdazo con que derrotó a Zepeda a los 40 minutos. A un gol empató este equipo con Audax Italiano, empezando la fecha oficial del Campeonato Nacional.

Vibrante reacción en la segunda etapa: 1-1

## Audax Italiano arriesgó para empatar a Palestino

□ Se dio comienzo a la fecha oficial del Campeonato Nacional

Nada más justo. El empate a un gol con que finalizó el partido de anoche entre Audax Italiano y Palestino reflejó con claridad lo acontecido en el campo de Unión Española. A un primer período favorable a los tricolores, "sobrevino" una segunda etapa en que los verdes sacaron a relucir recursos exhibidos en el torneo Copa de la República. El partido éste, que abría la fecha oficial del Campeonato Nacional, terminó, pues, igualado, de acuerdo al rendimiento cabal de los protagonistas.

La apertura de la cuenta fue favorable a Palestino, que a los 40 minutos concretó Castañeda habilitado por Cristián Olguín. El zurdazo del delantero fue inatajable por la precisión y violencia.

Audax Italiano reaccionó con la incorporación de Jorge Rodríguez por Mario Olguín, infundiéndole dinamismo a toda la escuadra. El tanto de la paridad lo logró el uruguayo Rey, a los 49 minutos, con un zurdazo que eludió la salida de Cornez.

Como expresión de fútbol, el partido fue mediocre, aunque hubo dinamismo en las acciones.

### PORMENORES

Bajo la dirección de Jorge Massardo los equipos alinearon así: AUDAX ITALIANO (1): Zepeda; Marín, Pacheco, Anabalón, Jerez; Rubio, Daller, Ubeda; M. Olguín (Rodríguez), Rey, Vargas (Montoya). PALESTINO (1): Cornez; Opazo, Soto, Villegas, Salinas; Cea, Peñaloza, Toledo (Román); C. Olguín, Castañeda, Pinto (Benzi).

Expulsado: Villegas a los 71 minutos.

## Bertero a Cobrelloa

SANTIAGO, CHILE 3 (ANSA).— El arquero argentino Carlos Bertero, ex titular de Estudiantes de la Plata, llegó a un acuerdo y será contratado por el subcampeón de América y del fútbol chileno Cobrelloa.

La noticia fue entregada por el presidente de Cobrelloa, Luis Gómez, quien indicó que viaja el próximo lunes a Buenos Aires para firmar los documentos que cerrarán la operación de traspaso tanto con Bertero como con los dirigentes del club argentino dueño de su pase.

El arquero se integrará en marzo próximo al equipo que representa a los mineros del cobre chilenos en el torneo de Primera División del fútbol profesional de este país.

## Nacional de Boxeo Amateur Lluvia de "combos" y agua en Puerto Montt

PUERTO MONTT. — (Jorge Abufhele, enviado especial). — Después de tres días de clima benigno, se puso a llover en forma copiosa. Pese a estos inconvenientes, la concurrencia a las primeras veladas no ha bajado de las dos mil personas al Gimnasio Municipal de calle Lota 135.

Las etapas iniciales del Séptimo Campeonato Nacional de Boxeo Amateur Adulto han tenido como característica la supremacía de los elementos avezados y con experiencia en otros nacionales, sobre los debutantes.

Desde ya, se perfilan como favoritos por equipos los representantes de la Metropolitana y de la selección local de Puerto Montt, que lucen orgullosos sus uniformes de La Nación y Punto y Gol.

Su mejor valor ha sido José Tapia, que ganó por nocaut, al segundo round, en maciza faena, a Carlos Cáceres, de la VII Región, en la categoría pluma, y Luis Fuentealba, que se impuso por puntos a Víctor Cabello, de la misma zona, en la división mediodivisa.

### PRIMER LIO

Eduardo Wright, uno de los árbitros nominados para este torneo, regresó abruptamente a la capital por discrepancias con algunos dirigentes.

Según Wright, él debía arbitrar en la subsección de Castro, lo que no fue respetado.

El certamen pugilístico regionalizado continuará esta noche, desde las 22 horas, con siete nuevos combates, destacando como novedad el debut de los exponentes de las categorías altas, especialmente de los pesados y superpesados.

En definitiva, sólo se jugará en Guayaquil

## Venezuela, primer rival de Chile en preolímpico

GUAYAQUIL, (UPI). — El campeonato preolímpico de fútbol se efectuará a partir del 8 de este mes únicamente en Guayaquil, según aceptó la Confederación Sudamericana de este deporte, informaron los organizadores del torneo.

Inicialmente se había programado un grupo en Guayaquil y otro en Quito pero el retiro de Argentina dejó en seis el número de participantes, lo que determinó el pedido de que los dos grupos jueguen en esta ciudad.

Durante los últimos contactos con las autoridades del fútbol sudamericano se produjo un cambio en el calendario y el definitivo quedó en esta forma:

### ORDEN DE PARTIDOS

Miércoles 8 de febrero: inauguración. Venezuela-Chile (Grupo 2) Colombia con Ecuador (Grupo 1).

### DOMINGO 12:

Venezuela con Paraguay (Grupo 2) y Brasil con Colombia (Grupo 1).

### MIÉRCOLES 15

Paraguay con Chile (Grupo 2) y Ecuador con Brasil (Grupo 1).

Los dos primeros de cada grupo pasarán a la final que se jugará los días 19, 22 y 26 y los dos equipos que obtengan los primeros puestos concurrirán al torneo de fútbol de los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

En las "3 Horas Interamericanas"

## Pilotos chilenos corren hoy en Circuito Daytona

Los pilotos nacionales Juan Carlos Roldi, Sergio Santander y Elías Jacob intervendrán hoy en las Tres Horas Interamericanas, prueba que se iniciará a las 12.30 hora chilena, en el Circuito Daytona, Estado de Florida, en Estados Unidos.

Los tres corredores participarán acompañados por pilotos norteamericanos, ma-

nejando cada uno una hora y media. Tomarán parte también, en la competencia internacional, pilotos de Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay y Venezuela. Serán los mismos animadores de las competencias de Fórmula Dos, categoría que estuvo dos veces en Chile en la temporada pasada.

## LA COMUNIDAD DE PICHILEMU

AGRADECE LA PRESENCIA DE LAS DELEGACIONES DEPORTIVAS  
EN EL 40° CAMPEONATO NACIONAL DE FÚTBOL AMATEUR

# ¡FELIZ REGRESO A CASA!

PICHILEMU BALNEARIO DE TODO EL AÑO



**Fono:** 79



# BANCO INTERNACIONAL

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

LEON DOBRY FOLKMAN  
Administrador Provisional

GIL SINAY SESTOPAL  
Fiscal

JULIO LUCO GALARCE  
Gerente Contralor

ALFREDO SANTANA LAY  
Gerente de Operaciones

JUAN OSORIO BRULE  
Gerente Comercial

JAIME CISTERNAS PINTO  
Gerente de Comercio Exterior

CASA MATRIZ: SAN ANTONIO 76 SANTIAGO

SUCURSALES:  
SAN ALFONSO 22 SANTIAGO  
SAN DIEGO 681 SANTIAGO  
RECOLETA 375 SANTIAGO  
AHUMADA 165 SANTIAGO  
PROVIDENCIA 1984 SANTIAGO

TARAPACA 476  
ARTURO PRAT 417  
ARLEGUI 382  
ARTURO PRAT 647  
UNO SUR 818

QUIQUE  
ANTOFAGASTA  
VINA DEL MAR  
VALPARAISO  
TALCA

| ACTIVO                                                                            | Moneda Chilena<br>y Equiv. M/E.<br>(US\$ 1 = \$ 87,51) | TOTAL             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>ACTIVO CIRCULANTE</b>                                                          |                                                        |                   |
| Fondos Disponibles                                                                | 161.975.467,50                                         |                   |
| Caja                                                                              | 146.536.649,67                                         |                   |
| Depósitos en el Banco Central                                                     | 486.272.451,82                                         |                   |
| Depósitos a cargo de otros Bancos (Canje)                                         | 4.877.827,22                                           |                   |
| Depósitos en Bancos en el país                                                    | 153.151.917,80                                         |                   |
| Depósitos en el exterior                                                          |                                                        |                   |
| Total Fondos Disponibles                                                          |                                                        | 952.814.314,01    |
| Colocaciones                                                                      |                                                        |                   |
| Con recursos propios                                                              |                                                        |                   |
| Hasta 1 año plazo                                                                 | 70.803.871,33                                          |                   |
| Depósitos en cuentas corrientes                                                   | 2.234.736.187,86                                       |                   |
| Prést. y efectos de comercio adquiridos                                           | 22.601.960,36                                          |                   |
| Valores deudores                                                                  |                                                        |                   |
| A más de 1 año plazo                                                              | 8.379.114.179,85                                       |                   |
| Total Colocaciones con recursos propios                                           | 10.707.316.199,80                                      |                   |
| Por cuenta, con Recursos o Cta. del Banco Central                                 |                                                        |                   |
| Hasta 1 año plazo                                                                 | 399.712.638,76                                         |                   |
| Préstamos                                                                         |                                                        |                   |
| A más de 1 año plazo                                                              | 104.274.215,06                                         |                   |
| Total Coloc. por cta. rec. o cta. del Banco Central                               | 503.986.853,82                                         |                   |
| Hipotecarias                                                                      |                                                        |                   |
| Contingentes                                                                      |                                                        |                   |
| Hasta 1 año plazo                                                                 | 618.341.504,84                                         |                   |
| A más de 1 año plazo                                                              | 336.436.710,44                                         |                   |
| Total Colocaciones contingentes                                                   | 954.778.215,28                                         |                   |
| Vendidas                                                                          |                                                        |                   |
| Total Colocaciones                                                                | 634.079.029,29                                         |                   |
| Total Colocaciones                                                                |                                                        | 12.814.730.112,61 |
| Inversiones Financieras                                                           |                                                        |                   |
| Valores mobiliarios                                                               | 5.528.331,04                                           |                   |
| Valores mobiliarios                                                               | 1.260.489.551,23                                       |                   |
| Deptos. emitidos por Banco Central                                                | 118.490.000,00                                         |                   |
| Pagars descontables del Banco Central                                             | 1.280.429,40                                           |                   |
| Otras inversiones financieras                                                     | 2.531.747.334,98                                       |                   |
| Pagars del B.C. Ch. por Reneg. de Coloc.                                          |                                                        |                   |
| Total Inversiones Financieras                                                     |                                                        | 1.017.505.645,95  |
| TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE                                                       |                                                        | 17.684.540.073,47 |
| <b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>                                                   |                                                        |                   |
| Saldo con Suc. en el país                                                         | 1.360.821,97                                           |                   |
| Operaciones de Cambio                                                             | 1.566.645.011,56                                       |                   |
| Letras del Banco Central por Venta de Cartera                                     |                                                        |                   |
| Operaciones Hipotecarias                                                          |                                                        |                   |
| Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras                                    | 715.194.512,80                                         |                   |
| Intereses por cobrar                                                              | 391.420.196,48                                         |                   |
| Activo Transitorio                                                                | 48.492.934,50                                          |                   |
| Bienes Recibidos en Pago o Adjudicados                                            | 384.063.438,05                                         |                   |
| Pérdidas Acumuladas ejercicios anteriores                                         | 174.310.356,00                                         |                   |
| TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO                                                 |                                                        | 3.281.887.070,46  |
| <b>ACTIVO FIJO</b>                                                                |                                                        | 1.423.310.643,25  |
| <b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>                                                      |                                                        | 678.102.114,43    |
| <b>TOTAL GENERAL DEL ACTIVO</b>                                                   |                                                        | 23.068.139.901,61 |
| <b>CUENTAS DE RESULTADO</b>                                                       |                                                        |                   |
| Por el ejercicio comprendido entre el<br>1º de enero y el 31 de diciembre de 1983 | Moneda Chilena<br>\$                                   | II<br>TOTAL<br>\$ |
| <b>INGRESOS DE OPERACION</b>                                                      |                                                        |                   |
| Intereses, descuentos y reajustes ganados                                         | 3.733.197.956,74                                       |                   |
| Beneficio por intermediación de documentos                                        | 58.420.064,73                                          |                   |
| Utilidades de Cambio                                                              | 270.237.537,74                                         |                   |
| Comisiones ganadas                                                                | 66.130.426,89                                          |                   |
| Utilidad por V.T.-C. Recurso M/E. liq.                                            | 403.444,58                                             |                   |
| Total Ingresos de Operación                                                       | 4.128.389.430,95                                       |                   |
| <b>GASTOS DE OPERACION (menos)</b>                                                |                                                        |                   |
| Intereses, descuentos y reajustes pagados                                         | 3.171.506.569,70                                       |                   |
| Diferencia de precio por intermediación de documentos                             | 48.081.199,84                                          |                   |
| Pérdidas de Cambio                                                                | 224.263.736,39                                         |                   |
| Comisiones pagadas                                                                | 4.419.129,20                                           |                   |
| Pérdida por V.T.-C. Recurso M/E. liq.                                             | 82.553.458,91                                          |                   |
| Total Gastos de Operación                                                         | 3.510.752.944,14                                       |                   |
| Resultado Operacional                                                             |                                                        | 617.636.336,91    |
| <b>GASTOS FIJOS (menos)</b>                                                       |                                                        |                   |
| Remuneraciones y aportes patronales                                               | 383.139.416,46                                         |                   |
| Remuneraciones al Directorio                                                      |                                                        |                   |
| Gastos de Administración                                                          | 176.331.568,90                                         |                   |
| Impuestos, contribuciones y patentes                                              | 26.910.820,85                                          |                   |
| Cargos sobre colocaciones e inversiones financieras                               | 89.534.188,49                                          |                   |
| Depreciaciones, provisiones y otros cargos                                        | 729.308.006,06                                         |                   |
| Total Gastos Fijos                                                                | 1.355.114.900,66                                       |                   |
| Ingresos Netos de Operación                                                       |                                                        | (740.851.564,05)  |
| <b>OTROS INGRESOS (más)</b>                                                       |                                                        |                   |
| OTROS EGRESOS (menos)                                                             | 37.555.464,76                                          | 31.274.772,13     |
| PERDIDA antes de Corrección Monetaria                                             |                                                        | (749.576.791,92)  |
| UTILIDAD por Corrección Monetaria                                                 |                                                        | 130.345.315,74    |
| PERDIDA antes de Impuesto                                                         |                                                        | (619.231.476,18)  |
| PROV. IMP. a la RENTA y HABITACIONAL (menos)                                      |                                                        | (58.870.638,25)   |
| EXCEDENTE DESTINADO A RECOMPRA                                                    |                                                        |                   |
| PROVISION PARA RECOMPRA (menos)                                                   |                                                        |                   |
| PERDIDA LIQUIDA                                                                   |                                                        | (678.102.114,43)  |

| PASIVO                                                                       | Moneda Chilena<br>y Equiv. M/E.<br>(US\$ 1 = \$ 87,51) | TOTAL             |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>PASIVO CIRCULANTE</b>                                                     |                                                        |                   |
| Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones                                  |                                                        |                   |
| Exigible hasta 1 año plazo                                                   |                                                        |                   |
| Acreedores en cuentas corrientes                                             | 1.303.371.896,84                                       |                   |
| Depósitos y captaciones a plazo                                              | 3.702.586.482,68                                       |                   |
| Otros valores acreedores vista y plazo                                       | 401.629.343,69                                         |                   |
| Cuentas y documentos por pagar                                               | 25.954,98                                              |                   |
| Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central                       |                                                        |                   |
| Exigible a más de 1 año plazo                                                |                                                        |                   |
| Depósitos y captaciones                                                      | 4.472.887,02                                           |                   |
| Documentos por pagar                                                         |                                                        |                   |
| Bonos y Debetures de Propia Emisión                                          | 649.293.000,00                                         |                   |
| Bonos Bancarios para Reprog. Deudas                                          |                                                        |                   |
| Total Dep., Captaciones y otras Oblig.                                       |                                                        | 8.082.279.435,21  |
| Intermediación de Documentos                                                 |                                                        |                   |
| Exigible hasta 1 año plazo                                                   | 954.369.029,65                                         |                   |
| Exigible a más de 1 año plazo                                                |                                                        |                   |
| Total Intermediación de Documentos                                           |                                                        | 954.369.029,65    |
| Obligaciones Hipotecarias                                                    |                                                        |                   |
| Obligaciones Contingentes                                                    |                                                        |                   |
| Obligaciones hasta 1 año plazo                                               | 618.341.504,84                                         |                   |
| Obligaciones a más de 1 año plazo                                            | 336.436.710,44                                         |                   |
| Total Obligaciones Contingentes                                              |                                                        | 954.778.215,28    |
| Préstamos obtenidos en el país                                               |                                                        |                   |
| Exigible hasta 1 año plazo                                                   |                                                        |                   |
| Adesado al Banco Central                                                     | 4.923.221.958,11                                       |                   |
| Adesado a Bancos y otras Inst. Financieras                                   | 38.750.005,30                                          |                   |
| Exigible a más de 1 año plazo                                                |                                                        |                   |
| Adesado al Banco Central                                                     | 566.791.969,81                                         |                   |
| Adesado a Bancos y otras Inst. Financieras                                   | 189.801.358,44                                         |                   |
| Línea de Crédito para Reprog. de Deudas                                      | 2.614.156.520,47                                       |                   |
| Total préstamos obtenidos en el país                                         |                                                        | 8.912.727.411,53  |
| Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.                               |                                                        |                   |
| Exigible hasta 1 año plazo                                                   | 874.947.945,92                                         |                   |
| Exigible a más de 1 año plazo                                                | 3.089.570.267,56                                       |                   |
| Total Prést. y otras Oblig. contraídas en el Ext.                            |                                                        | 3.964.518.213,48  |
| <b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>                                           |                                                        | 19.763.599.495,45 |
| <b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>                                              |                                                        |                   |
| Saldo con Sucursales en el país                                              | 10.961.077,16                                          |                   |
| Operaciones de Cambio                                                        | 1.360.821,97                                           |                   |
| Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras                     | 680.815.358,43                                         |                   |
| Provisión para rescate de Cartera y venta al Banco Central                   | 103.975,96                                             |                   |
| Provisión por bienes recibidos en pago o adjudicados                         | 340.680.828,19                                         |                   |
| Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y Otras                  | 483.418.356,73                                         |                   |
| Intereses por pagar                                                          | 356.743.066,49                                         |                   |
| Revalorización Provisional del Capital Propio                                |                                                        |                   |
| Pasivo Transitorio                                                           | 8.395.708,93                                           |                   |
| <b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>                                        |                                                        | 1.801.591.696,69  |
| <b>CAPITAL Y RESERVAS</b>                                                    |                                                        |                   |
| Capital autorizado                                                           |                                                        |                   |
| 26.000.000 acciones de \$ 60,93 c/u \$ 1.518.180.000,00                      | 874.125.000,00                                         |                   |
| Capital pagado                                                               | 111.742.548,00                                         |                   |
| Reserva legal                                                                | 517.081.161,47                                         |                   |
| Otras reservas                                                               |                                                        |                   |
| <b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>                                              |                                                        | 1.502.948.709,47  |
| <b>TOTAL GENERAL DEL PASIVO</b>                                              |                                                        | 23.068.139.901,61 |
| <b>CUENTAS DE ORDEN</b>                                                      |                                                        |                   |
| Moneda Chilena<br>y Equiv. M/E.<br>(US\$ 1 = \$ 87,51)                       |                                                        | TOTAL<br>\$       |
| Deudores por documentos endosados                                            | 95.022.211,00                                          |                   |
| Deudores por Colocaciones vendidas al Bco. Central con pacto de retro-compra | 1.514.166.014,64                                       |                   |
| Obligaciones de Directores y Empleados                                       | 2.984.523,89                                           |                   |
| Obligaciones de Accionistas                                                  |                                                        |                   |
| Garantía de los Directores                                                   | 4.095.317.417,32                                       |                   |
| Valores y letras en garantía                                                 | 126,22                                                 |                   |
| Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza                   | 3.772.867.896,63                                       |                   |
| Valores en custodia                                                          | 162.548.722,79                                         |                   |
| Documentos en cobranza                                                       | 136.582.087,47                                         |                   |
| Deudores por créditos del exterior                                           | 12.335.493.679,30                                      |                   |
| Otras Cuentas de Orden                                                       |                                                        |                   |
| <b>TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN</b>                                             |                                                        | 22.114.982.679,06 |

IVAN ORTEGA BRIONES  
Contador  
Registro N° 17194 - Licencia N° 5657

LEON DOBRY FOLKMAN  
Administrador Provisional

(CONTINUA A LA VUELTA)



# BANCO INTERNACIONAL

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

(VIENE DE LA PAG. ANTERIOR)

### NOTA 1. Resumen de Criterios Contables Aplicados

#### 1.1. General

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 han sido preparados de acuerdo a las normas contables e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y a los principios de contabilidad generalmente aceptados, en la medida en que ambos sean concordantes. En aquellos casos en que los principios de contabilidad generalmente aceptados no son concordantes con las normas contables impartidas por el organismo fiscalizador, se han aplicado las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Estas normas difieren de principios contables generalmente aceptados en lo relativo a provisiones sobre colocaciones y bienes adjudicados o recibidos en pago, pérdidas producidas en las ventas de estos bienes, tratamiento de la cartera vendida al Banco Central de Chile, impuestos diferidos y activación de pérdidas acumuladas.

#### 1.2. Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se ha actualizado el capital propio financiero y los activos y pasivos no monetarios de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor - IPC.

Los reajustes de las operaciones financieras propias del giro (colocaciones, captaciones y otros) se determinan sobre la base de los reajustes pactados y se demuestran en las cuentas de resultado operacional correspondiente.

Las cuentas de resultado no han sido corregidas monetariamente y por ende, representan la acumulación de valores desde el momento en que se han originado las respectivas transacciones.

La variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año fué de 23,7%.

#### 1.3. Paridades Utilizadas

Los activos y pasivos en monedas extranjeras han sido representados en pesos a los tipos de cambio de las respectivas monedas establecidos por la Superintendencia al cierre del ejercicio.

#### 1.4. Balance Comparativo

El Balance Comparativo que se incluye en la Nota 20 se demuestra actualizado de acuerdo con la siguiente pauta:

Los Activos y Pasivos en moneda chilena y las cuentas de resultado del Balance practicado al 31 de diciembre anterior han sido reajustados aplicándoseles la variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año. Los activos y Pasivos en moneda extranjera se han actualizado de acuerdo con la variación experimentada por el tipo de cambio de representación contable del dólar norteamericano, establecido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, entre el 31 de Diciembre del año anterior y el 31 de diciembre del presente año.

#### 1.5. Colocaciones, Depósitos y Captaciones

Las Colocaciones, Depósitos y Captaciones no reajustables se presentan a su valor original o al de su última renovación, excepto los efectos de comercio adquiridos y documentos descontados que se presentan a sus valores nominales al vencimiento. Los saldos reajustables incluyen los reajustes devengados a la fecha del balance y aquellos expresados en moneda extranjera comprenden los ajustes de cambio correspondientes, excepto en el caso de colocaciones vencidas en moneda nacional.

Los intereses devengados por estas operaciones al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas Intereses por Cobrar e Intereses por Pagar. Los intereses percibidos o desembolsados y no devengados se incluyen en las cuentas Pasivo y Activo Transitorio, respectivamente.

#### 1.6. Cartera Vencida

En este rubro se registran todas aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los intereses por cobrar de estas colocaciones y los reajustes sobre colocaciones vencidas en moneda nacional se calculan y contabilizan sólo hasta su vencimiento. En cambio, las diferencias por tipo de cambio de las colocaciones vencidas en moneda extranjera, se contabilizan hasta la fecha de cierre, efectuándose una provisión por las que se han devengado con posterioridad a la fecha de vencimiento.

#### 1.7. Castigos y provisiones sobre colocaciones y bienes recibidos en pago o adjudicados.

##### 1.7.1. Provisiones sobre Colocaciones

Las provisiones para cubrir los riesgos de irrecuperabilidad de las Colocaciones se han constituido de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. De acuerdo a estas normas, las provisiones para cubrir los riesgos de la cartera se establecen de la siguiente manera:

- Provisiones individuales: sobre los créditos ingresados a la cartera se constituyen en un plazo máximo de veinticuatro meses, provisiones individuales iguales al 100% de la parte no amparada por garantías, por el período al cabo del cual se procede a su castigo. Por lo tanto, las provisiones individuales al cierre del ejercicio deben equivaler a los tantos veinticuatroavos como meses hayan transcurrido desde el ingreso a cada crédito a cartera vencida. La parte amparada por garantías se castiga a los 36 meses de haber ingresado a cartera vencida.
- Provisiones globales: sobre el total de la cartera de colocaciones se establecen, en un plazo de 60 meses, contado desde el 1º de enero de 1984, provisiones globales equivalentes al 100% de la cartera riesgosa. El total de la cartera riesgosa se determina en función de la clasificación de la cartera que requieren las normas de la citada Superintendencia, representada por el 20% de los créditos clasificados con riesgo normal y alguna pérdida potencial, el 40% de los créditos clasificados con riesgo de recuperación incierta y el 100% de los créditos clasificados con riesgo de castigo. De acuerdo con esto, al 31 de diciembre de 1983 la institución tiene una exigencia de provisiones equivalente a 24% de la cartera riesgosa. No obstante, la provisión total requerida es la mayor que resulta de las provisiones individuales y globales anteriormente y, en todo caso, no puede ser inferior al 0,75% del total de colocaciones. Al 31 de diciembre de 1983 las provisiones individuales y globales tomadas en su conjunto cumplen con los mínimos requeridos por las disposiciones vigentes.

Hasta el 31 de diciembre de 1982 las provisiones individuales se constituyeron en un plazo máximo de doce meses para la parte no amparada por garantías. La parte amparada por garantías reales se castigaba a los 24 meses de haber ingresado a cartera vencida. Además, las provisiones globales de la cartera riesgosa se establecían en un plazo de 36 meses.

##### 1.7.2. Provisiones sobre bienes adjudicados o recibidos en pago

De acuerdo con las normas establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las provisiones para hacer frente a las pérdidas que puedan producirse en la enajenación de estos bienes se constituirán al 10% del monto contabilizado el 31 de diciembre de 1983. De agosto de 1983 se han constituido provisiones a razón de 1/41 del valor de los bienes. Al mismo tiempo, se han efectuado provisiones equivalentes a la corrección monetaria aplicada a estos bienes entre agosto de 1983 y el 31 de diciembre de 1983.

Hasta el 31 de diciembre de 1982, las provisiones para hacer frente a eventuales pérdidas que pudieran producirse en la enajenación de estos bienes, se determinaban en función de su menor valor de tasación respecto a su valor libro y se establecían en tres cuotas anuales registrándose una de ellas al cabo de un año de haberse recibido o adjudicado.

##### 1.7.3. Pérdidas producidas en las ventas de bienes recibidos o adjudicados en pago.

Las pérdidas que se producen en la enajenación de bienes recibidos o adjudicados se difieren hasta por un plazo de cinco años, contado a partir de la fecha de enajenación.

Hasta el 31 de diciembre de 1982, las instituciones que habían vendido a la Banco Central de Chile podían ampliar el plazo de diferimiento de la pérdida hasta coincidir con el último vencimiento acordado para la respectiva cartera.

#### 1.8. Inversiones Financieras

Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo a los respectivos procedimientos:

- a) Acciones: al costo de adquisición corregido monetariamente de acuerdo a las disposiciones del DL Nº 824.
- b) Documentos Reajustables: de acuerdo a las cláusulas de activación de los respectivos documentos.
- c) Documentos no Reajustables: al valor de la inversión original menos los Pagos Descontados del Banco Central de Chile y los Pagos de la Tesorería General de la República, los que se registran al valor nominal que coincide con el valor de rescate a sus fechas de vencimiento. El descuento obtenido en la adquisición de estos instrumentos se conoce como ganancia a base de lo devengado.

#### 1.9. Activo Fijo Físico.

Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo menos las depreciaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas. Las depreciaciones se determinan sobre la base del sistema lineal de depreciación con la vida útil de los bienes.



# BANCO INTERNACIONAL

## Impuestos Diferidos

de diciembre de 1983 y de acuerdo con normas de la Superintendencia de Instituciones Financieras, no se ha reconocido el efecto de impuestos diferidos originados por las diferencias temporales existentes, en atención a que no existen impuestos a la renta a pagar por el ejercicio 1983.

## Indemnización por años de Servicio

El Banco no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiros.

## Cuentas de Ingresos y Gastos

Ingresos y Gastos Financieros se reflejan en el Balance sobre la base de los devengados.

Salvos de las cuentas de resultado, con excepción de los relativos a devaluaciones y Corrección Monetaria, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

## Pérdidas acumuladas

De acuerdo a las normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras se han activado las pérdidas acumuladas del ejercicio anterior.

## 2. Saldos en Monedas Extranjeras

### SALDOS EN MONEDAS EXTRANJERAS AL 31/12/83

(Cifras expresadas en Miles de US\$)

|                                           | Ejercicio actual | Ejercicio anterior |
|-------------------------------------------|------------------|--------------------|
| <b>Activos</b>                            |                  |                    |
| Bonos Disponibles                         | 3.286            | 1.167              |
| Colocaciones                              |                  |                    |
| Acuerdo 1196                              | 7.265            | 23.456             |
| Acuerdo 1507 (1418 en ejercicio anterior) | 7.596            | 1.431              |
| Exportaciones                             | 40               | 313                |
| Importaciones                             |                  |                    |
| - Efectivas                               | 4.550            | 5.294              |
| - Contingentes                            | 2.533            | 1.886              |
| Otras colocaciones efectivas              | 177              | 8.130              |
| Otras colocaciones contingentes           | 4.238            | 5.715              |
| Colocaciones vencidas                     | 1.997            | 914                |
| Conversión Acuerdos 1196/1507             | 460              | 5.099              |
| Demás Cuentas del Activo                  | 10.153           | 11.098             |
| Inversiones                               | 21.754           | -                  |
| <b>TOTALES</b>                            | <b>64.049</b>    | <b>64.503</b>      |

|                                    |               |               |
|------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Pasivos</b>                     |               |               |
| Depósitos y Captaciones            |               |               |
| A la vista                         | 476           | 744           |
| A plazo hasta un año               | 1.228         | 2.922         |
| Obligaciones Contingentes          |               |               |
| hasta un año                       | 3.085         | 3.937         |
| a más de un año                    | 1.152         | 1.778         |
| Préstamos obtenidos en el país     |               |               |
| a más de un año                    | 9.021         | 4.223         |
| Préstamos obtenidos en el exterior |               |               |
| hasta un año                       | 7.713         | 8.451         |
| a más de un año                    | 35.309        | 37.352        |
| Demás cuentas del Pasivo           | 2.815         | 1.846         |
| Reservas en moneda extranjera      | 3.250         | 3.250         |
| <b>TOTALES</b>                     | <b>64.049</b> | <b>64.503</b> |

Las principales cotizaciones utilizadas al día 31 de diciembre de 1983 y 1982 para efectos de representación contable se detallan a continuación:

|                         | 1983    | 1982    |
|-------------------------|---------|---------|
|                         | \$      | \$      |
| Dólares estadounidenses | 87,510  | 73,570  |
| Libras esterlinas       | 127,010 | 119,238 |
| Marcos alemanes         | 32,102  | 31,003  |
| Francos suizos          | 0,378   | 0,316   |
| Francos franceses       | 10,505  | 10,940  |

La pérdida neta en moneda extranjera durante el presente ejercicio ascendió a MUS\$ 230.

## NOTA 3. Clasificación de Activos y Pasivos según sus plazos

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia, las colocaciones y obligaciones se clasifican en el Balance conforme al plazo original de vencimiento. Por el contrario la información que a continuación se presenta, clasifica los activos y los pasivos exigibles según el plazo efectivo que falta para su vencimiento a contar del cierre de este ejercicio.

En el caso de los créditos pagaderos en cuotas, éstos se clasifican en los tramos que les correspondan de acuerdo al plazo efectivo que falta para sus vencimientos.

### Moneda Chilena (M\$)

| Plazo                           | Disponible y Colocaciones (1) | Inversiones Financieras (2) | Total             | Obligaciones (3)  |
|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------|-------------------|
| 1. A la vista                   | 1.326.601                     |                             | 1.326.601         | 1.671.712         |
| 2. Hasta 30 días                | 1.624.764                     | 75.547                      | 1.700.311         | 1.759.405         |
| 3. De 31 a 90 días              | 476.698                       | 58.819                      | 535.517           | 6.762.687         |
| 4. De 91 a 180 días             | 313.136                       |                             | 313.136           | 79.144            |
| 5. De 181 días a 1 año          | 2.310.263                     |                             | 2.310.263         | 836.162           |
| 6. A más de un año hasta 3 años | 3.347.171                     |                             | 3.347.171         | 377.489           |
| 7. A más de 3 años              | 552.919                       |                             | 552.919           | 739.413           |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>9.951.552</b>              | <b>134.366</b>              | <b>10.085.918</b> | <b>12.226.012</b> |

### Moneda Extranjera (M\$)

| Plazo                           | Disponible y Colocaciones (1) | Inversiones Financieras (2) | Total            | Obligaciones (3) |
|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|
| 1. A la vista                   | 432.761                       |                             | 432.761          | 123.416          |
| 2. Hasta 30 días                | 102.916                       | 1.251.393                   | 1.354.309        | 731.172          |
| 3. De 31 a 90 días              | 280.861                       |                             | 280.861          | 1.040.469        |
| 4. De 91 a 180 días             | 258.284                       |                             | 258.284          | 239.130          |
| 5. De 181 días a 1 año          | 323.013                       |                             | 323.013          | 326.791          |
| 6. A más de un año hasta 3 años | 642.491                       |                             | 642.491          | 1.083.167        |
| 7. A más de 3 años              | 186.599                       |                             | 186.599          | 506.917          |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>2.226.925</b>              | <b>1.251.393</b>            | <b>3.478.318</b> | <b>4.051.062</b> |

(1) Excluye colocaciones contingentes y vencidas.

(2) Las inversiones financieras se clasifican según su plazo de vencimiento. El oro se incluye en el tramo "a la vista"; las acciones de sociedades anónimas abiertas en el tramo "hasta 30 días"; las restantes inversiones en el tramo "a más de un año hasta 3 años". Se excluyen los pagarés por reprogramación de deudas Acuerdo 1.507, emitidos por el Banco Central de Chile a la orden de la propia institución.

Hasta el 31 de diciembre de 1982 todas las inversiones en acciones se incluían en el tramo "hasta 30 días".

(3) Excluye obligaciones contingentes. Los depósitos de ahorro a plazo se incluyen en el tramo "a más de un año hasta 3 años". Las líneas de refinanciamiento del Banco Central de Chile por reprogramación de deudas Acuerdo 1.507 se presentan netas del saldo de inversión en pagarés por el mismo concepto, emitidos a la orden de la propia institución.

## NOTA 4. Cartera Vendida al Banco Central de Chile

La institución ha suscrito contratos de compraventa de cartera con el Banco Central de Chile por los siguientes montos iniciales:

|       |           |
|-------|-----------|
| MUF   | 115       |
| M\$   | 1.276.826 |
| MUS\$ | 3.650     |

En cancelación de estas ventas se han recibido letras que no devengan intereses y que se han entregado en prenda al Banco Central de Chile conjuntamente con las garantías existentes sobre los créditos cedidos. La institución actuará como mandataria del Banco Central de Chile en la cobranza judicial y extrajudicial de los créditos cedidos.

De acuerdo con los contratos de venta, la institución se obliga a recomprar al Banco Central de Chile los créditos de la cartera cedida en un precio igual al precio de venta y en un plazo máximo de 10 años, mediante pagos semestrales de a lo menos un 5% del valor de las letras recibidas en pago de la venta, cuyas fechas de vencimiento son el 30 de diciembre y el 30 de junio de cada año. Para estos efectos la institución, en las fechas de pago, está obligada a destinar a recompra de cartera la totalidad de los pagos de los créditos cedidos que haya percibido de los deudores. Además, deberá constituirse una provisión equivalente a la totalidad de los excedentes de cada ejercicio netos de impuestos a la renta que se destinará a completar la recompra mínima exigida o a recompras extraordinarias.

El plazo para la recompra de la cartera cedida es de diez años, a contar del 30 de Junio de 1982.

(CONTINUA A LA VUELTA)



# BANCO INTERNACIONAL

(VIENE DE LA PAG. ANTERIOR)

El comportamiento de la venta de la cartera al Banco Central de Chile, como las recompras que ha efectuado la institución, se indican a continuación:

| Período   | Monto Vendido | Monto recompra 1982 | Monto recompra 1983 | Saldo por recomprar 31/12/83 |
|-----------|---------------|---------------------|---------------------|------------------------------|
| 1982      |               |                     |                     |                              |
| ( M\$ )   | 807.010       | (54.684)            | ( 96.007 )          | 656.319                      |
| ( MUF )   | 75            | ( 1 )               | ( 2 )               | 72                           |
| ( MUS\$ ) | 3.094         | ( 19 )              | ( 182 )             | 2.893                        |
| 1983      |               |                     |                     |                              |
| ( M\$ )   | 469.817       | -                   | ( 50.711 )          | 419.106                      |
| ( MUF )   | 40            | -                   | ( 4 )               | 36                           |
| ( MUS\$ ) | 556           | -                   | ( 80 )              | 476                          |

## NOTA 5. Inversiones Financieras

El saldo neto de este rubro, demostrado en los estados financieros, se descompone de la siguiente forma:

|                                                                                      | Saldo neto 01/01/83 | Movimiento neto del año | Corrección monetaria o reajustes del ejercicio | Saldo neto 31/12/83 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                      | M\$                 | M\$                     | M\$                                            | M\$                 |
| - Documentos representativos de obligaciones del Estado y del Bco. Central de Chile. | 421.654             | 956.815                 | 481                                            | 1.378.950           |
| - Pagarés Banco Central de Ch. por reprogramación deudas Acuerdo 1507                |                     | 2.371.086               | 160.661                                        | 2.531.747           |
| - Letras de Crédito                                                                  | 3.093               | 1.144                   |                                                | 4.237               |
| - Acciones                                                                           | 5.523               | ( 4.231 )               |                                                | 1.292               |
| - Debentures y otros                                                                 | 1.280               |                         |                                                | 1.280               |
| <b>TOTALES</b>                                                                       | <b>431.550</b>      | <b>3.324.814</b>        | <b>161.142</b>                                 | <b>3.917.506</b>    |

## NOTA 6. Activo Transitorio

La composición de este rubro es la siguiente:

|                                                                          | Saldo al 31/12/83 |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                          | M\$               |
| 1. Créditos por gastos de capacitación                                   | 663               |
| 2. Cargos por impuestos diferidos cuyo detalle se demuestra en Nota 8    | 2.612             |
| 3. Gastos anticipados                                                    | 1.029             |
| 4. Pérdida diferida por venta de bienes recibidos en pago o adjudicados. | 21.674            |
| 5. Materiales y Útiles de Escritorio                                     | 11.809            |
| 6. Otros                                                                 | 9.106             |
|                                                                          | <b>46.893</b>     |

## NOTA 7. Gastos Diferidos

El Banco no ha diferido gastos durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983.

## NOTA 8. Impuestos diferidos

La composición del cargo de M\$ 2.612 y del abono de M\$ 302 de impuestos diferidos que se demuestra en el punto 2) de la Nota 6 y en el punto 2) de la nota 13 respectivamente, es la siguiente:

| CONCEPTOS QUE ORIGINAN LAS DIFERENCIAS | SALDOS AL CIERRE DEL EJERCICIO |            | SALDOS AL CIERRE DEL EJERCICIO ANTERIOR |            |
|----------------------------------------|--------------------------------|------------|-----------------------------------------|------------|
|                                        | Cargos M\$                     | Abonos M\$ | Cargos M\$                              | Abonos M\$ |
| 1. Provisión global                    |                                |            | 58.747                                  |            |
| 2. Depreciación acelerada              |                                | 302        |                                         | 302        |
| 3. Otros conceptos                     | 2.612                          |            | 2.735                                   |            |
| TOTALES                                | 2.612                          | 302        | 61.482                                  | 302        |

## NOTA 9. Activo Fijo

Tal como se indica en Nota 1.9., los bienes del activo fijo físico se presentan valorizados al costo monetario y netos de depreciaciones acumuladas. Las depreciaciones del presente ejercicio (M\$ 38.646) se incluyen en el rubro Depreciaciones, provisiones y castigos en el Estado de Resultado.

El saldo neto demostrado en los estados financieros se descompone de la siguiente manera:

|                                 | Saldo neto 01/01/83 | Movimiento neto del año | Corrección Monetaria del ejercicio | Depreciación del ejercicio |
|---------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------------|
|                                 | M\$                 | M\$                     | M\$                                | M\$                        |
| <b>Activo Fijo Físico</b>       |                     |                         |                                    |                            |
| Terrenos y edificios            | 964.705             | 93.492                  | 249.484                            | (15.200)                   |
| Muebles, útiles e instalaciones | 116.987             | 2.157                   | 27.959                             | (23.338)                   |
| Otros                           | 1.719               | ( 1.012 )               | 168                                | ( 110 )                    |
| <b>Activo Fijo Financiero</b>   | <b>6.298</b>        |                         |                                    |                            |
|                                 | <b>1.089.709</b>    | <b>94.637</b>           | <b>277.611</b>                     | <b>(38.646)</b>            |

Para efectos tributarios se calcularon las depreciaciones aceleradas contempladas en las disposiciones vigentes determinándose de tal forma, una menor depreciación de M\$ 1.097 respecto de la cifra contable.

## NOTA 10. Bienes Recibidos en Pago o Adjudicados

Dentro del rubro Otras cuentas del activo se encuentran incorporados el valor histórico de adquisición más las revalorizaciones legales y menos las depreciaciones acumuladas, los siguientes bienes recibidos en pago o adjudicados:

| DETALLE                                                                                  | Valores al cierre del ejercicio anterior | Movimiento neto del ejercicio | Revalorizaciones del ejercicio | Depreciación del ejercicio |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
|                                                                                          | M\$                                      | M\$                           | M\$                            | M\$                        |
| <b>I. Bienes Raíces</b>                                                                  |                                          |                               |                                |                            |
| - Propiedades Urbanas                                                                    | 101.147                                  | 134.450                       | 39.937                         | (4.486)                    |
| - Propiedades Agrícolas                                                                  | 49.392                                   | (25.452)                      | 5.674                          |                            |
| <b>II. Instrumentos Financieros, Acciones y Derecho en Sociedades recibidos en pago.</b> | <b>4.231</b>                             | <b>30.512</b>                 | <b>4.815</b>                   |                            |
| <b>III. Maquinarias, artefactos, mercaderías y otros bienes no especificados</b>         | <b>39.944</b>                            | <b>2.619</b>                  | <b>7.373</b>                   | <b>(4.093)</b>             |
| <b>Total de Bienes recibidos en pago que figuran en el Activo</b>                        | <b>194.714</b>                           | <b>142.129</b>                | <b>57.799</b>                  | <b>(8.579)</b>             |

Los bienes recibidos en pago por M\$ 386.063 representan un 1,6% del total de esta institución. El monto de las provisiones constituidas para hacer frente a las eventuales pérdidas por enajenación de estos bienes se presentan bajo "Provisiones por bienes recibidos en pago o adjudicados" asciende a la suma de M\$ 50.094 de los cuales M\$ 45.657 se han cargado con cargo a resultado del presente ejercicio.

## NOTA 11. Obligaciones de Encaje

Bajo el rubro Fondos Disponibles se incluyen M\$ 308.512 mantenidos en depósitos en el Banco Central de Chile para responder al encaje tanto en moneda chilena como en monedas extranjeras.

El encaje mensual promedio exigido durante el año 1983 fué de M\$ 22. El encaje mensual promedio mantenido durante el año 1983 fué de M\$ 22.

## NOTA 12. Provisiones sobre la Cartera de Colocaciones

De acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, el Banco mantiene provisiones individuales y globales para cubrir el riesgo de incobrabilidad de las colocaciones, tanto vigentes como vencidas.



# **BANCO INTERNACIONAL**

movimiento registrado en las cuentas de provisiones es el siguiente :

|                                                                          | Individuales<br>M\$ | Globales<br>M\$ | Totales<br>M\$ |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|----------------|
| Saldo al cierre del ejercicio anterior                                   | 154.909             | 189.521         | 344.430        |
| Castigos efectuados sobre saldos de provisiones de ejercicios anteriores | (68.936)            |                 | (68.936)       |
| Provisiones constituidas en el ejercicio                                 | 42.841              | 563.068         | 605.909        |
| Reversión de provisiones                                                 | ( 887)              |                 | ( 887)         |
| Saldo al cierre del presente ejercicio                                   | 127.927             | 752.589         | 880.516        |
| Gastos directos con cargo a los resultados del ejercicio                 | 89.534              |                 |                |

cargo a los resultados del ejercicio originado por las provisiones constituidas, ascendente a M\$ 605.909, se incluye en el rubro "Depreciaciones, Provisiones y Otros Castigos" en el Estado de Cuentas de Resultado.

## 13. Pasivo Transitorio

rubro está constituido por :

|                                              | Saldo al 31/12/83<br>M\$ |
|----------------------------------------------|--------------------------|
| Intereses percibidos y no devengados         | 7.494                    |
| Créditos por impuestos diferidos (Nota 8)    | 302                      |
| Provisión para gastos del presente ejercicio | 600                      |
| <b>PASIVO TRANSITORIO</b>                    | <b>8.396</b>             |

## 14. Capital y Reservas

movimiento registrado en las cuentas de Capital y reservas ha sido el siguiente:

|                                                       | Capital<br>M\$ | Reserva revalorización capital pagado<br>M\$ | Reserva legal<br>M\$ | Revalorización capital propio<br>M\$ | Reservas en moneda extranjera<br>M\$ | Otras reservas<br>M\$ |
|-------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Saldo al 11/01/83                                     | 730.500        | 22.040                                       | 93.374               |                                      | 239.116                              | 129.963               |
| Reversión de reservas en moneda extranjera            |                |                                              |                      |                                      | 45.308                               |                       |
| Revalorización del propio del ejercicio               |                |                                              |                      | 242.646                              |                                      |                       |
| Reversión revalorización capital propio del ejercicio | 143.625        | 4.343                                        | 18.369               | (242.646)                            |                                      | 76.309                |
| Saldo al 31/12/83                                     | 874.125        | 26.383                                       | 111.743              |                                      | 284.426                              | 206.272               |

acuerdo con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las pérdidas acumuladas al 31 de Diciembre de 1983, provenientes de ejercicios anteriores, ascendentes a M\$ 174.310, se presentan en el rubro Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores bajo Otras partidas del activo.

saldo que registre la cuenta "Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores" al 1º de enero de 1984 podrá ser diferido en un plazo máximo de cinco años y deberá ser absorbido contra las cuentas de Capital y reservas, en proporciones iguales mínimas de un quinto de dicho saldo, siempre que se cumpla con los requisitos de capital mínimo.

conformidad con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley Nº 18.046, se ha incorporado al Capital Pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 12.500.000 acciones de un valor de \$ 69,93 cada una.

## 15. Reserva Legal

por el presente ejercicio dado el resultado obtenido, no existe obligación de destinar fondos a la Reserva legal.

## NOTA 16 Otros Ingresos

La composición de este saldo al 31 de diciembre del presente ejercicio, es la siguiente :

|                                                                 | M\$           |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| - Recuperación de provisiones                                   | 887           |
| - Renta por arriendo de bienes raíces                           | 10.104        |
| - Recuperación de colocaciones castigadas                       | 2.205         |
| - Utilidad venta activo fijo                                    | 1.609         |
| - Recuperaciones de gastos                                      | 6.058         |
| - Bonificaciones                                                |               |
| - Reajuste del ejercicio de pagos provisionales mensuales 1982. | 10.249        |
| - Otros ingresos varios                                         | 6.443         |
| <b>TOTAL</b>                                                    | <b>37.555</b> |

## NOTA 17. Corrección Monetaria

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, según se describe en Nota 1.2. originó un abono neto a los resultados de M\$ 130.345 según se indica a continuación :

|                                      | Efectos en Resultados |               |
|--------------------------------------|-----------------------|---------------|
|                                      | Cargos<br>M\$         | Abonos<br>M\$ |
| Capital Propio moneda chilena        | 231.283               |               |
| Capital Propio moneda extranjera     | 56.671                |               |
| Activo Fijo Físico                   |                       | 277.611       |
| Otros Activos                        |                       | 95.443        |
| Otros Pasivos                        | 63                    |               |
| Activos moneda extranjera            | 844.295               |               |
| Pasivos moneda extranjera            | 130.345               |               |
| Efecto neto en resultados - Utilidad |                       | 889.603       |
|                                      | 1.262.657             | 1.262.657     |

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia se ha aplicado el criterio de distinguir entre el Capital Propio Tributario y el Capital Propio Financiero lo que generó un menor abono al Fondo de Revalorización del Capital Propio de M\$ 21.400.

## NOTA 18. Impuesto a la Renta

Al 31 de diciembre de 1983 no se ha constituido provisión para impuestos a la renta y tasa adicional debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidos de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Renta, no resulta renta líquida imponible. El cargo demostrado en los resultados del ejercicio corresponde al efecto de impuestos diferidos según se explica en Nota 8.

Al 31 de diciembre de 1983 existen pérdidas tributarias ascendentes a M\$ 173.952 que podrán ser imputadas contra el impuesto de primera categoría (M\$ 14.215 hasta 1987 y M\$ 159.737 hasta 1988) y M\$ 195.226 correspondientes a pérdidas tributarias de la tasa adicional que no tienen plazo máximo de imputación.

A la fecha de preparación de los presentes estados financieros, se encuentra pendiente de promulgación una Reforma Tributaria que podría afectar el aprovechamiento tributario futuro de las citadas pérdidas tributarias.

## NOTA 19. Remuneraciones al Directorio

Durante el ejercicio no se cancelaron remuneraciones por este concepto.

## NOTA 20. Balance Comparativo

A continuación se comparan las cifras del Balance General al 31 de diciembre de 1982 con las del Balance General al 31 de diciembre de 1983 :

|                                             | 1983                    | 1982              |
|---------------------------------------------|-------------------------|-------------------|
|                                             | (Cifras en miles de \$) |                   |
| <b>ACTIVO</b>                               |                         |                   |
| Fondos disponibles                          | 952.614                 | 815.488           |
| Colocaciones                                |                         |                   |
| - Vigentes                                  | 12.180.641              | 12.436.309        |
| - Vencidas                                  | 634.079                 | 713.251           |
| Inversiones financieras                     |                         |                   |
| - Pagarés Banco Central de Chile            |                         |                   |
| - Acuerdo 1507 a la orden de la Institución | 2.531.747               | 533.826           |
| - Otros                                     | 1.385.759               | 5.099.998         |
| Otros activos                               | 4.705.198               | 174.310           |
| Pérdida del ejercicio                       | 678.102                 |                   |
| <b>TOTAL ACTIVO</b>                         | <b>23.068.140</b>       | <b>19.773.182</b> |

(CONCLUYE A LA VUELTA)



## "Jorge" tras la nominación

JORGE será nuestro favorito en la central de hoy a realizarse en la novena carrera de la programación palmeña. El pupilo de Alvaro Breque se ha visto en magnífico estado y de acuerdo a todo lo bueno que ha demostrado en sus incursiones por pista de arena, es un seguro candidato para ostentar una de las tres primeras ubicaciones.

Aún está en la retina de muchos el final que protagonizaron con "Momento" en el Gran Criterium, en la que el pupilo de Sergio Romero se arrancó por más de treinta cuerpos siendo alcanzado por el "tordillo" en los últimos metros, en una llegada catalogada de inolvidable.

Desde esa época, que el excelente fondista sacó patente como uno de los mejores en ese terreno. Actualmente ha cotejado con Luis Muñoz de muy buena forma y aunque no tuvo gran desempeño en El Ensayo (por pista de pasto) ahora se piensa en una consagratória rehabilitación.

Nuestro segundo indicado es FABBIANI, pupilo de Julio Castro R. Luego de vencer en césped, lo hizo en la arena, demostrando con ello ser un corredor parejo. Bajo la conducción de Sergio Vera, tiene una de las mejores posibilidades de inscribir su nombre en el listado que represente a Chile en el mitin internacional.

### OPCIONES

PLASTICO: Luego de su retorno a Chile después de competir en el Gran Premio Jockey Club del Perú, se le vio reaparecer en muy buen estado. Hizo presentaciones en la arena, obteniendo elogios, como asimismo en su pista de Blanco Encalada, donde lo precede un triunfo. Con Sergio Vásquez en el sillín es candidato de muchos antecedentes para estar entre los más privilegiados del marcador.

JOLIMENT: Hacía mucho que no ganaba. Para ser más exactos, desde que se consagró en el Saint Leger de 1983. El pupilo de Julio Castro Ruiz viene de ganar de gran forma el clásico Diario La Nación y por la forma de accionar junto a Claudio Leighton, la dupla mostró tener condiciones para estar en la justa. El hecho que no había ganado anteriormente, no le resta méritos pa-

ra competir contra los mejores fondistas de nuestro medio.

PETISERO: No corre desde que retornó del Pellegrini. Llegó quinto y esta vez lo conduce el mismo Pedro Cerón. Es una de las grandes cartas de Chile en la internacional, ya que cuenta con la experiencia necesaria para este tipo de confrontaciones. Ha cotejado de magnífica forma.

MOCITA NOVATA: Es una verdadera incógnita. Esta hembra que adiestra Ernesto Segundo Guajardo no ha estado a la altura conocida en la arena, luego de un bajón que le significó derrotas sucesivas. La última la tuvo ante Samagra, exportada a Estados Unidos. Se le ha visto bien en los cotejos por la arena de Viña del Mar y si responde a su tradicional estilo en La Palma, es una rival de seriedad.

CARRO VIEJO: Trae un tercer puesto en El Derby '84, donde pudo haber alcanzado un puesto de mayor importancia. Posee la calidad de los grandes corredores y se le ve como uno de los tres candidatos con más posibilidades. Gustavo Barreira estará en su montura lo que es síntoma de su innegable opción.

COBERTIZO: Es el gran invicto que el Hipódromo Chile presenta en esta confrontación de lujo. Ahora tendrá que salvar las barreras pertinentes al medirse con los mejores fondistas del medio. El potrillo de Carlos Miranda tiene calidad y habrá que verlo correr con fogueados que harán sin dudas sombras a su impecable campaña.

JOVIAL: Después de haber ganado a Risueño en la pista, fue distanciado al segundo puesto, producto a que Fernando Díaz, su jinete, huasqueó al escolta. El estado en que se presenta lo muestra como un rival indicado para la distancia.

### NO CORREN

Estas son las siguientes novedades en el Hipódromo Chile para la reunión de hoy:

Quinta Carrera (9) MUDANZA  
Décimocuarta Carrera: (9) COOCKIE  
Décimoquinta Carrera: (10) ABOLENGO

## La Tabla Mágica

|     | LA NACION          | EL MERCURIO         | LA NOTICIAS        | LA SEGUNDA          | LA TERCERA          | M. HIPICO           | LA PALMA            |
|-----|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 1ª  | Fusil Croquis      | Ballanti Carrascal  | Verano Fusil       | Kuikui Croquis      | Fusil Croquis       | Verano Croquis      | Fusil Croquis       |
| 2ª  | Lombardo Platal    | F. Uno D. Nadie     | F. Uno Apogeo      | Platal C. Sa Sal    | Platal C. Gris      | Apogeo Lombardo     | C. Sa Sal           |
| 3ª  | Judas Conciliad.   | Judas C. Sur        | Judas C. Sur       | Judas C. Sur        | Judas C. Sur        | Judas C. Sur        | Judas C. Sur        |
| 4ª  | Masha M. Soltero   | M. Soltero Masha    | M. Soltero Masha   | M. Soltero Masha    | M. Soltero Masha    | M. Soltero Masha    | M. Soltero Masha    |
| 5ª  | Mudanza Checa      | Subastada Checa     | Checa Mudanza      | Checa Subastada     | Checa L. Madon.     | Checa L. Madon.     | Checa L. Madon.     |
| 6ª  | Quintín Medellín   | Medellina Quintín   | Quintín Medellín   | Medellina Mandatar. | Medellina Quintín   | Medellina Quintín   | Medellina Quintín   |
| 7ª  | Sufrido Temporera  | Hellery No Smok.    | Espiganta Sereno   | Hellery Temporera   | Temporera Hellery   | Hellery Temporera   | Hellery Temporera   |
| 8ª  | Frontale Frasca    | Frascola Baslica    | Frascola Baslica   | Pica Frasca         | Frascola Frontale   | Frascola Frontale   | Frascola Frontale   |
| 9ª  | Jorge Fabbiani     | C. Viejo Petisero   | Fabbiani C. Viejo  | Jorge Plástico      | Petisero V. Viejo   | Petisero Fabbiani   | C. Viejo            |
| 10ª | Contram. Reagan    | Reagan Frasca       | Tucúquere Reagan   | Reagan C. Dolph.    | Reagan Tucúquere    | Reagan Tucúquere    | Reagan Tucúquere    |
| 11ª | Clodoaldo Laminado | Clodoaldo Grandesse | Clodoaldo Laminado | Recife Adoptado     | Grandesse Clodoaldo | Clodoaldo Grandesse | Clodoaldo Grandesse |
| 12ª | Una Luz Táctus     | G. Tango Freciatta  | Descalab. Táctus   | Una Luz Descalab.   | Una Luz Freciatta   | Una Luz Freciatta   | Una Luz Freciatta   |
| 13ª | Pulento Miliare    | Fértil E. Canta     | Miliare E. Canta   | E. Canta Danbury    | E. Canta Miliare    | E. Canta Miliare    | E. Canta Miliare    |
| 14ª | Machetea M. Mago   | Machetea Mirador    | Machetea Petrenque | En Deuda Petrenque  | Petrenque Hombrón   | Petrenque M. Mago   | M. Mago             |
| 15ª | Palacete Palmer    | P. León Palmer      | G. Gírl Palmer     | Palmer P. León      | Palmer G. Gírl      | Palmer El Amanec.   | Palmer G. Gírl      |

## BANCO INTERNACIONAL

### (CONCLUSION)

| PASIVO                                                                    | 1983                   | 1982              |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
|                                                                           | (Cifra en miles de \$) |                   |
| Depósitos, captaciones, otras obligaciones e intermediación de documentos | 7.016.648              | 9.218.863         |
| Obligaciones por letras de crédito                                        | 14.627                 |                   |
| Obligaciones contingentes                                                 | 954.778                | 835.094           |
| Préstamos obtenidos en el país                                            |                        |                   |
| - Línea de crédito por reprogramación deudas Acuerdo 1507                 | 2.614.157              |                   |
| - Otros                                                                   | 5.398.571              | 2.308.906         |
| Préstamos y otras obligaciones contraídas en el exterior                  | 3.764.818              | 4.008.222         |
| Otras cuentas del pasivo                                                  | 1.801.592              | 1.910.512         |
| Capital y reservas                                                        | 1.502.949              | 1.491.585         |
| <b>TOTAL PASIVO</b>                                                       | <b>23.068.140</b>      | <b>19.773.182</b> |

| CUENTAS DE RESULTADO              | M\$               | M\$               |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
| Ingresos de operación             | 4.128.390         | 5.291.471         |
| Gastos de operación               | (3.510.926)       | (4.572.076)       |
| Gastos Fijos                      | (1.398.315)       | (1.122.596)       |
| Otros ingresos                    | 37.555            | 92.181            |
| Otros egresos                     | ( 6.281)          | ( 10.253)         |
| Utilidad por corrección monetaria | 130.345           | 191.515           |
| Impuestos a la renta              | ( 58.870)         | ( 44.552)         |
| <b>Pérdida del ejercicio</b>      | <b>( 678.102)</b> | <b>( 174.310)</b> |

### NOTA 21. Administración provisional

De acuerdo con la facultad que le confiere el Decreto Ley N° 1097, la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras mediante Resolución N° 11 de fecha 13 de enero de 1983, designó un Administrador Provisional en el Banco Internacional, con todas las facultades que la ley o los estatutos del Banco asignan al Directorio y Gerente General.

### NOTA 22. Dación en pago de acciones de la propia emisión

Durante el ejercicio se han celebrado diversos convenios con los deudores del Banco que han incluido la dación en pago de 9.874.518 de su propia emisión, representativas del 79% del capital pagado, M\$ 987.

Al 31 de diciembre de 1983 estas acciones se presentan valorizadas de la dación en pago antes mencionado más su correspondiente corrección.

La dación en pago incluye 5.684.985 acciones entregadas en garantía a las instituciones financieras para caucionar operaciones de crédito, todas por sus anteriores propietarios.

## Price Waterhouse

santiago, 19 de Enero

### INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Accionistas y Administrador Provisional  
Banco Internacional

Hemos examinado el balance general del Banco Internacional al 31 de diciembre de 1983 y el correspondiente estado de resultados por el año en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones por los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

Como se indica en Nota 1, el Banco prepara y presenta sus estados sobre la base de normas contables e instrucciones específicas impuestas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros han sido preparados de acuerdo con las normas contables e instrucciones específicas impuestas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, de las notas adjuntas a dichos estados.

Jaime Vial V.  
C.C. N° 3789

PRICE WATERHOUSE



WACION Santiago de Chile,  
Sábado 4 de Febrero de 1984



NO: Uno de los buenos pupilos de Oscar González durante el '83, reaparecerá próxima-  
En los trabajos se le ha visto muy bien.

car, Alberto y Hernán  
González, una  
ma que cumple

re e hijos se encuentran en muy  
en pie, consiguiendo repetidos  
nfos que los han alzado entre los  
s ganadores de la presente tempo-

de que se inició 1984, los González se han trans-  
o en una terna que rinde de muy buena forma.  
do por el padre, y llegando a los hijos, veremos  
misma característica se da en este grupo de prepa-  
que suma y sigue en un accionar de real connota-  
sus respectivas campañas profesionales.  
nversamos con el mayor, vale decir, Oscar González,  
re, quien argumentó así su actual momento:  
"Estoy realmente satisfecho con las seis carreras que  
eralizado a la fecha. Es el fiel rendimiento de mis  
dores que se ven en la mejor de sus formas."  
Hay una fecha propicia para Oscar González,  
se le ve más ganador en verano?  
lo. Gano cuando los caballos están bien, cual-  
sea la época del año. Lo que ocurre es que muchos  
pupilos del año pasado no eran muy buenos para  
landa, hecho que achicaba mis triunfos, pero  
se acercaban las canchas duras y normales, res-  
n de inmediato. No quiere decir esto que sea un  
onal que responde sólo en verano.  
tuviera "barreros" ganaría constantemente en in-

El inició '84 se ve más promisorio que en años  
res?  
De todas formas. Tengo a mi haber treinta caballos  
a forma en que empezamos la temporada, se ve me-  
los dos años anteriores, donde, sin que me costara  
en calor, no tuve este fructífero rendimiento ini-

entre mis potrillos y potrancas de dos años figuran  
le Mr. Long, Balconaje y El Oriental entre otros.  
estimulado porque se ve un futuro favorable.

¿Qué hay de Gitano?  
Hace varias semanas que está galopando. Nos dejó  
chos su último trabajo en los 600 metros, donde de-  
que es el mismo gran corredor de siempre. Pasó el  
34.4/5. No lo quiero apurar porque es un caballo  
me que ir lentamente ya que estuvo mucho tiempo

#### MUY CONTENTO

Hay algo de lo que el trainer esta realmente feliz, eso  
rendimiento de sus hijos Alberto y Hernán:  
"Me siento pleno con el rendimiento de ambos. Re-  
o que Alberto empezó hace dos años y ya ha conse-  
logros que hablan de sus condiciones. Estuvo pre-  
el Grand Prix, constantemente está figurando y  
ado en los dos hipódromos. En la misma forma, Her-  
e ha visto empeñoso y lleno de ímpetus de seguir fun-  
dando de la misma forma en que lo hace. Recién con  
meses de patente, contabiliza cinco triunfos y va-  
guraciones.

¿Los aconseja mucho?  
"En realidad sólo cuando ellos me lo piden. No me  
"entrometerme" ahora que soy preparador indepen-  
e. En su proceso de enseñanza, sí que los asesoraba  
anteriormente pero una vez que recibieron sus patentes,  
deben decidir sus asuntos.  
Hay una cosa que es un handicap favorable en ellos y  
es el hecho de que son muy observadores. Además  
sientes a la crítica. Estas dos facetas me dicen que lle-  
n muy arriba, finalizó diciendo el trainer.

Jorge Inda Guzmán

## "El Gran Jefe" deberá seguir rindiendo en tiros de fondo"

□ Musico Brok correrá el "Casino", mientras que el dos años Superante lo  
hará en "El Estreno"

"... A medida que pasa el tiempo,  
veo a "Musico Brok" que va entrando  
en calor, luchando todas las carreras y  
dejando la sensación que volverá a ser  
el mismo de antes...". La aseveración  
es del trainer Jorge Inda Guzmán,  
quien en la jornada del miércoles en  
Blanco Encalada se adjudicó la  
prueba clásica con "El Gran Jefe",  
que a su vez relegó a "Musico Brok".

Estoy sumamente satisfecho con es-  
tos dos fondistas, porque el triunfo  
quedó en el corral. Si, me siento real-  
mente estimulado con el defensor del  
stud "Petunia", que se ha largado a  
correr. Recuerde que es un animal

castrado, condición que no siempre  
permite a un corredor llegar a la plen-  
titud de sus formas. En ese sentido es-  
te animal se ha visto excepcional. Se-  
guirá corriendo en Santiago, porque  
en tiros superiores sé que tendrá los  
mismos resultados positivos. En este  
clásico demostró tener coraje. La  
prueba la tenía prácticamente perdi-  
da, pero sacó por fuera y obtuvo una  
de sus mejores presentaciones".

#### FUE UNA HAZAÑA

—Dicen que el triunfo de "Musico  
Brok" en El Derby '83 fue un golpe de  
suerte, ya que no se ha podido avalar



EL GRAN  
JEFE: Que lo  
vemos en su  
último triun-  
fo, donde re-  
legó a Musico  
Brok, seguirá  
corriendo en  
la capital  
pruebas de  
largo aliento  
según mani-  
festó su  
trainer Jorge  
Inda Guzmán.  
En el  
grabado ac-  
ciona por  
fuera.

## Luis Muñoz, analizando la carrera junto a "Jorge" "Mi conducido cuenta con una gran opción"

Esperando el instante de la largada  
está el jinete Luis Muñoz conductor  
de Jorge en el pleito estelar de hoy en  
La Palma, Clásico "José Miguel  
Carrera". Muñoz ha sido el jinete de  
siempre de este pupilo de Breque, con  
el que ha cumplido grandes presenta-  
ciones.

De esta manera se expresó acerca  
de la opción de su conducido: "Al no  
estar "Momento", que es el único que  
lo ha ganado, mi caballo tendría que  
ser el ganador. Esa es la línea por el  
hecho de haber ganado a ese caballo".

Estoy consciente que el grupo es su-  
mamente parejo y no hay que ir a ga-  
nar a uno sólo, sino que a todos. La  
opción es demasiado pareja, hecho  
que da una mayor expectación a los  
dos mil metros".

¿Cuál es el rival de más cuidado?  
"Por la forma de ganar en su última  
presentación, considero que "Fab-  
biani" debiera ser el favorito. Es un  
animal con la experiencia indicada  
para este tipo de confrontaciones.  
"Petisero" se ha visto excelente y será  
un "hueso duro de roer" también.  
—¿Y Carro Viejo?

"Cuando lo corrí en Viña y llega-  
mos tercero en El Derby me di cuenta  
que es un grandioso corredor. Ahora  
está a punto y sus trabajos han dicho  
todo. Cuenta con la primera opción.

¿Se lo ofrecieron?  
"Sí, me lo ofrecieron, pero yo tengo  
compromisos con don Alvaro, lo que  
me impidió aceptarlo".

¿Pero en cuanto a calidad, con cual  
se habría quedado, sin tener un  
compromiso previo?

"Considero que con "Jorge", por la  
mayor experiencia en pista de arena.  
Hemos competidos junto en muchas  
oportunidades y es grande el conoci-  
miento que le tengo. De todas formas  
el pupilo de Enrique Fuentes es un ri-  
val de primer orden".

¿Le gustaría correr la Interna-  
cional?

"Por supuesto que sí. Para eso nos  
estamos preparando, además porque  
sabemos que tenemos a un competi-  
dor ideal para la distancia. Para mí,  
como jinete, resultaría una hermosa  
experiencia, aunque ya he tenido ese  
roce cuando estuve en el exterior com-  
pitiendo.

con actuaciones ser el mismo caballo  
de ese tiempo.

"Los que dicen eso no saben que el  
animal estuvo de para más de cuatro  
meses con una afección intestinal que  
lo tuvo a muy mal traer. Con un  
problema de esa naturaleza un ca-  
ballo no se repone de buenas a prime-  
ra. Hay otro punto que yo considero  
trascendente. Sabiendo que no tenía  
el mejor de esa generación ganamos  
El Derby, lo que es una hazaña a mi  
juicio".

#### LIDER DE LA ESTADISTICA

¿Qué siente un padre al estar en la  
cima junto a su hijo en la Estadística  
General?

"Es un orgullo realmente. Jorge, al  
igual que yo ha empezado muy bien  
el año '84 y espero que se mantenga.  
Tiene un grupo de buenos corredores.  
Yo le estoy dando tarea, al superarlo  
por algunas carreras. Ese es el incenti-  
vo para que luche por conseguir el li-  
derazgo y ojalá tome la delantera.

Con respecto a mí, creo que el gru-  
po de pupilos me está rindiendo de  
buena forma. Lógicamente que es es-  
timulante partir con el pie derecho la  
presente temporada.

¿Superante?...

"Es una de las ilusiones del corral.  
Tengo a varios potrillos y potrancas  
por debutar aún. "Superante" irá a  
correr a Viña "El Casino". Estimo  
que será uno de los buenos de su ge-  
neración por los buenos cotejos y presen-  
taciones realizadas en pasto.

#### SPORTING CLUB

Inda Guzmán expresó que su pre-  
sencia en el Sporting se debía única-  
mente por el caballo "Feeling", re-  
ciente ganador de la Copa El Mercurio.

"Voy a Viña, pero regreso ense-  
guida, ya que el contingente está en  
Santiago. "Feeling" es el motivo por  
el que debo presentarme en el Puerto.

¿Vacaciones?

"Esa palabra no la conozco desde  
hace muchos años. Uno tiene que pre-  
ocuparse todo el año de sus caballos.  
El descanso podría decirse está en las  
satisfacciones que se reciben cuando  
gana alguno de la caballeriza, conclu-  
yó diciendo.

Tuvo principio de tifus

## Se recupera M. Santos

En plena recuperación se en-  
cuentra el jinete Manuel Santos,  
quien desde el sábado anterior, se en-  
cuentra sin competir producto a un  
enfriamiento al estómago que lo hizo  
renunciar a todas sus montas.

El jinete manifestó: "Fue algo bien  
rápido y me hizo sentir bastante mal.  
Por eso no seguí corriendo. He se-  
guido las instrucciones del médico y  
me siento ya mejor, aunque todavía  
no podré reaparecer ya que es de  
cuidado por estar cerca de un comien-  
zo de tifus".

¿Cuándo podrás hacerlo?

"Este miércoles ya estaré en la  
cancha. Espero presentarme en la  
plenitud de mis condiciones, de lo  
contrario seguiré cuidándome por el  
riesgo que representa tanto para mi  
salud como para mi integridad física,  
explicó el penquista.



## Tropiezos en La Palma

## "Jovial" fue distanciado

JOVIAL fue distanciado al segundo lugar en favor de Risueño en su última salida, producto de que su jinete huasqueó a su escoltador en los últimos 200 metros. Este pupilo de A. Gutiérrez participa en la central de hoy en el Hipódromo Chile, premio José Miguel Carrera sobre 2.000 metros. Pormenores de los demás tropiezos para la reunión:

**1ª CARRERA.**—PATE PERRO: Fue cargado en la salida y le fue cortada su línea de carrera a 100 metros de la meta. FANTASMA: Su jinete recibió un huasqueo en los últimos 300 metros, perdiendo la huasca, y fue cargado a 200 metros de la meta. POTENTADA: Le fue cortada su línea de carrera en los 900 y 700 metros.

**2ª CARRERA.**—CAP SA SAL: Fue abierto a 400 metros de la meta. DON NADIE: Fue cargado en las primeras distancias. HINCAPIE: Fue cargado en la salida y fue abierto en los 900 metros. OBOPONGO: Fue abierto en los primeros metros corridos. PLATAL: Fue abierto a 400 metros de la meta.

**3ª CARRERA.**—PETRONILO: Salió desmejorado y se cargó en los 900 metros.

**4ª CARRERA.**—GOLDEN WALD: Fue cargado en la partida, después del contratiempo no se empleó. BURGUESITO: Salió desmejorado y se abrió en la recta final. ESTOQUE: Se enredó en las patas de otro competidor en los 700 metros, estando a punto de rodar. FORTREL: Su jinete tuvo que levantar a 100 metros de la meta.

**5ª CARRERA.**—BREVEDAD: Saltó hacia arriba al partir y zigzagueaba. SIBELLA: Fue abierta en la partida.

**6ª CARRERA.**—RAMALAZO: Salió desmejorado.

**7ª CARRERA.**—OCALA: Fue cargada al partir. ESPIGANTA: Fue cargada en la partida. NO SMOKING: Fue cargado en los 900 metros. MERRY TOURNEE: Le fue cortada su línea de carrera en los 900 y 700 metros. RABIOSA: Fue cruzada en los 700 metros.

**8ª CARRERA.**—FRASCOLA: Se cargó en los últimos metros.

**9ª CARRERA.**—JOVIAL: Fue distanciado al 2 lugar por haber huasqueado en los últimos 200 metros a su escoltador.



**10ª CARRERA.**—CONTAGIO: Fue cargado en las primeras distancias. NO: Fue cargado a poco de la meta. Fue abierto en los 900 metros.

**11ª CARRERA.**—MALEDA: Fue cargado en las primeras distancias. Entre los 1.100 y los 700 metros, contratiempo no se empleó. Saltó hacia afuera al partir.

**12ª CARRERA.**—FRECIA: Fue cargado a los 100 metros. TACITURNO: Fue cargado en las primeras distancias.

**13ª CARRERA.**—FERTIL: Fue cargado en los últimos 300 metros. TERESA: Fue cargada en los 700 metros. EN TRATO: Fue cargada. RAY BAN: Cambiaba de distancias.

**14ª CARRERA.**—GUATO: Fue cargado en los 1.200 metros. EN TRATO: Fue cargado en los 900 metros.

**15ª CARRERA.**—RUCA: Fue cargado en las primeras distancias. GOLD GIRL: En su última salida, se cargó y se cargó en los últimos metros. Igualmente obtuvo victoria en la 15ª prueba.

## Hipódromo Chile

(Sábado 4 de febrero de 1984)

## 1ª CARRERA a las 15 horas.— 1.200 metros.— Ind. 6 al 2.— 1ª válida para la Triple Inicial.

|                  |       |                 |                |    |
|------------------|-------|-----------------|----------------|----|
| 209 C. Urbina    | 9-5-6 | 1 Fusil         | 54 J. Turrieta | 15 |
| 173 L. Guerrero  | 3     | 2 Kuiki         | 54 S. Suárez   | 2  |
| 131 O. Jara      | 7-12  | 3 Pate Perro    | 54 D. Salinas  | 10 |
| 77 M. Baeza      | 12    | 4 Suertera      | 54 J. Muñoz    | 11 |
| 120 E. Inda S.   | Rp.   | 5 Valladolid    | 54 C. Donoso   | 12 |
| 185 E. Vidal     | 6-6   | 6 Verano        | 54 L. Corvalán | 6  |
| 209 P. Bagú      | 2-4-7 | 7 Croquis       | 53 P. Cerón    | 1  |
| 131 E. Inda G.   | 8-9-7 | 8 Sifón         | 53 S. Azócar   | 14 |
| 2518 E. Bécar    | Rp.   | 9 Ballantine    | 52 G. Pinto    | 9  |
| 197 J. Lastra    | 3     | 10 Haseput      | 52 H. López    | 5  |
| 1195 J. Nicoli   | Rp.   | 11 Silent Argo  | 52 H. Galaz    | 8  |
| 165 V. Contreras | Rp.   | 12 Carrascal    | 51 R. Chamorro | 7  |
| 197 J. Pérez     | 2-8-7 | 13 Fantasma     | 51 L. Toro     | 13 |
| 131 J. Castro L. | 10    | 14 Hamba (p.p.) | 51 M. Olgún    | 4  |
| 2662 E. Castro   | Rp.   | 15 Antipasto    | 50 M. Vergara  | 16 |
| 173 E. Ovalle    | 14-14 | 16 Potentada    | 50 H. Mena     | 3  |

## 2ª CARRERA a las 15.25.— 1.200 metros.— Condicional.— 2ª para la Triple Inicial.

|                  |        |               |                 |    |
|------------------|--------|---------------|-----------------|----|
| 145 J. Inda M.   | Rp.    | 1 Apogeo      | 56 M. Aranda    | 15 |
| 183 M. Segura    | 4-7-3  | 2 Campo Gris  | 56 J. Tobar     | 2  |
| 136 C. Urbina    | 5-8-3  | 3 Cap Sa Sal  | 56 S. Vázquez   | 10 |
| 178 R. Jaque     | 8c-6   | 4 Detective   | 56 O. López     | 11 |
| 204 C. Miranda   | 2-2-6  | 5 Don Nadie   | 56 D. Salinas   | 12 |
| — J. Vélez       | Deb.   | 6 Fórmula Uno | 56 S. Azócar    | 6  |
| 133 O. González  | 8      | 7 Hincapié    | 56 P. Castillo  | 1  |
| 45 E. Rodríguez  | 10c-4  | 8 Lombardo    | 56 P. Cerón     | 14 |
| 183 J. Pichara   | 7c-8   | 9 Mr. Monn    | 56 A. Gutiérrez | 9  |
| 174 D. Álvarez   | 7      | 10 Obopongo   | 56 J. Castillo  | 5  |
| 233 H. Yáñez D.  | 14-13c | 11 Pavito     | 56 H. Palma     | 8  |
| 136 L. Herrera   | 4-2    | 12 Platal     | 56 A. González  | 7  |
| 178 A. Chinoni   | 9-12   | 13 Regodión   | 56 R. Cea       | 13 |
| 204 V. Contreras | 12-13  | 14 Solotinto  | 56 L. Corvalán  | 4  |
| 183 M. Sepúlveda | 6-5-7  | 15 Taco Chino | 56 M. Olgún     | 16 |
| 2324 L. Santos   | Rp.    | 16 Voltino    | 56 C. Verdugo   | 3  |

## 3ª CARRERA a las 15.50 horas.— 2000 metros.— Ind. 42 e Inf.— 3ª para la Triple Inicial.

|                   |       |               |                 |   |
|-------------------|-------|---------------|-----------------|---|
| 46 E. Fuentes     | 2-1-3 | 1 Judas       | 55 G. Barrera   | 2 |
| 137 M. Segura     | 3-1-2 | 2 Carriel Sur | 54 O. Escobar   | 6 |
| 98 A. Bullezu N.  | Rp.   | 3 Sangay      | 54 M. Aranda    | 1 |
| 2568 H. Miranda   | Rp.   | 4 Conciliador | 53 J. Amestelly | 5 |
| 137 J. Sánchez V. | 5-5-4 | 5 Petronilo   | 53 S. Azócar    | 4 |
| 97 J. Guajardo    | 8     | 6 Purísimo    | 51 S. Vera      | 3 |

## 4ª CARRERA a las 16.15 horas.— 1.400 metros.— Ind. 39 al 23.

|                    |       |                  |                 |    |
|--------------------|-------|------------------|-----------------|----|
| 97 P. Bagú         | 2-3-9 | 1 Traro          | 61 P. Cerón     | 2  |
| 205 C. García      | 6-8-9 | 2 Golden Wald    | 58 L. Ramos     | 10 |
| 205 C. Urbina      | 8     | 3 Torrente       | 58 J. Amestelly | 11 |
| 206 O. Martínez    | 7-8   | 4 BURGUESITO     | 54 S. Vera      | 12 |
| 206 E. Vidal       | 1-4   | 5 Duque de Alba  | 54 J. Turrieta  | 6  |
| 177 S. Romero      | 14-6  | 6 Machuelo       | 54 J. Castillo  | 1  |
| 2735 A. Bullezu N. | Rp.   | 7 Mocito Soltero | 54 G. Barrera   | 9  |
| 43 J. Bta. Castro  | Rp.   | 8 Masha          | 52 S. Vázquez   | 5  |
| 110 J. Melero      | Rp.   | 9 Nasrudo        | 52 E. Suárez    | 8  |
| 177 C. Muñoz G.    | 2-6-5 | 10 Mocito Etico  | 50 J. Berrios   | 7  |
| 206 R. Allen       | 16-17 | 11 Estoque       | 49 H. López     | 13 |
| 140 A. Bagú        | 10-11 | 12 Fortrel       | 49 C. Delgado   | 4  |
| 206 O. Mora        | 4-11  | 13 Husimir       | 48 G. Pinto     | 3  |

## 5ª CARRERA a las 16.40 horas.— 1.200 metros.— Condicional 2 años.

|                  |      |                |                |    |
|------------------|------|----------------|----------------|----|
| 135 R. Allen     | 10   | 1 Brevedad     | 53 N.N.        | 2  |
| — N. Hadwa       | Deb. | 2 Chacara      | 53 J. Berrios  | 10 |
| — E. Beuzenberg  | Deb. | 3 Checa        | 53 G. Barrera  | 11 |
| — C. López       | Deb. | 4 Chic         | 53 L. Murillo  | 12 |
| — J. Castro A.   | Deb. | 5 Dicción      | 53 D. Salinas  | 6  |
| — L. Romero      | Deb. | 6 Entrega      | 53 O. Díaz     | 1  |
| — J. Walker      | Deb. | 7 Infantilla   | 53 O. Escobar  | 9  |
| 135 J. Castro R. | 5-4  | 8 Lady Madonna | 53 J. Castillo | 5  |
| — E. Beuzenberg  | Deb. | 9 Mudanza      | 53 S. Vera     | 8  |
| 150 E. Castro    | Rp.  | 10 New England | 53 R. Reyes    | 7  |
| — H. Espinoza    | Deb. | 11 Nipera      | 53 S. Zúñiga   | 13 |
| 135 E. Vidal     | 12   | 12 Sibella     | 53 J. Turrieta | 43 |
| — C. Bagú        | Deb. | 13 Subastada   | 53 C. Delgado  | 3  |

## 6ª CARRERA a las 17.10 horas.— 1.200 metros.— Ind. 23 al 17. (Primera de la Cuádruple del Chile).

|                  |       |              |                |    |
|------------------|-------|--------------|----------------|----|
| 186 C. Tapia     | 2-4-8 | 1 Follet     | 56 E. Guzmán   | 15 |
| 144 J. Silva     | 2     | 2 Quintín    | 56 G. Lizama   | 2  |
| 140 O. Jara      | 9-12  | 3 Molino     | 55 L. Espinoza | 10 |
| 210 F. Castro    | 9     | 4 Cardumen   | 54 O. López    | 11 |
| 134 E. Rodríguez | 13-1  | 5 Shimmy     | 54 P. Cerón    | 12 |
| 186 P. Molina    | 1-3-5 | 6 Doña Marta | 53 J. Castillo | 6  |

|                    |       |                 |                |    |
|--------------------|-------|-----------------|----------------|----|
| 2571 E. Beuzenberg | Rp.   | 7 Medellín      | 53 G. Barrera  | 1  |
| 210 P. Bagú        | 4     | 8 Bocaza        | 52 M. Aranda   | 14 |
| 186 E. Cortez      | 1-8-7 | 9 Mocito Mandón | 52 C. Donoso   | 9  |
| 210 J. Melero      | 10-11 | 10 Ramalazo     | 52 E. Suárez   | 5  |
| 2205 J. B. Castro  | Rp.   | 11 Abbe Lane    | 51 J. Tobar    | 8  |
| 2663 J. Lastra     | Rp.   | 12 Efigie       | 51 A. Pérez    | 7  |
| 186 M. Segura      | 1-3-4 | 13 Carti        | 50 H. Galaz    | 13 |
| 210 V. Contreras   | 6-6   | 14 Hírakú       | 50 R. Chamorro | 4  |
| 176 R. Maggi W.    | 3-2-2 | 15 Mandataria   | 50 N.N.        | 16 |
| 2633 L. Santos     | Rp.   | 16 Shangay Deck | 50 P. Vega     | 3  |

## 7ª CARRERA a las 17.40 horas.— 1.400 metros.— Ind. 15 al 8. (Segunda de la Cuádruple del Chile).

|                 |       |                   |                |    |
|-----------------|-------|-------------------|----------------|----|
| 143 H. Miranda  | 5     | 1 Hellery         | 55 G. Barrera  | 15 |
| 180 J. Silva    | 11    | 2 Ocala           | 55 S. Vera     | 2  |
| 79 C. Bagú      | 6-3-5 | 3 Espiganta       | 54 A. González | 10 |
| 206 E. Cortez   | 9-5   | 4 Lirico          | 54 C. Donoso   | 11 |
| 178 D. Salinas  | 7-2-1 | 5 No Smoking      | 54 D. Salinas  | 12 |
| 184 C. Zúñiga   | 4-2   | 6 Ojitos          | 53 G. Farfán   | 6  |
| 207 C. Miranda  | 12-7  | 7 Sereno          | 53 P. Castillo | 1  |
| 208 G. Pombo    | 13-6  | 8 Brillante       | 52 H. Galaz    | 14 |
| 0180 J. Pérez   | 12    | 9 Pérsica         | 52 E. Martínez | 9  |
| 141 R. Maggi S. | 2     | 10 Temporera      | 52 I. Tobar    | 5  |
| 141 E. Ovalle   | 8-3   | 11 Tournee        | 51 R. Arrué    | 8  |
| 2406 J. Melero  | Rp.   | 12 Sufrido        | 51 M. Aranda   | 7  |
| 2676 L. Santos  | Rp.   | 13 Mocito Mayor   | 50 N. Toledo   | 13 |
| 221 P. Ulloa    | Rp.   | 14 Quelin         | 50 J. Romero   | 4  |
| 208 O. Martínez | 17    | 15 Rabiosa        | 49 H. López    | 16 |
| 185 G. Romero   | 11-10 | 16 Denunciado (D) | 48 H. Burgos   | 3  |

## 8ª CARRERA a las 18.05 horas.— 1.000 metros.— (Tercera de la Cuádruple del Chile).

|                    |        |               |                 |    |
|--------------------|--------|---------------|-----------------|----|
| 132 R. Serrano     | 2-3    | 1 Basilica    | 53 M. Aranda    | 15 |
| 2665 L. Santos     | Rp.    | 2 Bonga       | 53 C. Verdugo   | 2  |
| 202 E. Acevedo     | 3-3-4  | 3 Bufanda     | 53 S. Suárez    | 10 |
| 194 O. Martínez    | Rp.    | 4 Chacra      | 53 S. Vázquez   | 11 |
| 2241 D. Torres     | Rp.    | 5 Disco Bello | 53 G. Pezoa     | 12 |
| 179 C. Urbina      | 2-2    | 6 Frascola    | 53 J. Turrieta  | 6  |
| 179 C. Urbina      | 10-2-3 | 7 Frontalera  | 53 P. Cerón     | 1  |
| 2722 L. Urbina     | Rp.    | 8 Millantata  | 53 R. Olivós    | 14 |
| 132 A. Valdés      | 3-6    | 9 Pica        | 53 C. Delgado   | 9  |
| 202 P. Polanco     | 8-5    | 10 Quebrajada | 53 J. Muñoz     | 5  |
| 154 J. Castillo D. | Rp.    | 11 Sayuela    | 53 J. Castillo  | 8  |
| 2294 E. Vidal      | Rp.    | 12 Taimadita  | 53 H. Álvarez   | 7  |
| — C. Zúñiga        | Deb.   | 13 Tinajera   | 53 L. Navarro   | 13 |
| 2775 L. Santos     | Rp.    | 14 Tira Risas | 53 M. Astudillo | 4  |
| 2021 A. Valdés     | Rp.    | 15 Troyaluz   | 53 J. Romero    | 16 |
| 179 J. Castro R.   | 5-4-4  | 16 Zomm       | 53 A. Pérez     | 3  |

## EJEMPLARES SUPLENTE

|               |       |             |         |
|---------------|-------|-------------|---------|
| 179 M. Segura | 13c-8 | 17 Guaiteca | 53 N.N. |
| 202 J. Nicoli | 8-7   | 18 Jocunda  | 53 N.N. |

## 9ª CARRERA a las 18.30 Hrs. 2.000 Metros. Clásico Reglamento Gral. José Miguel Carrera. Cuarta de la Cuádruple del Chile.

|                   |       |               |                 |    |
|-------------------|-------|---------------|-----------------|----|
| 2582 J. Cavieres  | Reap. | 1 H. Master   | 61 A. González  | 2  |
| 60 J. Zúñiga      | Reap. | 2 Plástico    | 61 S. Vázquez   | 10 |
| 2732 J. Castro R. | Reap. | 3 Fabbiani    | 60 S. Vera      | 11 |
| 137 J. Castro R.  | 6-1   | 4 Joliment    | 60 C. Leighon   | 6  |
| 1926 S. Romero    | Reap. | 5 Petisero    | 60 P. Cerón     | 1  |
| 217 O. Silva G.   | Reap. | 6 Vaquerizo   | 60 N.N.         | 9  |
| 2628 E. Guajardo  | Reap. | 7 Moc. Novata | 57 E. Guajardo  | 5  |
| 188 E. Fuentes    | Reap. | 8 Carro Viejo | 55 G. Barrera   | 8  |
| 98 C. Miranda     | 1-1   | 9 Cobertizo   | 55 J. Amestelly | 7  |
| 2526 A. Breque    | Reap. | 10 Jorge      | 55 L. Muñoz     | 4  |
| 46 A. Gutiérrez   | 2     | 11 Jovial     | 55 F. Díaz      | 3  |

## 10ª CARRERA a las 19 Hrs. 1.200 Metros. Condicional.

|                  |       |                 |                 |    |
|------------------|-------|-----------------|-----------------|----|
| 45 J. Pichara    | 8-8   | 1 Bombonazo     | 56 P. Castillo  | 15 |
| 204 M. Segura    | 4     | 2 Contramaestre | 56 J. Tobar     | 2  |
| 221 E. Castro    | Reap. | 3 Dirceu        | 56 M. Vergara   | 10 |
| 204 J. Seaman    | 9-11  | 4 Don Gilber    | 56 G. Farfán    | 11 |
| 133 C. Urbina    | 3-5   | 5 Frascone      | 56 A. Gutiérrez | 12 |
| 136 C. Urbina    | 9-6   | 6 Frescolino    | 56 N.N.         | 6  |
| 178 J. Castro    | 4-4   | 7 Go Dolphin    | 56 J. Castillo  | 1  |
| 178 J. Vélez     | 7     | 8 Heby          | 56 S. Azócar    | 14 |
| 133 L. Herrera   | 7     | 9 Monton        | 56 H. Olivarez  | 9  |
| 204 H. Miranda   | 2     | 10 Reagan       | 56 G. Barrera   | 5  |
| 174 A. Chinoni   | 11-5  | 11 Reverso      | 56 R. Cea       | 8  |
| 133 A. Gutiérrez | 10-4  | 12 Schariar     | 56 S. Vera      | 7  |
| 183 D. Alvarez   | 5     | 13 Sculento     | 56 O. López     | 13 |
| 178 C. Georgudis | 8-13  | 14 Titiritero   | 56 C. Trejos    | 4  |
| O. Silva G.      | Deb.  | 15 Tropigold    | 56 G. Barrera   | 16 |
| 133 M. Sepúlveda | 3-2   | 16 Tucucero     | 56 J. Ubillo    | 3  |

## EJEMPLAR SUPLENTE

|                 |    |               |         |
|-----------------|----|---------------|---------|
| 230 H. Yáñez B. | 14 | 17 Pto. Pilón | 56 N.N. |
|-----------------|----|---------------|---------|

## 11ª CARRERA a las 19.25 Hrs. 1.200 al 14.

|                 |       |                |                 |       |
|-----------------|-------|----------------|-----------------|-------|
| 210 D. López    | 5-12  | 1 Berlin       | 54 L. Santos    | 15    |
| 2663 L. Santos  | Reap. | 2 Bye Bye      | 54 C. Urbina    | 14    |
| 210 P. Inda C.  | 13-10 | 3 Foscario (D) | 54 R. Jaque     | 9     |
| 206 R. Jaque    | 9-9   | 4 R. Street    | 54 C. Martínez  | 1     |
| 209 C. Martínez | R-1   | 5 Clodoaldo    | 54 O. Bagú      | 11-11 |
| 207 O. Bagú     | 6-12  | 6 Entebbe      | 54 C. Urbina    | 8-4   |
| 186 C. Urbina   | 8-4   | 7 Fretta       | 54 M. Segura    | Reap. |
| 2624 M. Segura  | Reap. | 8 Laminado     | 54 P. Molina    | 2-13  |
| 207 P. Molina   | 5-3   | 9 Grandese     | 54 J. Silva     | Reap. |
| 2038 J. Silva   | Reap. | 10 Adoptado    | 54 J. Inda M.   | 1-14  |
| 207 J. Inda M.  | 1-14  | 11 Recife      | 54 R. Reventón  | Reap. |
| 2243 R. Serrano | Reap. | 12 Tatay       | 54 A. Gutiérrez | 12-10 |
| 71 A. Gutiérrez | 12-10 | 13 Campanario  | 54 J. Walker    | 7-9   |
| 186 J. Walker   | 7-9   | 14 Convicente  |                 |       |

## CORRAL: 7 con 8; 10 con 11.

## 12ª CARRERA a las 19.50 Hrs. 1.200 al 7.

|                 |       |                  |                 |       |
|-----------------|-------|------------------|-----------------|-------|
| 173 J. Nicoli   | 1-8   | 1 Decidora       | 54 L. Santos    | 15    |
| 141 C. Urbina   | 6-5   | 2 Frecciata      | 54 C. Urbina    | 14    |
| 141 C. Urbina   | 10-10 | 3 Fort Lamy      | 54 R. Jaque     | 9     |
| 179 E. Acevedo  | 9c-1  | 4 Collieria      | 54 C. Martínez  | 1     |
| 218 C. Bagú     | 2c-5c | 5 Miss Daniela   | 54 O. Bagú      | 11-11 |
| 214 L. Urbina   | 10c   | 6 Mogadiseio     | 54 M. Segura    | Reap. |
| 214 O. González | Reap. | 7 Piarera        | 54 P. Molina    | 2-13  |
| 132 R. Maggi S. | 4-1   | 8 Una Luz        | 54 J. Silva     | Reap. |
| 200 G. Pombo    | 6-10  | 9 Tacitus        | 54 J. Inda M.   | 1-14  |
| 209 H. Galaz    | 12-3  | 10 Gr. Tango     | 54 R. Reventón  | Reap. |
| 2649 L. Santos  | Reap. | 11 Ponchita      | 54 A. Gutiérrez | 12-10 |
| 184 L. Díaz     | 6-4   | 12 Descalabro    | 54 J. Walker    | 7-9   |
| 184 J. Bravo    | 15-8  | 13 Es Tuyo       |                 |       |
| 184 L. Romero   | 14c-6 | 14 Libertado     |                 |       |
| 200 O. Manso    | 15-11 | 15 P. Maître (D) |                 |       |
| 252 C. Zúñiga   | Reap. | 16 Santo         |                 |       |

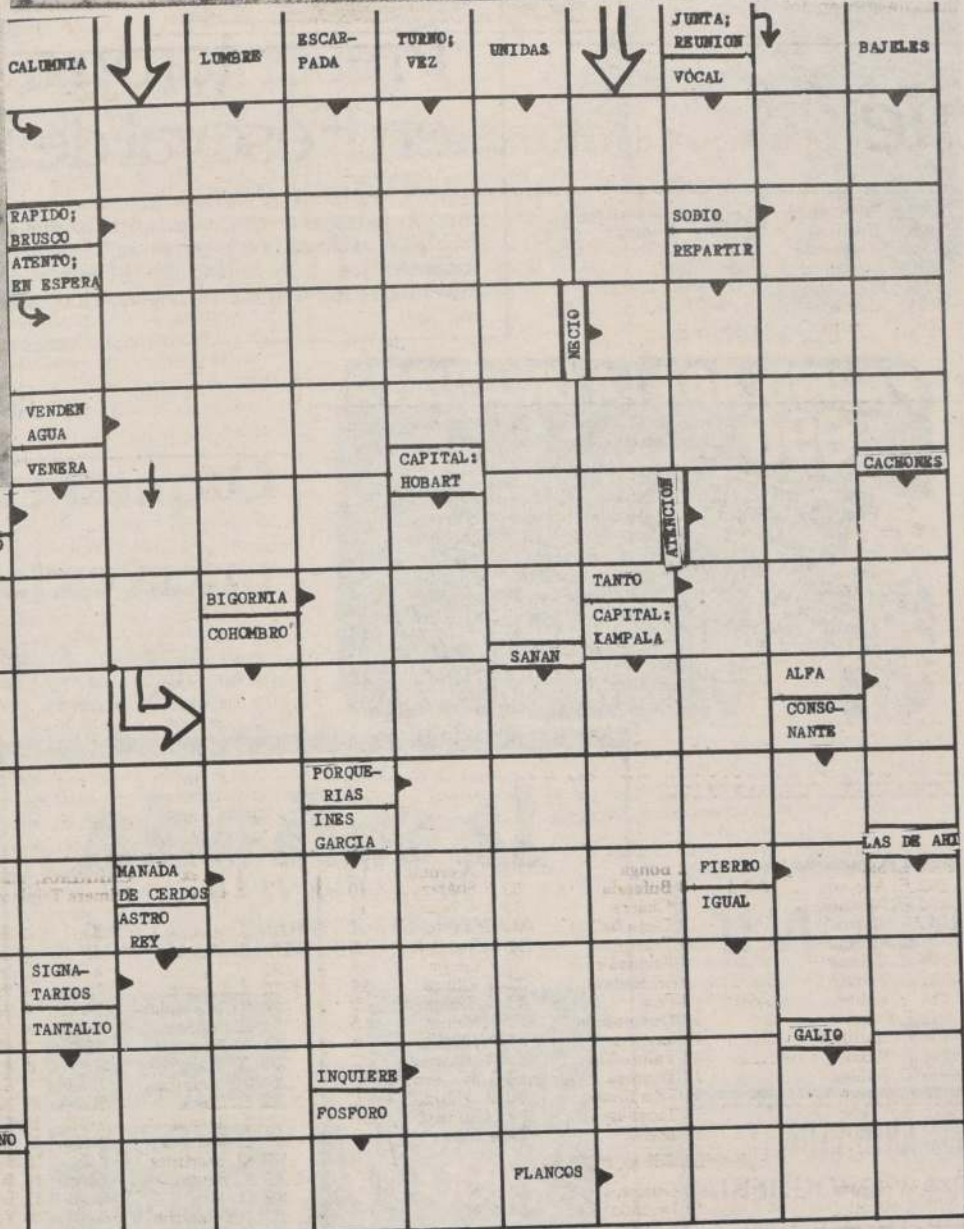
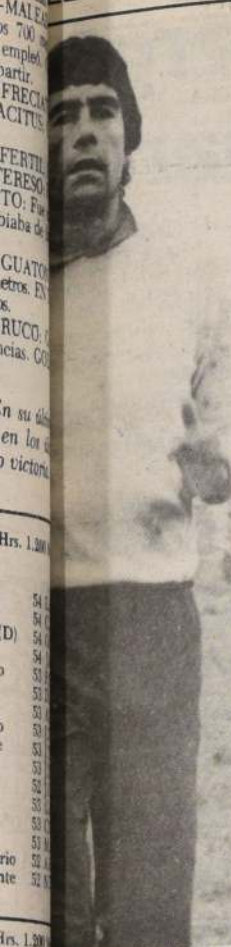
## CORRAL: 2 con 3.

## 13ª CARRERA 1.200 mts. Ind. al 11. Primera Triple válida para la Triple Inicial.

|                 |       |                |               |    |
|-----------------|-------|----------------|---------------|----|
| 200 J. Silva    | 3-1   | 1 Fértil       | 53 G. Barrera | 15 |
| 200 C. Pombo    | 4-7-2 | 2 E. Canta     | 54 S. ...     |    |
| 181 C. Urbina   | 4-3-5 | 3 Millare      | 54 ...        |    |
| 2705 E. Cortez  | Reap. | 4 Piropero     | 54 ...        |    |
| 158 H. Miranda  | 6-11c | 5 Arenero      | 53 ...        |    |
| 134 C. Muñoz    | 2-10  | 6 Danbury      | 53 ...        |    |
| 176 O. Manso    | 12-11 | 7 Maciego      | 53 ...        |    |
| 200 R. Maggi W. | 3     | 8 Pulentó      | 53 ...        |    |
| 207 M. Velarde  | 9-4-6 | 9 Teleso       | 53 ...        |    |
| 2232 E. Leiva   | Reap. | 10 Zapallar    | 53 ...        |    |
| 200 L. Toledo   | 1-9-6 | 11 En Trato    | 52 ...        |    |
| 157 L. Herrera  | Reap. | 12 Le Trouseau | 52 ...        |    |
| 200 O. Martínez | 1-5   | 13 Ray Ban     | 52 ...        |    |
| 2649 L. Santos  | Reap. | 14 Retorno     | 52 ...        |    |
| 208 O. Jara     | 5-3-5 | 15 Sambuco     | 52 ...        |    |
| 173 I. Guajardo | 3-8-1 | 16 Zorpasso    | 52 ...        |    |



PUZZLE



ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Están favorecidas las actividades espiritualistas. Debe aclarar bien sus ideas para saber cuando activar sus planes para el largo o corto plazo.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Excelente para comenzar un régimen dietético para adelgazar o desintoxicar su organismo. Satisfacciones para los integrantes de sociedades espiritualistas. Agrados compartidos junto a su cónyuge o los hijos.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Favorable para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. Los viajes largos no están favorecidos en la última parte del día. Los romances pueden surgir en el trato con amistades circunstanciales.



ESCORPION  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Probables dificultades por un animal doméstico propio o ajeno. En las últimas horas puede recibir alguna noticia o comentario distorsionado. Facilidades para incrementar el diálogo con sus familiares.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Le atribuirán méritos o deméritos con mucha facilidad ocasionándole alguna inquietud. Puede recibir noticias o ver amistades íntimas de las cuales se mantenga distanciado (a). Éxitos para artistas y deportistas.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bueno para actividades de beneficencia, hospitales, internados, laboratorios o prisiones. Las actitudes poco usuales en Ud. pueden ocasionar discrepancia en el trato con su cónyuge. Suerte en visitas e invitaciones.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Los parientes de su cónyuge pueden ocasionar interferencias. Si no tiene pareja realice algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance. Probables situaciones de lucimiento en el ámbito social.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

El exceso de idealismo perjudicará las relaciones con familiares. Las amistades íntimas librepensadoras favorecerán sus propósitos. Evite las cosas que sabe perjudican su salud. El amor propio le conducirá a errores.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Los cambios de ambiente pueden originar desarreglos en su salud. Suerte en las actividades con público y auditorios. Inspirándose en métodos usados en otros lugares logrará ventajas sobre competidores o enemidades declaradas.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Evite comentar planes que fracasarán si otras personas tomasen la delantera. Sus facultades intelectuales y de previsión estarán muy activadas. Tal vez debe posponer asuntos íntimos que pensaba atender hoy.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Pérdida de prestigio para quienes se involucren en romances ilícitos. Las visitas e invitaciones pueden favorecer una futura gestión económica. Armonice los deberes para con los suyos con lo ajeno al hogar.



PISCIS  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Al salir con amistades lleve en la cartera o billetera sólo el dinero que tiene planificado gastar. Es posible concertar acuerdos que beneficien futuras gestiones monetarias. Discrepancias con amistades íntimas.

PUZZLE

ANTERIOR



PARA PASARLO BIEN...

Hoy le entregamos a usted, viudo de verano, datos para que pueda servirse algo en forma rápida y sin tener que regresar a casa a la hora de almuerzo.

**BAFF:** En esta cadena de restaurantes, autoservicio y hamburguesería, ubicados en Alameda 933 y 1333 y en Merced 802, usted podrá deleitarse con la especialidad de la casa: las hamburguesas.

**BAR NACIONAL:** En este conocido restaurante, ubicado en Huérfanos 1087, la especialidad son las carnes, principalmente los crudos y los tártaros. Diariamente hay, también, una lista de platos rápidos y las empanadas fritas.

CENTRO DE ESTUDIOS  
"MISTRAL"

**SINONIMO DE EFICIENCIA ACADEMICA**  
Inicia 8 de febrero próximo  
Curso de Inyectable y Primeros Auxilios  
(duración 1 mes)  
Valor del curso: \$ 1.200

Providencia 969 - 3er. piso

RESTAURANTE  
LA MASQUITA  
SHOW ORIENTAL  
VIERNES Y SABADOS

La Picada Oriental  
de Santiago  
Especialidad en Comidas  
Arabes e Internacionales

Menú  
Masquita  
\$ 700

(UNICO CHEF ARABE  
EN CHILE)

RIO  
DE JANEIRO 623

FONO 372449  
RESERVAS



## Teatro infantil en Viña del Mar

Para los pequeños veraneantes en Viña del Mar. Para ellos, el grupo teatral "La Estrellita" presentará la obra "La Caja Musical". El elenco de tres actores, entre ellos la Monona, se presentarán en el Cine Arte de la Ciudad Jardín, el próximo fin de semana, es decir, el sábado 11 y el domingo 12, a las 12 horas.

Los niños tendrán la oportunidad de pasar momentos inolvidables con la historia de Monona, Pomponio y Melodía. Estos personajes ya se han dado a conocer a través de sus actuaciones para la televisión. Monona ha participado en los programas "Para Saber Jugar" y "Buenas Noches con Monona". Pomponio ha trabajado en varias oportunidades en el "Teleduc" de Canal 13. Melodía es un músico, actor de gran talento.



**¡¡VIUDOS DE VERANO!!**

**La combinación perfecta**

**PHILIPS 424 A**  
**PHILIPS 424 B**

**Las VIUDITAS**  
**más espectaculares de Santiago**

Sala de espectáculos Show de variedades  
ATENCIÓN DE 11.30 A 3 DE LA MADRUGADA

## ¡¡ ATENCION CONCEPCION !!

VIII REGION

Para su aviso solicite un representante al fono 23599  
La Nación San Martín 685 Of. 35-Concepción



**COMERCIAL DEL FORMULARIO LTDA.**  
FARMACIA - PERFUMERIA Y DROGUERIA  
IMPORT. - EXPORT - DISTRIBUCION

ATENCION ESMERADA DE 9 A 21 HRS.  
TODOS LOS DIAS DEL AÑO  
TURNO DEL 28 DE ENERO AL 3 DE FEBRERO

B. Arana 289 - Concepción

## LA JAULA DORADA

RESTAURANTE INTERNACIONAL DE TURISMO  
Grupo Trigal ANIMACION BERNARDO DEL CASTILLO  
Mavie King. **Edo. Thompson. Patty Cofré**  
**DOS ORQUESTAS PARA BAILAR TODA LA NOCHE**

COMIDA PARA TODOS LOS GUSTOS en el mejor restaurante del Parque O'Higgins.  
PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO-VIERNES Y SABADO HASTA LAS 5 A.M.

## No entregó ninguna explicación Daniela Romo posterga su llegada para el martes

Daniela Romo postergó su llegada al país para el martes 7, en el vuelo LAN 141 de las 10.10 horas. Así lo informó la comisión organizadora del Festival de Viña del Mar, que explicó que al mediodía de ayer recibieron un télex de la artista anunciando su nueva fecha de llegada.

Por otra parte se informó que ya se estructuraron las conferencias de

prensa de la parte folklórica, comenzando éstas el lunes a las 10.00 horas. Cada autor en competencia tendrá 30 minutos de conversación con los periodistas acreditados. Es así que esta rueda periodística tiene el siguiente orden: Rosario Salas, Ricardo Jara y

Los 4 de Chile, Grupo Origen, Los Francisco Larrain, racas, Los Chacareros, po Kall y en último lugar, Nano Acevedo Santa María.



Daniela Romo

## PARRILLADA LA URUGUAYA

\$690



2 PORCIONES DE CHANCHO LECHON  
2 PORCIONES DE MATAHAMBRE  
2 LOMOS DE VACA  
2 PORCIONES DE UBRE  
2 PORCIONES DE MOLLEJA  
2 PORCIONES DE CHUNCHULES  
2 PRIETAS  
2 CHORIZOS  
2 SESOS MORRON  
2 PAPAS ROQUEFORT  
Y ENSALADA SURTIDA  
SAN FRANCISCO 161  
TELEFONO 394338

Como una especie de Julio Iglesias

## Presentaron a "El Puma" en Festival de San Remo

SAN REMO, 3 (ANSA). — "Tiene una voz pasional, melódica, interpreta temas de amor, en forma tradicional, una especie (si bien él rechaza la comparación)". Así es presentado por los italianos José Luis Rodríguez "El Puma" por el "Corriere del Mattino", el más prestigioso diario de este país, en ocasión del XXXI Festival de San Remo.

Esta tarde

## Orquesta Filarmónica inicia ciclo de verdades

En la Iglesia de los Sacramentos se inicia hoy, a las 20.30 horas, un

## la cañada

RESTAURANT - BAR

ALAMEDA 853 SUBTERRANEO - FONO 391433  
DE LUNES A SABADO DESDE LAS 19 HORAS

Cena bailable  
aperitivo  
plato de fondo  
postre - café  
1/2 bot. vino

\$ 490

BOTELLA PISCO  
C/4 BEBIDAS  
\$ 850

COMBINADOS  
\$ 150

AMENIZAN  
ANGELO Y GRUPO  
AGUA DULCE

ATENDEMOS ALMUERZOS TODOS LOS DIAS  
COLACION \$ 120 - EJECUTIVO \$ 230

## Show este VUELVE

LA INCOMPARABLE

## Cecilia

LA REINA DE LA BAILA  
SANTIAGUINA

VENGA Y  
REGALESE DOS PEUGEOT





## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

Santiago de Chile,  
Sábado 4 de Febrero de 1984

de 1981, de la Dirección de Obras Municipales, el propietario, previa obtención del permiso municipal correspondiente, deberá proceder a la colocación de un cerco reglamentario en la línea oficial de edificación, trabajo que será ejecutado de común acuerdo con los vecinos. 6.— El no cumplimiento de las disposiciones establecidas en el presente decreto, será sancionado con denuncias diarias al Juzgado de Policía Local correspondiente.

3-4-5-7

**EXTRACTO.** Raúl Undurraga Laso, Notario Santiago, Huérfanos 1044 primer entresuelo, certifica: Por escritura de hoy, ante mí, se redujo a escritura pública la siguiente sentencia: "Por sentencia de fecha 4 de enero de 1983, del Sr. Juez Arbitro, Pedro Aravena Rivera se ha ordenado notificar en extracto por tres días consecutivos la siguiente sentencia: vistos: Don Elías Pizarro Mery, ingeniero civil, domiciliado en Vitacura 5475, solicita la disolución de la Sociedad Comercial de Responsabilidad Limitada "Sociedad Martiniello y Pizarro Limitada" otorgada por escritura pública ante el Notario Público Don Eduardo González Abott con fecha 28 de enero de 1982, inscrita en el Registro de Comercio a Fs. 14.569 N° 5.058, por cuanto el socio Sr. Rocco Antonio Martiniello Avila, realizó por cuenta propia y beneficio personal distintas operaciones, encontrándose ausente eludiendo la acción de la justicia, debiendo notificarse la demanda por avisos de conformidad art. 54 C.P.C. se acreditó lo expuesto con prueba documental y testimonial por el demandante, y vistos y teniendo presente lo dispuesto por arts. 1.545 y sgtes. C.C. 401 y stes del C. de Comercio, 346 N° 3.391 y sgtes. del C.P.C., se acoge con costas la demanda, declarándose disuelta la Sociedad Martiniello y Pizarro Ltda. ya individualizada, y se rechaza la demanda en cuanto se solicita la liquidación de la Sociedad por falta de antecedentes, y la indemnización de perjuicios por carecer de competencia para ello. Inscribese al margen de la inscripción social del Registro de Comercio. Pedro Aravena Rivera, Juez Arbitro arbitrador.— Santiago 24 de enero de 1984.

**NULO** por robo cheque Cta. Cte. N° 0-66056-00-4 Serie HC N° 110049 del Citibank sucursal Hotel Carrera.

2-3-4

**QUEDA** nulo por robo cheque serie B.83 N° 0548007 del Bco. Cdo. e Inversiones.

2-3-4

**ORDEN** de no pago cheque N° 422559, cuenta N° 1403064-6, Bco. de Santiago por incumplimiento.

3-4-5

**QUEDA** nulo por extravío Vale Vista N° 39363 a nombre de Luis Montellano Carvallo por \$ 640.000, del Banco de Chile, oficina Suecia. Tomado el 31-enero-84.

2-3-4

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Verdugo Pérez para Raquel, Adriana, María, Hernán, Oscar, Carlos, Roberto, Germán, Fernando y Gabriela Briceño Verdugo, Alejandro, María, Elisa, María Eugenia, Carmen, Eliana, Carlos, Aída y Sergio Briceño Montecinos.

2-3-4

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Irma Rodríguez Lecaros para Rubén, Rolando, Jorge, Sergio, Irma y Noelia Hormazábal Rodríguez sin perjuicio derechos Diego Hormazábal Fernández.

2-3-4

**PRIMER** Juzgado rectificó 16 enero 1984 auto posesión efectiva siguiente forma: 1) dejando sin efecto la concedida posesión efectiva de Luciano Celery Morere y Francisca Vergara Navarro; 2) eliminase como herederos de Eugenio Celery Vergara a Ema, Dionisio y Marta Celery Vergara y concédese la posesión efectiva a Eugenia, Lucía y María Celery Garrido; Elsa, Eugenia, Graciela, Sara y Guadalupe Celery Parra, sin perjuicio derechos María Garrido Leiva; y 3) posesión efectiva de Marta Celery Vergara concédese también a Eugenia, Lucía y María Celery Garrido.

2-3-4

**DECRETO:** Secc. 2ª N° 172. 27-1-84.— 1.— Notifíquese a don Héctor Palacios, domiciliado en calle Vicuña Mackenna

3-4

N° 264, en su calidad de propietario del inmueble ubicado en calle Abate Molina N° 595, que antes de (30) treinta días y previo permiso municipal se deberá proceder a la demolición total del mismo, en atención a que sus muros están agrietados, presentan deslomes y amenazan derrumbe, en conformidad al Art. 148 y siguientes de la Ley General de Urbanismo y Construcciones. 2.— La notificación de este decreto a los ocupantes, a cualquier título, y la desocupación del inmueble, será de la exclusiva responsabilidad del propietario. Asimismo, el propietario deberá proceder a la desratización del predio, a través de una firma autorizada por el Ministerio de Salud. 3.— Mientras se procede a la demolición, de inmediato el propietario, asesorado por profesional idóneo, deberá tomar las medidas precautorias para garantizar la seguridad de este inmueble y de los predios vecinos. 4.— Efectuada la demolición el propietario deberá de inmediato construir cerco exterior reglamentario, previo permiso municipal. 5.— Si en el plazo señalado no se diere cumplimiento a lo ordenado. Facúltase al Departamento de Inspección General para efectuar los denuncios correspondientes ante el Juzgado de Policía Local, hasta que el propietario efectúe dicha demolición, en conformidad al Art. 81 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones. 6.— Sin perjuicio de lo anterior y sin disminuir la responsabilidad del propietario y moradores. Facúltase al Departamento de Emergencia para proceder a la demolición de la obra ruinoso, por cuenta del propietario y con el auxilio de la fuerza pública, previo desalojo de los ocupantes, de acuerdo al Art. 153 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones.

**DECRETO:** Secc. 2ª. N° 173-27-1-84.— 1.— Notifíquese a don Rodolfo Miranda Blas, domiciliado en calle Teresa Conax N° 2119, en su calidad de propietario del inmueble ubicado en calle Abate Molina N° 501-15-21, que antes de (30) treinta días y previo permiso municipal se deberá proceder a la demolición total del mismo, en atención a que sus muros están agrietados presentan deslomes y amenazan derrumbe, en conformidad al Art. 148 y siguientes de la Ley General de Urbanismo y Construcciones. 2.— La notificación de este decreto a los ocupantes, a cualquier título, y la desocupación del inmueble, será de la exclusiva responsabilidad del propietario. Asimismo el propietario deberá proceder a la desratización del predio, a través de una firma autorizada por el Ministerio de Salud. 3.— Mientras se procede a la demolición, de inmediato el propietario, asesorado por profesional idóneo, deberá tomar las medidas precautorias para garantizar la seguridad de este inmueble y de los predios vecinos colindantes. 4.— Efectuada la demolición el propietario deberá de inmediato construir cerco exterior reglamentario, previo permiso municipal. 5.— Si en el plazo señalado no se diere cumplimiento a lo ordenado. Facúltase al Departamento de Inspección General para efectuar los denuncios correspondientes al Juzgado de Policía Local, hasta que el propietario efectúe dicha demolición, en conformidad al Art. 81 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones. 6.— Sin perjuicio de lo anterior y sin disminuir la responsabilidad del propietario y moradores. Facúltase al Departamento de Emergencia para proce-

der a la demolición de la obra ruinoso, por cuenta del propietario y con el auxilio de la fuerza pública, previo desalojo de los ocupantes, de acuerdo al Art. 153 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones.

3-4

**POR** extravío de talonario de cheques Banco de Chile oficina Providencia anuláse los cheques de la serie BC, desde el N° 5064293 al 5064306.

4-5-6

**NULO** por robo cheque N° 1432834 Cta. Cte. 001448721-2 Banco Español Chile matriz.

4-5-6

"PARA los efectos del artículo 43 de la Ley N° 17.940, de 6 de junio de 1973, en relación con los artículos 38 bis de la Ley N° 12.120 y 11 del Decreto N° 1.812, del Ministerio de Hacienda, de fecha 27 de septiembre de 1968, publicado en el Diario Oficial del 18 de octubre del mismo año, yo, Joaquín Gerardo Gajewski Grzan, jubilado, domiciliado en esta ciudad, calle Monroe N° 6586 de la Comuna de Las Condes, he solicitado este aviso con el propósito de eliminar la mención presuntiva de dominio, anotada al margen de la inscripción N° 39889 del Registro de Vehículos Motorizados letra B del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, en la cual consta que mediante declaración jurada efectuada por mí, adquirí el dominio del automóvil marca Mercedes Benz Modelo 300 año 1955 Motor N° 4506101, de su anterior propietaria, doña Luz Molina Piceros, corredora de propiedades, domiciliada en esta ciudad, calle Catedral N° 1233, Oficina N° 702, de la comuna de Santiago.

## MUNICIPALIDADES Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CURANILAHUE  
CONCURSO

- 1.— Llámase a concurso de antecedentes para proveer cargos que se señalan, en establecimientos urbanos y rurales.
  - a.— Educación Media Científico-Humanista:
    - 3 Educadoras de Párvulos
    - 3 Profesores de Estado en Inglés
    - 3 Profesores de Estado en Francés
    - 1 Profesor de Estado en Artes Plásticas
    - 1 Profesor de Estado en Educación Musical
  - b.— Educación General Básica:
    - 2 Profesores titulados en Educación General Básica
    - 2 Profesores titulados en Educación General Básica, para servir en Escuelas Rurales.

## REQUISITOS:

Título habilitante para el cargo y los establecidos por Circulares N° 1.284 de 1983 del Ministerio de Educación y del Interior. Plazo recepción antecedentes hasta el 20 de febrero de 1984, en el Departamento de Educación Municipal, Riquelme N° 701 - Curanilahue.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CUNCO  
CONCURSO

Para proveer los siguientes cargos:  
1 Director Liceo C-32 de Cunco

## REQUISITOS:

- 5 años experiencia en educación media
- Curso de Administración Educacional
- Experiencia anterior en cargos en docencia superior
- 1 Profesor de Estado asignatura de Castellano, media jornada.
- 1 Profesor de Estado reemplazante para asignatura de Matemáticas, jornada completa.

## PARA ESCUELAS RURALES DE LA COMUNA

- 1 Profesor de Estado asignatura Inglés, jornada completa
- 1 Profesor de Estado asignatura Francés, jornada completa.

Envío de antecedentes y pretensiones de sueldo a casilla 24 Cunco - IX Región.

Recepción antecedentes hasta el 15-2-84

ALCALDE



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

NULO por extravío libro IVA y Factura de compras año 1980 a la fecha Víctor Manuel Aliaga Mancilla. RUT 3.162.715-K de Curicó.

4-5-6

SE comunica pérdida por hurto de la Placa y Tarjeta de Identificación Presidencial ambas N° 107, y de la tarjeta de Identificación Militar. A nombre del CB2. Jaime Basualto Núñez. Mal uso penado por la ley. Devolver a FF.AA. o Carab.

4-5-6

ORDEN de no pago por extravío de depósito a plazo fijo N° 059647 del City Bank Of. Ahumada.

4-5-6

NO pago robo cheque 021963 Serie B Chase Manhattan Bank.

4-5-6

## 2 CITACIONES

INVERSIONES Las Torres S.A.- Citase junta extraordinaria accionistas 14 febrero 1984, 15.00 horas en Avda. Blanco Encalada 3083 Santiago, segundo piso oficina 1. Materias: 1.- Memoria balance ejercicio 1982; 2.- Elección directorio; 3.- Designación inspectores cuentas; 4.- Remuneraciones Directorio; 5.- Diario para publicaciones;

INDUSTRIAS  
POSECK  
FABRICANTES DE ARTICULOS  
DE ASEO EN GENERAL

ESCOBAS DE PLASTICO  
Y RAMAS, BROCHAS, PINCELES,  
ESCOBILLONES MUNICIPALES  
MANGOS PARA  
HERRAMIENTAS

ATENCION ESPECIAL  
A MUNICIPALIDADES

LOS HERREROS 8780

FONO 2276813

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

COMPRO ORO  
JOYAS

Consulte precios se conven-  
cerá que pagamos más. Te-  
atinos 371 Of. 114, primer  
piso.

3-II al 11-III

ORO CUALQUIER  
ESTADO

Compró. Pago el mejor  
precio del día, consúltenos,  
Galería Sto. Domingo 863,  
local 38.

3-II al 11-III

## 980 COMPRO ORO

Brillantes, privacidad, su-  
peramos ofertas. San Anto-  
nio 427 Of. 316.

2-II al 3-IV

COMPRO JOYAS  
OFERTAS

Superamos última oferta.  
San Antonio 39, piso 2° Of.  
001.

2-II al 3-III

## COMPRO JOYAS ORO

14-18 kilates, precio real,  
sin engaño consulte 712642.

Visítenos Merced 839, local  
28.

26-I al 26-II

## 970 JOYAS ORO

Compró, supero ofertas.  
Tenderini 85 Of. 32.

1°-II al 1°-III

JOYERIA ARCOT  
RELOJERIA

Compra joyas, oro-plata.  
Ofrece: anillos de brillan-  
tes. Ocasión sólo \$ 25.000.  
Varios modelos. Hechuras  
y transformaciones. Alame-  
da 949, local 229, 2° nivel.

28-I al 6-III

## COMPRO JOYAS ORO

Supero ofertas 1.450 (fino)  
Ahumada 6 Of. 41.

25-I al 25-II

BALANZA DE PRECI-  
SION

1.350 joyas 21, 18, 14 se-  
riedad absoluta. Merced  
839 locales 119-149, fono  
6990843.

26-I al 26-II

INVERSIONES LUCAR  
COMPRA

Joyas oro. Consulte Nueva  
York 52 Of. 412 - 725233.

28-I al 28-II

ARBEC COMPRA  
JOYAS-ORO

Agustinas 1022 Of. 227 fo-  
no: 60491.

29 I-7-III

JOYAS ORO  
\$ 980

Con brillantes. Bandera  
642, local 26 fono 6990827.

4-II al 6-III

JOYAS ORO  
COMPRO

Pago efectivo inmediato.  
Agustinas 694 Of. 302 fono:  
398598.

4-II al 6-III

COMPRO JOYAS  
OFERTAS

Superamos última oferta.  
San Antonio 39, piso 2° Of.  
001.

2-II al 3-III

## 21 SUBSIDIOS

ATENCION A  
SUBSIDIADOS

"Habitaser" ofrece casas,  
departamentos, servicio rá-  
pido, serio y eficaz. Visíte-  
nos San Antonio 31 Of. 202  
fono 396042.

27-I al 27-II

## SUBSIDIADOS

Viviendas nuevas y usadas  
distintos sectores, entrega  
inmediata. También trami-  
tamos su crédito directo.  
Compañía 1389 Of. 21 Fo-  
no: 710407.

2-II al 2-IV

SUBSIDIADOS  
ATENCION  
RAPIDA

Ofrecemos casas, departa-  
mentos. San Antonio 385  
Of. 601.

27-I al 27-II

RIVEROS Y  
RIVEROS

Líderes en compraventa-  
arriendos- subsidios. Todo  
sector. Consúltenos: Ahu-  
mada 131-507. F. 81486.

4-II al 4-III

## ARRIENDO

\$ 15.000 departamento 3 dormitorios-closets. Jo-  
sé Tomás Rider 1327, 2° piso N° 22 (Av. Bilbao  
entre Miguel Claro y M. Montt). Living - comedor  
- terraza - vista norte - poniente - estacionamiento,  
visitar viernes a domingo de 10.00 a 13.00 horas.

## MUNICIPALIDADES

Llamados a Propuestas Públicas,  
Licitaciones, Concursos y RematesILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE COCHRANE  
CONCURSO

La Ilustre Municipalidad de Cochrane lla-  
ma a Concurso para proveer 4 horas de  
idioma francés en el Liceo Municipal de  
Cochrane.

Los interesados deben enviar currículum  
vitae y antecedentes legales al Departamen-  
to de Educación Municipal de Cochrane, an-  
tes del 20 de febrero de 1984.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE PALMILLA  
CONCURSO

Llábase a concurso de antecedentes para cubrir Plan de Estudios  
en primer ciclo de Enseñanza Media, en las siguientes especialida-  
des y cargos que se señalan:

Francés 42 horas  
Ciencias Sociales 30 horas  
Ciencias Naturales 30 horas  
Matemáticas 30 horas  
Inglés 14 horas  
Educadora de Párvulos 30 horas

Requisitos:

TITULO EN LA ESPECIALIDAD

Director Escuela Sector Rural 44 horas

Requisitos:

Curso de post-título a post-gradó en administración escolar, o seis  
años de ejercicio docente.  
Enviar currículum hasta el 20 de febrero a Ilustre Municipalidad  
de Palmilla.  
Juan Guillermo Day N° 80 Palmilla Sexta Región.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE ANGOL  
PROPUESTA PUBLICA

OBRA: Desembancque río Vergara desde su  
bocadura río Malleco.

COMUNA: Angol - IX Región

FINANCIAMIENTO: Fondos Municipales

CARACTERISTICAS: Sistema obra vendida

PARTICIPANTES: Podrán participar todos los

especialidad e inscritos en el Registro Nacional de

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 31 de

de febrero de 1984, en la Dirección de Obras de la

Angol, en P.A. Cerda N° 508.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 1.000.000

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 1.000 (inclu-

RECEPCION Y APERTURA: El día 14 de febrero

hrs.



CANAL 7



- 09.00 CARTA DE AJUSTE.  
09.15 EL MINISTERIO DE JIMMY SAWART. Programa religioso.  
10.15 CLUB 700. Programa religioso.  
10.45 CLUB P.T.L. Programa religioso.  
11.45 FRANJA REGIONAL.  
12.15 DIBUJOS ANIMADOS.  
12.45 GAMMA CRONICA. Documental que trata de desentrañar la naturaleza de la conciencia como una forma de encontrar una explicación racional a todos los inescrutables misterios de la mente humana.  
14.30 BLANCO Y NEGRO. Serie norteamericana en la que un hombre blanco adopta a dos niños negros.  
15.00 DIBUJOS ANIMADOS.  
17.00 NACIDOS AL VIENTO.  
16.00 NANCY DREW. Hoy "El misterio del triángulo".  
19.00 EL VIRGINIANO. Western.  
20.30 SESENTA MINUTOS.  
21.25 T.V. TIEMPO.  
21.30 SUPERPREMIER UNIVERSAL. Hoy: "Conrack", dirigida por MARTIN RITT y con las actuaciones de JOHN VOIGHT, PAUL WINFIELD, MADGE SINCLAIR. Un joven blanco, profesor, se hace cargo de una modesta escuela en una isla algo donera. Allí sus alumnos, todos negros, empiezan su aprendizaje por primera vez. El buen éxito del maestro se logra en base al cariño y la perseverancia. Más tarde, al ser injustamente despedido, deja a los niños y a la población sumidos en la tristeza. (Esta película está basada en una historia real que sucedió en el año 1969).  
23.30 CINE NOCTURNO. Hoy: "Las chicas de la oficina", dirigida por TED POST y con las actuaciones de SUSAN SAINT JAMES, BARBARA EDEN y TONY Roberts. Una gran tienda, la mayor del mundo se está organizando. Un grupo de muchachas de diversas procedencias son contratadas y designadas a funciones de acuerdo a sus capacidades. Entre ellas hay de todo: ambiciosas y otras, eficientes y trabajadoras.  
01.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11



- 19.00 CARTA DE AJUSTE.  
19.15 NOTICARIO UFA.  
19.30 LOS VENGADORES. Hoy: "El tesoro del muerto". Con Patrick Mc. Nee y Diana Rigg. Una interesante carrera de automóviles es organizada en una comarca británica por un anciano millonario. El vencedor obtendrá un cuantioso premio...  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Eduardo Riveros.  
21.30 FUNCION ESPECIAL. Hoy: "En el lugar del suceso: "Bachillerato". Con Herbert Lichten y Wolfgang Petersen. Una muchacha asesina a su novio cuando este descubre que ella lo engaña con un maestro de escuela...  
23.30 CIERRE



Sábados Gigantes con la conducción de Don Francisco.

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE.  
12.00 TIEMPOS DIFICILES. Según la novela de Charles Dickens, que muestra la vida y los conflictos humanos en Inglaterra a fines del siglo pasado, con Timothy West, Edward Fox, Patricia Allen y Richard Wren.  
13.00 LA CASA EMBRUJADA. Serie de aventuras ambientada en las islas británicas en la época actual, protagonizada por Kevin Moreton, Stuart Wilde, Mandy Woodward.  
13.30 DEPORTES ESPECTACULARES. Con lo más revelante del ámbito deportivo internacional.  
13.55 VISIONES. Hoy: "Plástica" (Benito Rojo).  
14.00 CENTELLA Y EL BURGUES. Serie humorística policial. Una pareja dispareja que ha sido contratada para trabajar en una Agencia de Detectives Privados. Juntos recorrerán las calles de San Francisco, donde les espera una serie de jocosas aventuras policíacas, con Ben Vereen y Jeff Goldblum.  
15.00 SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. Musical, comedia y aventuras que le ocurren a siete hermanos rancheros que viven en Murphys, con Richard Dean Anderson, Terri Treas, Drake Hogestyn y Peter Horton entre otros.  
16.00 SABADOS GIGANTES. Con la animación de don Francisco. Dirección Arturo Nicoletti.  
19.00 VISIONES. Hoy: "Palacio de la Real Aduana" (Tribunales Viejos).  
19.05 SABADOS GIGANTES. Continuación.  
20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRECE. Noticias con Augusto Gatica. resumen del acontecer nacional e internacional con José María Navasal, comentarios deportivos con Alberto Fouilloux y el informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.  
21.25 VISIONES. Hoy: "Gracias a Velásquez" (Roser Bru).  
21.30 NOCHE DE ESTRENOS. Largometraje.  
23.30 CINE DE MEDIANOCHE. Largometraje.

NO TRANSMITE HOY



John Voight es el protagonista de la "Conrack" que ex. e Casu espacio Super Premier a las 21.30 hrs.

Y EN ESPECTACULOS

Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Cuarto de hotel" y "Primavera" (21) \$ 70  
Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Dos locos con suerte", "Hill y B. Spencer (men.) \$ 160.  
LAS VIZCACHAS.— Camino Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Cuarto de hotel" y "Primavera" (21) \$ 70  
Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "El regreso del Jedi (men.) \$ 160 M. \$ 130 (Mark Hamill-Harrison)  
INIA. Irrazaval 1568 (2230976) Desde las 11 hrs. "Los nuevos bárbaros" \$ 150, \$ 180 y \$ 180. L. a V. 60 años  
Monjitas 925 (392414) Desde las 10 hrs. "El dragón chino regresa", "El regreso cámara de Shaolin" y "Arte mor- (21) \$ 70.  
L. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Los nuevos bárbaros" (18) M. y M. \$ 130 L. a V. may. 60 años  
TES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Mefisto" (18) \$ 130 M. 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "La maestra de gimnasia privada", "ase 1984" y "La guerra de los gang- (21) \$ 30.  
NDIA. Puente 540 (67532) Desde las 11 hrs. "Furia de titanes", "El maborrachón" y "El club marcial de (14) \$ 70.  
Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 120 (Castellano).  
CENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "La playa del terror" \$ 80.  
Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. "El regreso, del corcel negro" (men.) M. y M. \$ 130.  
F. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30 (10), 19 y 22 hrs. (\$ 180) "Clases nocturnas" (18) (Joan Collins).  
OCAL. Candelaria Goyenechea (2421345) 17, 19.45 y 22.30 hrs. "Los muy íntimos". Dirigida por Nor-Jewison \$ 160.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12 hrs. "El fierrecillo domado" (14) \$ 100 (Adriano Celentano y Ornella Mutti).  
GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082). Desde las 11 hrs. "Tiburón III". (14) \$ 100.  
HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "La dama y el vagabundo" (men.) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may 60 años \$ 100.  
HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "Al filo de la realidad" (14) \$ 160 M. y M. \$ 130 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "El último grumete" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100 (Dgo. Tessier, Cora Díaz).  
KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "La enfermera" (21) \$ 100.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16.30 (\$ 160) 19.30 y 22.30 hrs. (\$ 180) "Dos pillos con suerte" (men)  
LIBERTAD.— Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "La virgen, el toro y el capricornio", "Los puños de acero de los karatistas" y "Aventuras después del colegio" (21) \$ 30, lunes \$ 20.  
LIDO.— Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 hrs. "Staying alive" (sobreviviendo) \$ 160 (men.) M. y M. \$ 130 (John Travolta).  
MAIPO.— San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "El enigma de otro mundo", "Bellas rubias y bronceadas" y "Vannessa en el Oriente" (21) \$ 50.  
MAYO.— Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Dame una mano" y "Manos de terciopelo" (18) \$ 80.  
MODERNO.— Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Se mira, pero no se toca", "Nadie es perfecto" y "La vida en dos días" (21) \$ 50.  
NILO.— Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Casta y pura" y "Operación sexo" (21) \$ 80.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Bodas de sangre" (men) \$ 130 Estudiantes. \$ 80 24.15 hrs. "La carne de la orquídea"  
OPERA.— Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "Helga" (21) y show strip con las gatis del paseo Huérfanos. M. M. y J. \$ 100.  
ORIENTE.— P. de Valdivia 099 (41345) 17, 19.30 y 22 hrs. "Al filo de la realidad" (14) \$ 150, \$ 180 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.

PEDRO DE VALDIVIA.— P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Juegos de guerra" (men.) \$ 160, vermouth y noche \$ 180.  
PLAZA.— Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Flashdance" (14) \$ 100.  
PRAT.— San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Herencia de un valiente", "Condorman" y "La ira del Khan" (men.) \$ 60.  
LAS LILAS.— E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16 (\$ 160) 19 y 22 hrs. (\$ 180) "El regreso del Jedi" (men.) (Harrison Ford-Carrie Fischer).  
PROVIDENCIA.— M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "El último grumete" (men.) \$ 100, \$ 150 y \$ 150 (Cora Díaz, Juan Cristóbal Sotol).  
REAL.— Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "La maravillosa historia de Heidi" (men.) \$ 65.  
REX.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "El regreso del Jedi" (men.) \$ 160 M. y M. \$ 130.  
REX.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Clases nocturnas" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120 (Joan Collins).  
REX.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Superman III" (men.) \$ 100.  
RIO.— Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "La maestra de Sky", "Actos impuros a la italiana" y "La menor de edad" (21) \$ 80 M. a V. \$ 60.  
RITZ.— San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La sensualidad" e "Internado de señoritas" (21) \$ 70.  
ROXY.— Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Dame una mano" y "Manos de terciopelo" (18) \$ 80.  
SALA ARAUCO.— Av. Kennedy 5314 (2460609) 16.30 hrs. "El vago" (men) \$ 160. 19.30, 22 y 24 hrs. "El año que viene a la misma hora" (21) \$ 180.  
SALA LILA.— Vitacura 6780 (2242466) 16.30 (\$ 160) 19.30 y 22.30 hrs. (\$ 180) "Juegos de guerra" (men.).  
SALA VERDE.— Vitacura 6780 (2242466) 16, (\$ 160) 19 y 22 hrs. (\$ 180) "El regreso del corcel negro" (men.).  
SANTA LUCIA.— Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Tiburón III" (14) \$ 160.  
YORK.— Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Reto al destino" (18) \$ 120.

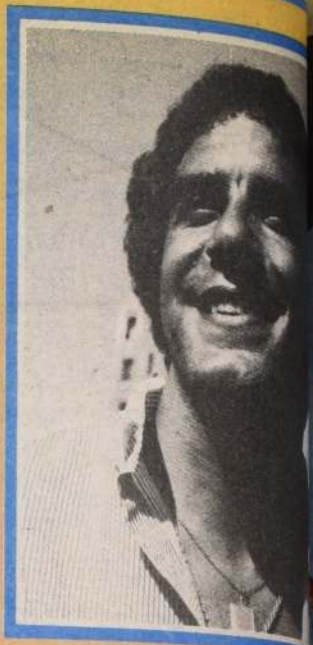
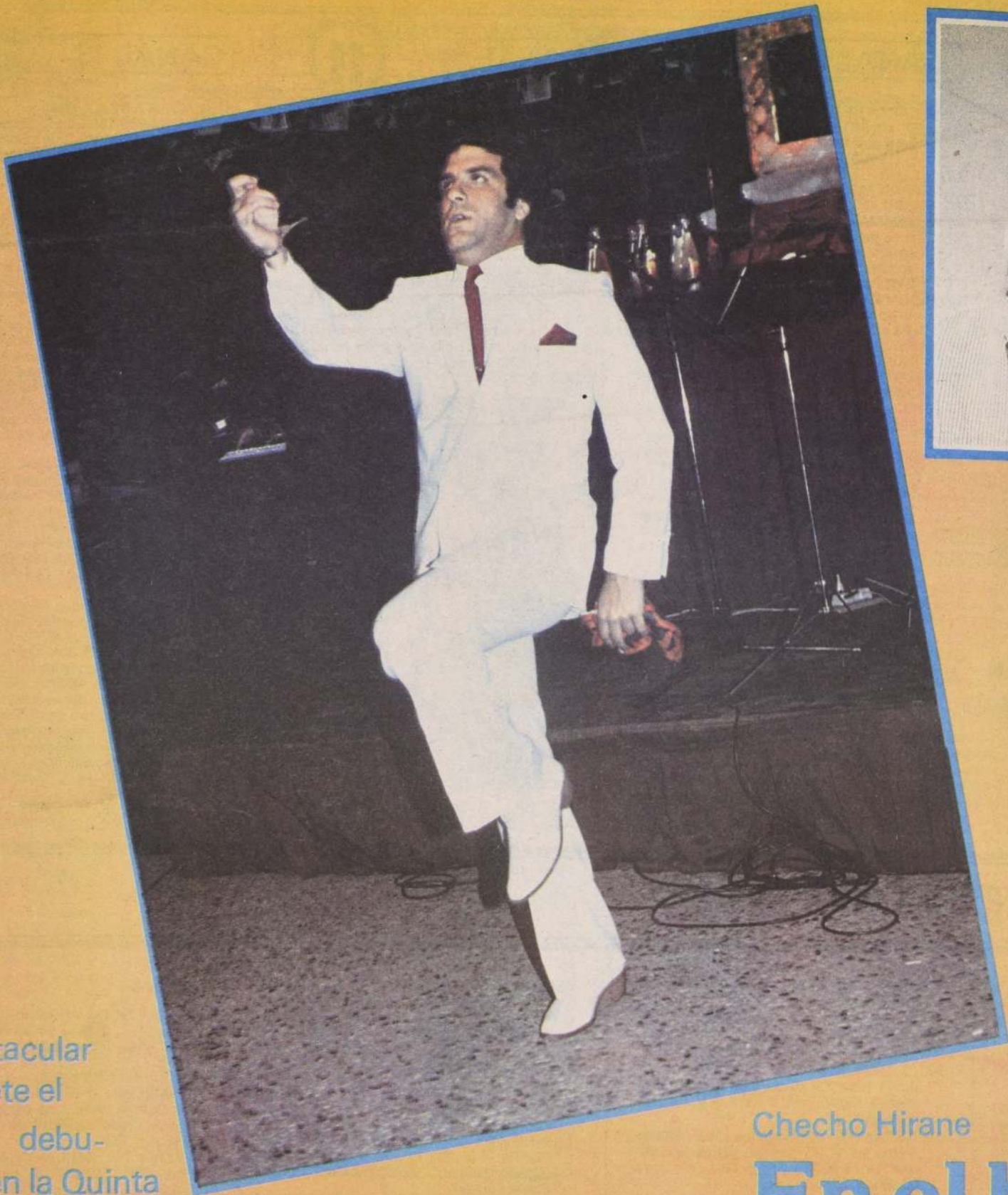
TEATROS

BAR DE COCO.— Gilberto Fuenzalida 149 (2296912) 22.15 y 24.30 hrs. "Chicago voy" con Ronco Retes y W. Bascuñán \$ 600.  
CAMILO HENRIQUEZ.— Amunátegui 31 (61412) 20 y 22 hrs. "Los inconvenientes de instalar fábricas de comida en barrios residenciales" de Pablo de Carolis. \$ 400. Estud. \$ 150.  
CENTRO DE DIFUSION CULT.— A. Prat 935 (2227870) 20 hrs. Encuentros folklóricos. \$ 150. Estud. \$ 100.  
GALA.— Tarapacá 1181 (66876) 20 y 22.30 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" con A. Cohen, Loreto Valenzuela, S. Aguirre \$ 500.  
HUMORESQUE San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "A piernas cruzadas" \$ 250  
INST. CHILENO FRANCES.— M. Claro 209 (2235604) Exposiciones, cine, música, cine arte, etc.  
LA COMEDIA.— Merced 349 (391523) 20 hrs. "Lindo país con vista a la mar que estaba serena". 22.30 hrs. "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada" de J. Bravo con ICTUS. \$ 400 Estud. y tercera edad \$ 150.  
LA FERIA.— Crucero Exter 0250 (377371) 20 y 22.15 hrs. "El zoo de mármol". Grupo La Ferie. \$ 350 Estud. \$ 150.  
MONEDA. Moneda 920 (715451) Cia. de Pedro de la Barra, en Viña del Mar "Carrascal 4.000" de Fdo. Gallardo.  
OPERA.— Huérfanos 837 (30176). "¡Tú te lamentas! ¿de qué te lamentas?" Vuelve en marzo.  
PEÑA CONCERT ANTILEN.— Alameda 410 (35196) 22.30 hrs. Recital: "Algo sobre la locura" del poeta Rodrigo Marcos, con Julio Serey, Bdo. Neira, etc. \$ 100.

MUSICA

TEMPORADA CONCIERTO DE VERANO.— Iglesia de Los Sacramentos. 20.30 hrs. Orquesta Filarmónica de Santiago dirigida por: Miguel Patron, con obras de Mozart, Haendel y Mendelssohn. Entrada libre.





Show  
espectacular  
promete el  
nuevo debu-  
tante en la Quinta

Checho Hirane

## En el bord del trampolín par el primer salto mort

**C**OMO todos los años, el invita-  
do a participar con humor en el  
show del Festival de la Can-  
ción es presa de variados y atí-  
picos ataques de nervios, an-  
gustias y terrores por el  
"monstruo" de la Quinta Vergara.  
En esta oportunidad, al parecer, hay una  
excepción.

Checho Hirane, nacido en diversos luga-  
res nocturnos de Santiago y sus alrededores,  
es uno de los humoristas que se subirá  
al trampolín que lo hará saltar, en doble pi-  
rueta mortal, para caer —se supone— en  
los abrazos y ovaciones de los asistentes.

Viene preparado con un grupo de baile,  
músicos, y LA RUTINA del año. Lo visto  
en algunos programas de televisión hace  
presumir que estaría mejor preparado que  
otros colegas de años anteriores. Pero na-  
die sabe qué pasa allá arriba, cuando ya se  
está frente al público, y los mejores shows  
han tenido sus tropiezos; por lo tanto, te-  
nemos que esperar.

En el escenario se pueden contar chistes  
largos, cortos, para pensar, no enten-  
derlos, para rápidos de mente, o para len-  
tos que quieren mayor graficación de las  
historias. De repente, de un día para otro,  
el público cambia tanto, que lo de ayer  
—que resultó éxito—, hoy se transforme  
en una fomedad o, por lo menos, algo muy

tibio. Ahí radica un poco el peligro de dos  
días con rutinas iguales. En el caso de Hira-  
ne —parece— la cosa sería muy diferente.

Ya se sabe que el cuentecillo grosero  
tiene la rechifla general, el político más  
aún, el muy conocido casi un "váyase", y  
los de religión muy poco aceptados.

¿Cuál es el espectro del humorista para  
buscar entonces sus temas? ¿Desde qué  
óptica debe el cómico enfocar su gracia?  
¿Hacia dónde irán sus dardos de farsa, ridí-  
culo o humor negro?

Compleja es la situación. Hacer reír,  
cambiar el estado de significación de las si-  
tuaciones en forma rápida, en un segundo,  
apelando a giros idiomáticos, deforma-  
ciones de lenguaje o connotaciones de la  
condición humana, es algo muy difícil de  
lograr.

Así como un spot debe en treinta segun-  
dos vender un producto, marca, imagen y

prestigio, así también el chiste, el humor de  
la Quinta debería ser manejado, con la mis-  
ma preparación, con la misma rigurosidad,  
ya que se está llegando a un mercado, un  
público que consume la frase y la gracia, y  
por lo tanto, cuando el control de calidad  
baja a cero, la rechifla se siente... y al hu-  
morista le duele mucho.

Por otra parte, con el rápido paso del  
tiempo y la velocidad de las comunica-  
ciones, un cuento de hoy puede estar  
archimanjado mañana, y su valor de pro-  
ducto se pierde, se añeja. En este caso, el  
especialista, cual barómetro instantáneo de  
la situación, tiene que medir su grado de  
efecto en el público receptor, y si está  
bien medido, el resultado, sin dudar, será  
exitoso.

De igual forma, cuando el humorista ha  
"quemado" sus mejores cuentos en televi-  
sión, en un programa estelar, en un espa-

cio que va a todo el país,  
aún más grande. El público  
na y, sin criticarlo duramente,  
en la Quinta ningún humorista  
ese lujo. Por ello es preciso  
nuevo —por lo menos no m-  
de lo contrario, ese salto  
gloria, se puede transformar  
y en pocos minutos, en un  
table del profesional.

Nadie duda que la oportu-  
a Checho Hirane para estar  
ficada. Los barómetros de  
grado de efectividad para p-  
deben tener razón. Ojalá  
equivoque y todos salgan p-  
contrató, el público y el com-  
Hirane tiene talento y cap-  
acerca la hora de brindarle  
¡Suerte Hirane, que la ma-

y n  
prepa  
anti  
brin  
a las ov  
del "mo



# Señoras & Señores

viña  
'84  
LA NACION



Massiel promete  
ser un balazo  
con su show

- ☐ Scottie Scott: "Vienen semiaficionados" a la competencia"
- ☐ ¿Quiénes determinarán los mejores temas?
- ☐ Ana María Salinas viajará a EE.UU. después del Festival



Cada Noche a la hora 23

EN UMBRAL 97.7

MEDIANOCHE

Con Edmundo Soto



Recuerdos históricos de Viña del Mar

## Diferencias entre Valpo. y Viña

□ Viña se irguió hermosa y desafiante, pero Valparaíso continuó por largo tiempo siendo el motor de ambas ciudades

La fundación de Viña del Mar data de hace poco más de un siglo. El 29 de diciembre de 1874, por Decreto Oficial de la Intendencia de Valparaíso, se concedió permiso a don Francisco Vergara "para que establezca una población en la hacienda de Viña del Mar, en conformidad a la solicitud y plano que ha presentado y a los informes librados por las comisiones nombradas para su estudio. Dicha población se denominará Viña del Mar".

La fijación de las calles, manzanas, edificios y sitios públicos, quedaba además estrictamente precisada en el documento. El 31 de mayo de 1878, el Presidente Aníbal Pinto firmó el Decreto que creaba la Municipalidad de la población de Viña del Mar.

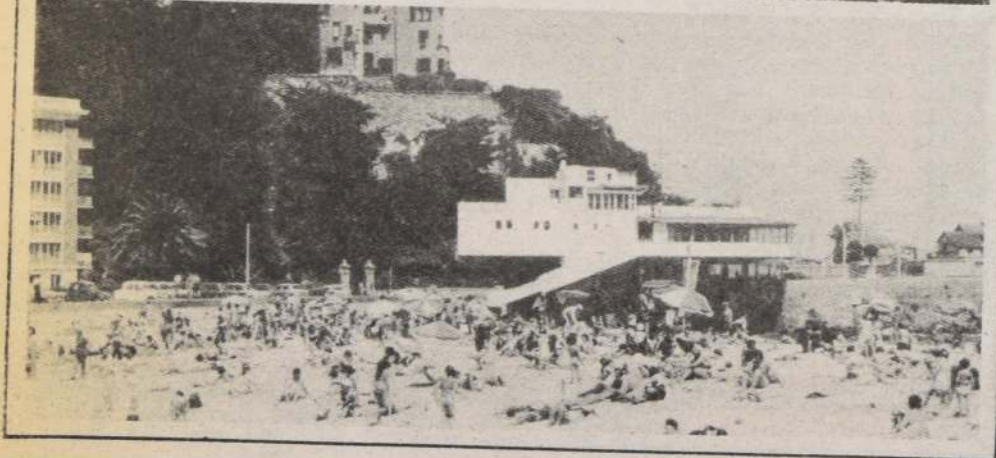
Pero la historia de Viña del Mar es también una historia de flores. Muy enamorada de éstas, una antepasada de la familia Vergara le pidió a su enriquecido esposo, de origen portugués, que le regalara la hacienda instalándose en su caserío donde hoy está ubicado el palacio familiar convertido en el Museo de Bellas Artes. La bonita nieta de la hacienda, única heredera, se casó con el joven ingeniero que en 1853 terminó el tramo del Ferrocarril que unía Valparaíso con Viña del Mar. José Francisco Vergara, como se llamaba el novio, trazó el plano urbanístico que convirtió el inmenso vergel costero en una ciudad reconocida por el anteriormente referido Decreto Oficial de 1874. Junto con el palacio, la familia Vergara se reservó la Quinta que lo rodea y donde desde hace veinticinco años se realiza el Festival Internacional de la Canción. La totalidad

de ese dominio es hoy propiedad del municipio viñamarino.

Pero el crecimiento y prosperidad de Viña del Mar se hizo un tanto a costa de Valparaíso. Así como en Santiago, de pronto, las familias más pudientes y aquellas que no lo son, fueron trasladándose a barrios más hermosos, con mayor vegetación y paisajes más bellos, cercanos a la cordillera como El Golf, Vitacura, Las Condes, Los Dominicos; Viña del Mar se convirtió en el anhelo impostergable de quienes querían vivir mejor. Era muy distinguido tener casa en Viña. (Y también lo es hoy!). Sin embargo debían pasar buenos años para que Viña alcanzara vida propia y no fuera sólo el dormitorio o el jardín y sitio de descanso de los porteños, ya que en Valparaíso se encontraban los bancos, las casas comerciales, las casas de corredores, el comercio y la industria. También los colegios particulares tenían casa sólo en el puerto: Los Padres Franceses, el Seminario, el McKay, la Escuela Naval, las Monjas Francesas y las Inglesas, todas tenían sus institutos en Valparaíso, de modo que los estudiantes que vivían en Viña debían viajar dos veces al día entre ambas ciudades. Lo mismo debían hacer sus padres, ya que casi todas las oficinas y lugares de trabajo se encontraban en el Puerto.

Trenes locales, con variados horarios, hacían posible el traslado entre Valparaíso y Viña reduciendo a escasos minutos los seis kilómetros que los separan.

(Continúa mañana con: Viña: "Ciudad Jardín".)



Director: Orlando Poblete I.  
Representante legal: Miguel Bejide C.  
Directora de Suplemento: Nora Ferrada  
Editor en Santiago: Jorge Tapia Vidal  
Editor en Viña del Mar: Jaime Patricio Ramírez

Comentarios Especializados: Carmen Pineda  
Enviada Especial: Silvia Ríos  
Staff en Santiago: Ximena Gattas, Patricia Núñez, Luis Alberto Molina.  
Reporteros Gráficos: Humberto Guerra y Helmut Rosas.  
Diseño Gráfico: Ricardo de la Fuente  
Agencia Informativa: ORBE.

Camilo Fernández

Temas ganadores de Viña  
no cruzan las fronteras

"Qué bonita va" y "El corralero" son las canciones que mayor éxito han tenido en estos 25 años del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Así lo manifestó Camilo Fernández, profesor universitario y productor artístico de radio, televisión y discos. "Las canciones que han competido en el género folklórico son las únicas que han tenido mayor trascendencia. Han sido éxitos de ventas y eso, para mí, mide la respuesta del público".

En cuanto a los temas que concursan en el género internacional, explicó que ninguna hasta ahora ha tenido una participación sobresaliente en el ámbito musical chileno y/o internacional.

Camilo Fernández recordó que la canción "Dame tiempo" de los autores Jourdan y Caravelli, clasificada en 1978 en segundo lugar, tampoco cruzó las fronteras por el hecho de participar en Viña, sino porque la grabó Frank Sinatra.

El festival, a juicio de Fernández, no es un productor de éxitos nacionales e internacionales de disco. Sólo trascienden, agregó,

algunos artistas invitados al festival. Entre ellos fueron Julio Iglesias, Sandro Giusto y Leonardo Favio.

Aparte de los temas que han sido hito en el Festival como "El corralero", "Qué bonita va", Camilo Fernández también está "Canción a Magda Zegers, que además, grabó el argentino Django.

Otro triunfador nacional y que cruzó las fronteras fue, según Fernández, el humorista Edmundo "Arrocet", quien logró un éxito mediante el cual se ganó una paña y actualmente actúa en "1,2,3" de Narciso Ibáñez.

En definitiva, expresó Fernández, el Festival de Viña tiene repercusión en el show y con algunos aciertos de que han competido en el género. Los competidores internacionales con sus canciones al igual que la del último día...



Camilo Fernández, productor artístico de radio, televisión y discos.

## (¿Lo sabías?)

## HERMOGENES CONACHE

El humorista "Hermógenes Conache" nació en Concepción el 16 de junio de 1953, estudió en el Liceo 3 y "repitió hasta la salacuna", ha afirmado.

Dijo una vez que quiso estudiar Derecho en la universidad penquista, pero "la vi chueca" y orientó su vida por el camino del humor, animando "calduchos" universitarios.

La vida le obligó a modestos oficios, como pintor de letreros en la FITAL o vendedor ambulante; después regresaría a la FITAL con los honores de un humorista. Su viaje a Santiago para abrirse paso y hacer carrera no fue fácil. "Fui rechazado sistemáticamente de todos los canales". Tras recibir una dura crítica de "Don Francisco", quien le señaló sus fallas, como mejorar dicción y expresión, terminó apoyándolo en su programa y en "Noche de Gigantes".

Hermógenes ha dicho que se está preparando para el Festival de Viña del Mar desde que se subió a un escenario a hacer sus primeras "rutinas" el 3 de mayo de 1972.

Su estilo es contar historias como atribuidas a él y a su familia. Además trabaja duramente para renovar su repertorio, apoyándose en antiguos chistes que transforma y adapta a su estilo y creando otros; o trabajando livianas frases cómicas como "más ordinaria que empleada de gitanos...".

Hombre cariñoso, esforzado, sentimental, con metas claras —está de novio con Marlen, una chiquilla de Concepción—; no teme al 13, porque le da buena suerte (actuó con éxito en Martes 13 en TV).

En 1963, un accidente automovilístico en Concepción estuvo a punto de parar su

De por acá  
por allá y  
de más allá

carrera y su vida. Por eso, piensa que su destino tiene metas más lejanas que enfrentar al público de la Quinta Municipal y confianza, porque me lo fogueando con muchos públicos y anhelo de ofrecer lo mejor del "Hermógenes Conache".

Hermógenes con H es un soltero de 30 años que tiene todas las intenciones de continuar en este estado civil. "Si me casara con Alessandri llegaría a ser Presidente de Chile siendo soltero, ¿por qué he de casarme yo que recién estoy iniciando mi carrera como humorista?", se pregunta el artista.

Se niega a hablar de sí, porque eso al cerlo tendría que decir maravillas sobre sí mismo, debido a que es muy feliz y un mal de alguna persona. "Yo soy feliz, se gente me ve. Pero vez que para que arranque a mi tierra natal, Concha y Allí es todo diferente a Santiago. Allí me va a 40 kilómetros de velocidad en la y la gente se detiene para apurarme y hace taco. En cambio allá, si va a la ciudad, lo paran porque puede atropellar a alguien", puntualiza.

Es reacio a responder el motivo por el cual se bautizó artísticamente como Hermógenes con H. "Bueno, es mi nombre, uno lo llaman como lo bautizan. A mí me gusta Hermógenes y no lo encuentro como algunos lo consideran. En todo a la 'H', es porque mi apellido es H."



Scottie Scott

# "A Viña vienen semiaficionados"

□ La competencia de canciones perdió jerarquía en el Festival de Viña

Está grabando la música que hizo para una teleserie. En el estudio, con sus melodías de fondo, interrumpimos el trabajo de Scottie Scott, porque es una de las figuras más relevantes de la música popular chilena y porque ha estado ligada al Festival de Viña como compositora y también como jurado.

¿Es bueno o es malo el Festival de Viña?

—Tiene cosas muy buenas y cosas muy malas.

¿Qué tiene de bueno?

Se ha convertido en un espectáculo importante a nivel mundial, o, por lo menos, americano.

¿Y de malo?

Se perdió absolutamente la razón de su creación, o sea, una competencia de canciones que estimulara a los competidores. Hoy en día la competencia no tiene ninguna relevancia, perdió jerarquía dentro del espectáculo.

Pero sigue habiendo interés de parte de los compositores, por participar...

El nivel empezó a bajar en el mismo momento en que se hizo internacional. No logró atraer compositores o cantantes internacionales de jerarquía. Siempre han venido semiaficionados en sus países de origen. A esto se ha sumado el que los jurados preseleccionadores eligen siempre los temas más "seguros", los que creen que no van a tener problemas con el público masivo, y por eso se quedan con los menos novedosos. Aparte de las canciones de

Raúl Alarcón y de Julio Zegers, no hay más excepciones en esta tónica, que se ha venido dando y que ha hecho decaer con los años el nivel de la competencia.

¿Diría que el canto festivalero está perdiendo con la calidad?

Yo no diría tanto con la calidad. Lo que pasa es que se prefiere lo más fácil, lo más populachero. Lo que no ha pasado con el folklore, donde hay una autoselección entre la gente que manda sus composiciones. Ha habido años en que la competencia folklórica ha reflejado el quehacer de los compositores, lo que no ocurre con los temas internacionales, de un nivel muy inferior a lo que realmente se está haciendo en el medio nacional.

Después de todo lo dicho, ¿contribuye de alguna forma el festival al desarrollo de la música popular?

Contribuye indirectamente, al traer figuras extranjeras valiosas, ya sea al show o al jurado. Este roce, de alguna forma, nos ha favorecido. Es estimulante ver buenos cantantes y conocer de cerca su trabajo.

Por otra parte, participar sigue siendo atractivo, ya que existe la esperanza de que el festival se vuelva hacia cosas más interesantes. Si algún día sale una buena canción y trasciende en el extranjero, el nivel puede subir, puede haber mayor interés entre los que mandan sus temas de fuera.

¿El mal mayor estaría en el jurado?

Aunque no existe ningún tipo de pre-

sión de parte de la organización sobre los jurados, entre éstos suele predominar la gente más conservadora en su apreciación musical. Personas que presuponen que el gusto del público está en lo menos elaborado, en lo menos vanguardista, y tratan de estar de acuerdo con esto.

¿A qué se debe la permanencia del Festival de Viña, en circunstancia que han muerto eventos similares o de mayor prestigio?

—Lo que pasa es que hay muchas instituciones fuertes, interesadas en que el Festival de Viña siga vivo. Lo apoya la municipalidad, la televisión, las radios, es toda una organización. Además tiene el apoyo masivo del público, lo que casi es un fenómeno nacional. Y a pesar de sus defectos, es un espectáculo de primera. Este año, cómo no lo va a ser con figuras como Sheena Easton, Feliciano, Miguel Bosé...

¿Es casualidad que figuras como Julio Iglesias, Leonardo Favio y Massiel, entre otras, hayan dado sus primeros pasos en este escenario o es que realmente el festival es un semillero de estrellas?

¿Es absoluta coincidencia. En el caso específico de Julio Iglesias no fue el festival el que lo popularizó en Chile, sino la revista Ritmo, que en ese momento era un vehículo de opinión mucho más fuerte que el festival. Massiel triunfó en Eurovisión, o sea, dos años después de presentarse en Viña y Favio ya era un vendedor de discos cuando vino a Chile.



con figuras extranjeras relevantes ha favorecido.

los jurados predominan los conservadores

Julio Iglesias lo popularizó revista Ritmo, no la Viña Vergara

se escribe con hache", señala con genua el entrevistado. embargo, es enfático en señalar que iración es ser popular y no famoso. explicación es simple —argumenta. sino de siete víctimas es muy famoso cido, pero nadie lo quiere. Pero al- popular es una persona ubicada por y cuenta con sus simpatías. Simple

## YURI EN LA CLAUSURA

a cantante más joven del elenco na- de discos Gamma. Su nombre to es Yuridia Valenzuela Canseco y en el puerto de Veracruz en 1964. Se con el grupo veracruzano "La Man- Eléctrica", conjunto animador de en los estados de Veracruz y Tabas- ri era un show aparte durante los in- dios, salones de fiestas y reuniones es y familiares fueron el marco de sus ciones.

15 de enero de 1977, Yuri estuvo can- en los festejos a una candidata a del carnaval alternado con artistas capital y fue escuchada por un ejecu- le discos Gamma, que de inmediato se al advertir las facultades artísticas maravilla. jovencita. Después de varias entre- muy y un rápido viaje con sus padres a la Yo soy, se firmó el contrato de exclusivi- que para que grabase en dicho sello.

al, Conari además de cantar emotivamente, tiago. Nombre juvenil, baila muy bien. Desde idad en ella le gustó el ballet, el cual comenzó puratorio. Audiar desde los cuatro años de edad.

si va a además de cantar en español con un es- dede atrop muy personal, lo hace con mucha pro- ad en inglés y portugués. Su cantante nacional favorita es Gloria Gaynor y ente contra mucho a Carole King, Natalie Co- Karen Carpenter. Es rubia, blanca y tizan. Los verdes... Su bisabuela era inglesa.

No fue precisamente la niña precoz en la que no está muy definida su ruta artística y futuro, por lo contrario, desde un principio se apreció en ella una seguridad absoluta en sí misma que el público captó de inmediato.



Hermógenes con Hache.

Entre sus primeras grabaciones logró destacar "Tú iluminas mi vida", versión al español del tema de la película del mismo nombre que recibió el Oscar de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, y que en discos significó varios lauros para su intérprete original, Debbie Boone.

Más tarde concluyó su primer LP y vino su primera etapa de grandes actividades, desplazándose en los foros de televisión —principalmente en "Siempre Domingo"—, en emisoras de radio a nivel nacional, en el cine, en donde en la película que marca su debut "Milagro en el circo" hace un papel coestelar y hasta en centros nocturnos.

Yuri fue seleccionada para intervenir en la fase nacional del Festival OTI de 1979, interpretando una canción de la joven cantautora mexicana Trasema. Su labor al cantar "Siempre hay un mañana" la convierte en la intérprete más joven de toda la historia del Festival OTI, y su actuación no pudo ser más afortunada, pues por votación unánime del jurado fue designada como "la revelación del festival".

A partir de ese momento arranca una etapa definitiva en su carrera artística, se suceden presentaciones en TV ("Siempre en Domingo", "Espectaculares Domeq", "Noche a noche"), mientras que su trayectoria discográfica adquiere una vital importancia viajando a España, en donde graba temas adecuados al mercado europeo y se convierte allí en un inesperado suceso.

Su más reciente LP tiene por una de sus caras todo el material grabado en estudios de Madrid bajo la dirección y producción del experimentado Rafael Trabucchelli, uno de los más reconocidos productores de fonogramas en Europa. El LP se lanza simultáneamente en México y en España, y de ahí se desprende su creación "Esperan-

za", que llega en su mejor momento durante 1980 al primer lugar de popularidad en su país. Ello se ve reflejado en ventas y Yuri recibe su primer disco de oro por más de 100 mil copias vendidas.

## MARIA INES NAVEILLAN

María Inés Naveillán es, en estos momentos, una de las figuras más importantes de la canción popular en Chile, y es así como en los últimos años ha logrado diversos premios de la crítica especializada.

Entre los galardones obtenidos destacan: Laurel de Oro a la mejor cantante nacional, 81. Premio revista Gran Estre- no, mejor cantante nacional, 82. Premio Revista Vea T.V., como una de las figuras más relevantes de la televisión chilena.

Entre sus canciones más importantes figuran: Déjame soñar, Tu invento soy yo, Esperando (primer lugar Viña 81), Si tan sólo entendieras.

Ha viajado por toda Latinoamérica actuando en Venezuela, en el show de Amador Bendallán y en el show de Luis Oberti. En Colombia, en el show de Jorge Barón, show Jimmy Salcedo, show fantástico de Jairo Alonso, etc.

1982, en Perú, fue elegida la mejor cantante extranjera por su disco "Esperando", que vendió más de 50 mil copias, lo que le significó ser considerada "La voz nueva de América".

En Buga, Colombia, gana el segundo lugar en el Festival Internacional de Intérpretes como asimismo en Viña del Mar en 1981.

En 1982, el primer lugar en el Festival de Iquitos, Perú y mejor intérprete en Trujillo, Perú.

Actualmente está casada con Luis "Poncho" Venegas, autor de la mayoría de sus éxitos, y tiene a su haber dos LP que se distribuyen por toda América.



## Manzanero y su nostálgica actuación en Viña del Mar

Armando Manzanero tuvo en el Festival de 1968 esas actuaciones, que por improvisadas, nunca se olvidan. Estaba en el palco como un invitado más y Antonio Vodanovic lo saludó en un alto del show. Como su popularidad era grande ya por esos años, la galería exigió que interpretara algunas canciones.

El pequeño gigante de la canción romántica, como fue bautizado en la ocasión, subió hasta el escenario pero quiso cantar junto al piano. Como era imposible subirle el instrumento, debió descender hasta el foso de la orquesta, pero allí las cámaras de televisión no lo podían captar, por lo cual debió retornar hasta la boca del estrado de actuación.

Allí interpretó su inmortal canción "Somos Novios", que en ese tiempo era el "himno" de todos los enamorados. La galería no tan sólo se puso romántica y nostálgica, sino pidió más y más canciones en el estrolo de Armando Manzanero. Allí la juventud de esos tiempos escuchó por primera vez el nombre del cantante Pedro Vargas, que ya era muy popular entre los adultos. Manzanero lo citó varias veces como autor de sus interpretaciones, rindiéndole, además, un homenaje por tan fructífera labor musical.



ARMANDO MANZANERO en 1968 se declaró un ferviente admirador de nuestras comidas y bebidas. Junto con recibir el aplauso de la Quinta Vergara, el artista recibió también las mejores incitaciones a degustar buenos vinos.



IVA ZANICCHI fue una de las figuras femeninas que lograron el aplauso de hombres y mujeres, convirtiéndose así en una de las estrellas del show internacional.

## 1978: Grandes aplausos para Iva Zanicchi

Iva Zanicchi ha participado varias veces en el Festival de Viña del Mar. Su actuación más recordada la tuvo en 1968, cuando era una figura de enorme prestigio internacional y sus interpretaciones en italiano, como "Recordando" y "Volare", causaban el mayor impacto entre los jóvenes de la época.

Tenía esa personalidad fuerte y avasalladora, producto quizá de su temperamento itálico. No tan sólo se entregaba a la actuación, sino también, los animadores debían echar mano a todos sus recursos profesionales para no ser comandados por la cantante.

Iva Zanicchi fue la figura extranjera que contó con los aplausos de hombres y mujeres. Estas últimas, siempre más ruidosas y efusivas. Su actuación duró cerca de 20 minutos y los diarios de la época narran cómo logró dominar al "monstruo de las 35 mil cabezas", que ya había pifiado el show de los cubanos "Los 5 Amerindos", quienes debieron retirarse del escenario antes de lo presupuestado.

Iva Zanicchi, una de las más importantes figuras de la canción internacional.

El Festival  
'76 fue de  
organizaci  
do termin  
cutiva en  
reemplaz  
Felipe Pa  
misiones  
Gonzalo  
terior se  
aire la al

En el  
Antonio  
nio' Vodan  
junto a An  
Su presen  
las 35 mil  
una gran



# Año de las despedidas



EL FESTIVAL DE 1976 FUE ORGANIZADO POR TERESA VIVIANI Y TERMINÓ EN UNA EMPLAZANTE EN EL PLAZA DE LOS HERÓES. CESAR ANTONIO SANTIS EN 1975 DEJÓ DE PARTICIPAR EN EL TORNEO MUSICAL, LUEGO DE OCHO AÑOS DE ESTAR EN LA QUINTA VERGARA.

rechaza la figura femenina. Ella soporta y permanece impasible, pero al día siguiente debe abandonar tal labor en vista del rechazo masivo. Esta es la primera vez que ocurría algo similar y Vodanovic debió animar sólo los siguientes días de festival. De Pelusa Thiemann nunca más se escuchó hablar. Inclusive, no se sabe si en la actualidad está o no en el país.

Pero en esta edición, ocurre otro aspecto insólito. El ganador del certamen es un hombre que ha partido de este mundo. Carlos Baeza Cajigal, aproximadamente 20 días antes de iniciarse el festival fallece y su intérprete, Roberto Vikiñ Valdés, convence a su viuda que competir es el mejor homenaje que se le puede rendir.

canciones chilenas, sólo reaparecieron en 1980, cuando el alcalde Edmundo Crespo consideró oportuno darle tribuna a los folkloristas de nuestro país.

## EL MAS LARGO

El XII Festival viamarino fue el más largo de la historia. Duró 16 días con dos funciones diarias. Tuvo como artistas a Julio Iglesias, Leonardo Favio, sensación de Argentina y la representatividad nacional estuvo integrada por Lucho Navarro, humorista que estuvo 64 minutos en escena. Gloria Simonetti que había sido pifiada en 1968, regresa al siguiente año convirtiéndose la Quinta Vergara en "hinchas" fu-



PELUSA THIEMANN hizo su debut y despedida del Festival de Viña junto a Antonio Vodanovic, también debutante, recibió una silbatina que le obligó a desaparecer de las pantallas de televisión para siempre.

El Festival de 1976 lo ganó Roberto Valdés con una canción de Carlos Baeza Cajigal, quien aproximadamente 20 días antes falleció. A juicio del intérprete, era la mejor forma de homenajear al compositor.



- ☐ Cambios en la animación
- ☐ También en la dirección televisiva

Durante la competencia de canciones, participaba un filipino que nunca había cantado en su vida. En la Quinta Vergara recibe una silbatina lo que obliga a su eliminación. Huang-Chen-Mou debe regresar a su país al día siguiente.

Concluido el festival, el Teatro Municipal Viña del Mar, promueve otro a realizarse al día siguiente. En él tomaron parte los invitados al show internacional. Mari Trini, Manolo Galván, Juan Bau y los tres ganadores de la competencia. Tal encuentro fue transmitido por Televisión Nacional, pero con un público exclusivamente selecto, según se estilaba en la época.

En 1976, también estuvo ausente el folklore. Se había acordado el año anterior su eliminación, con el fin de hacer el torneo de la Ciudad Jardín exclusivamente internacional. La buena iniciativa de incluir nuestra música se tomó en 1961. Entonces ganó "La Consonancia", de Jaime Atria, junto a "Estampas Criollas", de un conjunto porteño dirigido por Samuel Ugarte. Las

riosos, además, de la barra de Santiago Wanderers. Con "Mira, Mira" logró la tan añorada popularidad.

En esta edición, también comienza su etapa como animador de Viña, César Antonio Santis, quien era llamado en ese entonces el "Joven Maravilla", haciéndose alusión a la serie fílmica "Batman".

## CARAVELLI

Curiosamente el compositor belga Caravelli envía la canción "Laissez moi le temps", la que tan sólo logra el segundo lugar en la competencia. Sin embargo, Frank Sinatra se entera de ella, integrándola a su repertorio, lo que la convierte en la composición más famosa del torneo musical chileno.

Caravelli ha grabado más de 900 títulos que aparecen en 70 álbumes distintos. Sus discos son escuchados en Bélgica, Suiza, España, Japón y en países de Latinoamérica tales como: Chile, Brasil y México.



GLORIA SIMONETTI en el 75 fue pifiada cruelmente por el "monstruo de las 35 mil cabezas", pero en 1976 regresa a la Quinta donde el público se vuelca en favor de ella.



# Massiel quiere otros diez años de éxitos

Massiel, la españolísima cantante que se ha mantenido por más de quince años en el mercado mundial, no abandona ni se aleja del ranking mundial. En sus recuerdos está el máximo galardón del Festival de Eurovisión y en sus maletas un renovado repertorio de música ligera. Con él espera hacer vibrar la Quinta Vergara.

Las canciones "Más fuerte", "Otra mujer", "Autorretrato" y otras de éxitos similares, demuestran madurez y un sostenido crecimiento profesional. La artista que en 1968 comenzó con "La, la, la", hoy es una experimentada intérprete que se supo ganar un sitio entre los grandes de la música popular.

La vida familiar de Massiel también ha florecido: es una flamante madre, que entre canción y canción se hizo "De niña, mujer". Y, como tal enfrenta la vida; dice que está preparada para recorrer diez años más las "escaleras musicales".

Hasta hoy Massiel ha empleado una antigua, pero buena fórmula, la de mezclar música agresiva con baladas románticas. "No me gusta cantar siempre lo mismo", confesó. Según sus palabras, traerá algo nuevo en su equipaje, o se limitará a interpretar los temas de su nuevo álbum "¿Corazón de Hierro?".



## Ginette Acevedo graba nuevo

Para el próximo mes, Ginette Acevedo graba un nuevo long play en conjunto con Nán. Desde que ambos artistas hicieron el "Jeres de Chile", tuvieron la intención de hacer un disco relativo a la geografía de nuestro país.

"El proyecto se concretó hace dos años", dice Ginette. "Recorrido Musical a Chile", para las tradiciones y costumbres. Sin embargo, la grabación, financiada por el Estado, no se distribuyó el disco, tal trabajo se postergó. Aunque no me corresponde a mí decidir, Nino García será el orquestador debido a su habilidad para representar lo nuestro", explica.

Cuenta que el mencionado L.P. contiene canciones y epopeyas, además, de un poema compuesto y dedicado a Valparaíso. "Creo que el proyecto más ambicioso después del Festival. Hace mucho tiempo que no grabo disco y me da un poco de miedo sentir que la posibilidad permanece. Willy Bascuñán guardó un profundo amor mucho antes de casarme, y es significativo enriquecer con un trabajo artístico que nos sea muy satisfactorio", cuenta Ginette Acevedo.



GINETTE ACEVEDO.  
Junto a su hijo Carlos Andrés.



Iván Hernández, conductor de "Los 40 principales", de radio Agricultura, animará desde Viña.

AGRICULTURA DE SANTIAGO EN VIÑA 84. — Desde la pérgola de entrada del Hotel O'Higgins se transmitirán "Los 40 principales" de radio Agricultura bajo la batuta y el micrófono de Iván Hernández, en los días del Festival de Viña 84. Directamente, el conductor entrevistará a los artistas invitados, mientras salgan o entren a los ensayos previos. El programa juvenil se iniciará a su hora tradicional: 3 de la tarde. Media hora antes, desde radio Agricultura de Santiago, Italo Passalacqua estará informando de otros aspectos del evento: viñamarino. Pero, ya desde la mañana la misma radio está, entregando información detallada del acontecer noticioso que provoca el Festival: arribo y partida de artistas por el aeropuerto Merino Benítez, conferencias de prensa, etc.

## A EE.UU., no a París, encargó Ana María su primer hijo

Sólo a fines de marzo Ana María Salinas podrá por fin descansar del ajeteo festivalero. Partirá a Estados Unidos con su marido, el pintor Iván Durán. "Como no hemos tenido mucho tiempo para estar juntos —nos cuenta el flamante esposo— recién cuando viajemos podremos empezar a planificar nuestra descendencia. Por ahora estoy dedicado a apoyar a Ana María, trataré de estar en todo momento con ella mientras dure el Festival. Pienso situarme no como un espectador, sino detrás de el escenario para que ella pueda sentirme cerca —señala en tono romántico y comprensivo—.

"...Es una mujer muy madura, con los pies puestos en la tierra, y sabe muy bien que en esta ocasión se está jugando su futuro. Yo confío en eso que Ana María se merece haber sido designada para animar el Festival, porque es una persona que ha trabajado muy en serio y tiene gran seguridad en sí misma."

El marido de la animadora está dedicado a los negocios, ya que esto le da mayor libertad para pintar lo que a él le gusta, sin pensar en comercializar su arte.

Con Julio Videla

## "Portaleando" en Viña

Desde las sala "Rancagua" del Hotel O'Higgins se encuentra transmitiendo el dueño y señor de la mañana en radio "Portales." Julio Videla se quedará "portaleando" en Viña del Mar hasta el 14 de febrero, conversando el Festival con el estilo simpático y entusiasta que lo ha consagrado en la radiotelefonía nacional. Su último día en Viña lo dedicará íntegramente al análisis de lo que fue un festival más entre los chilenos y al recuento de los "heridos" que deja en el camino, o legión de decep-

cionados por lo que allí sucedió o no sucedió.

"Julito", le dicen los que llaman y que son más de 200 mil según última encuesta; al verlo en "escena" radial, manejándose entre teléfonos, libros, los implacables deseos de sus auditores, y la fiel colaboración de Balbina Donoso, se llega al convencimiento que su éxito se debe a una simpatía innata que transmite sin necesidad de micrófonos y a un profundo deseo de comunicar el cariño por la vida con que se levanta cada mañana.



Julio Videla



Más extranjeros en el jurado

# ¿Quiénes eterminarán la mejor canción del Festival?

## Las visitas

**niela Romo:** Ha sido sensa-  
n México de donde es nativa  
de los dos últimos años, im-  
do un estilo muy personal a  
nes como "Mentira" y "Una  
n para Amarnos".

pasado hizo noticia con mo-  
e la visita de Miguel Bosé a  
o, al que está unida por una  
amistad sentimental", se-  
conoció la buenamoza artis-

**to Ortega:** Desde Argentina  
compositor e intérprete que  
famoso por su línea musical  
y con temas como "A mí  
sta lo mismo que a usted".  
estado en el Festival de Viña  
jurado.

**il Velasco:** Conductor y  
sario de la Red de Televisión

Televisa de México, a quien cono-  
cemos en Chile por el apoyo que le  
dio a Zalo Reyes, cuando éste se in-  
corporó a la línea de espectáculos  
extranjeros en el Festival de Miami  
y en México. Raúl Velasco es un  
personaje similar a Don Francisco,  
ya que en Ciudad de México dirige  
un programa muy parecido a Sá-  
bados Gigantes, pero con una  
audiencia más internacional.

**Perla:** La joven cantante para-  
guaya ha alcanzado los primeros  
lugares del "ranking" de su país e  
internacional, con temas como  
"Comienza a Amanecer" y "Más  
Allá".

**Django:** Este intérprete se ha  
dado a conocer en Chile, en sus va-  
rias presentaciones en Sábados Gi-  
gantes. Con una línea popular dra-



*Django viene desde España.*

☐ Como todos los  
años, algunos  
creen que los  
elegidos para  
jurado no son  
idóneos, y muy  
pocos imparcia-  
les

mática, se ha hecho muy popular  
en Argentina y México.

**Rolando Barral:** Es un destaca-  
do conductor de televisión en  
Miami, en programas de gran  
audiencia en español y en festiva-  
les.

**José Luis Iribarri:** Destacada fi-  
gura ejecutiva de la televisión es-  
pañola.

**Augusto Margazao:** Encargado  
de espectáculos de la Red "O Glo-  
bo" de Brasil. Ha estado en otras  
oportunidades en nuestro país, co-  
mo jurado del Festival de Viña.  
También está vinculado a otros  
festivales latinoamericanos.

## Los chilenos

**José Goles:** Hace 25 años, en el primer Festival de Viña,  
fue ganador con el tema "Viña del Mar". Horacio Saavedra ha  
preparado una breve presentación de esta canción, la más ve-  
terana del evento. Autor de "El Pobre Pollo", fue el director  
del popular conjunto de la década del 40, "Los Estudiantes  
Rítmicos", y creador de una serie de temas festivos y livianos.  
También ha hecho música para películas.

**Oriana Ortúzar de Sigall:** En su juventud, con privile-  
giada voz, integró un elenco de operetas en Santiago. Fue ani-  
madora de un programa radial, de música y palabras, en la  
emisora Cooperativa Vitalicia de Valparaíso. A la muerte de  
su marido, el doctor Luis Sigall, quien fuera integrante per-  
manente del jurado internacional del festival y por tradición  
su presidente, pasó a presidir la organización del Concurso de  
Ejecución Musical Internacional de Viña del Mar.

**Francisco Aranda:** Compositor musical, ha sido finalista  
de varios festivales de Viña. Ha tenido una amplia labor como  
ejecutante de piano y órgano electrónico, en conjuntos musi-  
cales europeos.

**Buddy Richard:** Nació en el mundo de la canción con  
"Balada de la Tristeza" en 1963. Además de este tema, que le  
pertenece, ha compuesto canciones como "Cielo", "Dulce-  
mente", "Al final de la tarde". En 1970, comenzó a producir  
sus propios discos, como "Quiera Dios", "Con mi bombo y mi  
chinchín", todos éxitos que han trascendido las fronteras. Ha  
realizado giras por Perú, Ecuador, Colombia, Bolivia, Vene-  
zuela y Centroamérica. Su tema "Mentira" ha sido grabado  
por Hernaldo, Valeria Lynch e Iva Zanicchi y por él mismo en  
Colombia. En la actualidad, "El Puma", José Luis Rodríguez,  
le ha pedido que escriba temas para él.

**Ricardo Arancibia:** Compositor y músico multifacético:  
ha dado conciertos interpretando composiciones selectas en  
violín, cello, bajo, trompeta, guitarra, mandolino y balalaika.  
Ha dado recitales en México, España, Londres y en los países  
escandinavos.

Arancibia toca la guitarra desde los cinco años y, a los ca-  
torce, inició una carrera profesional. Estudió en el Conserva-  
torio de Viña del Mar. En los últimos años ha dado conciertos  
en París, Madrid, Indonesia e Irak. En Londres, fue presenta-  
do con la frase: "El mundo de la música está en sus manos".



*Buddy Richard también tendrá  
la palabra en este vigesimo-  
quinto festival.*



Experiencia de José Goles y talento contempo-  
ráneo de Francisco Aranda, Buddy Richard, Ri-  
cardo Arancibia y Oriana Ortúzar de Sigall, dan  
confianza

uenamo-  
Daniela  
o in-  
rá el ju-  
terna-  
al del  
Festival  
Viña.



**P**or una composición que constituya un verdadero "aporte al folklore nacional y tenga posibilidades de proyección" se inclinará en Viña del Mar, Juan Guillermo Prado, abogado e investigador folklórico que integrará uno de los jurados calificadoros en el Festival de la Canción, en sus "Bodas de Plata".

De reciente participación en el Festival del Huaso de Olmué, el profesional enfatiza su postura señalando que en el certamen olmuésino "se mostró una canción muy buena, pero desgraciadamente tenía ritmo de joropo, música que pertenece a otro país y por consiguiente no era un aporte", añadiendo que su gusto personal "desde el punto de vista auditivo", también tendrá importancia para su votación.

Con cuatro años de estudios en el Conservatorio (guitarra y piano) a Juan Guillermo Prado le "gusta todo tipo de música, siendo esencial la calidad" reiterando, casi majaderamente, su tendencia a temas que, efectivamente puedan pro-



Juan Guillermo Prado

## Apoyaré temas con proyección, y que enriquezcan al

yectarse, tal vez "por mi visión histórica del asunto", añadió.

### PROLIFICO EN PUBLICACIONES

A la Quinta Vergara Juan Guillermo Prado llegará avalado por una serie de publicaciones folklóricas, en el país y en el extranjero, siendo su último aporte "Cristo en el folklore religioso chileno", publicado en una separata del Boletín de la Academia Chilena de Historia.

Paralelamente, en Guatemala, dará a luz "Organología de la Fiesta de Andacollo", un estudio de los instrumentos musicales utilizados en ésta festividades religiosas nortinas. "Eso va a salir en la Revis-

## folklore

ta de Folklore Americano, dependiente de la Organización de Estados Americanos (OEA), cuya redacción funciona en Guatemala, en tanto la impresión se realiza en Costa Rica", informó Prado, quien además, es jefe del gabinete del Ministro Secretario General de Gobierno.

En forma simultánea, en México el Instituto de Geografía e Historia (I.P.G.H.), "publicarán un trabajo que hice junto al historiador Juan Uribe Echeverría sobre la Fiesta de la Virgen de Andacollo en Chile

☐ El investigador folklórico como jurado avalado por una serie de estudios publicados en el país y en extranjero

Juan Guillermo Prado, abogado y con estudios de piano y guitarra en el Conservatorio, no tiene esquemas musicales rígidos, pero sí es exigente en cuanto a la calidad y sus verdaderas raíces.

aun cuando nunca había Quinta Vergara, reconocido folklórico es una "canción", con mayor razón si el certamen "ha permitido que la música logre proyectarse fuera de fronteras".

"No hablo de música folklórica con características porque Viña no es un Festival sobre un escenario, sino en determinadas comunidades", declaró Juan Guillermo Prado que no desconoce que desde surgido temas de alguna ahí "la importancia que tiene o desacertada decisión del

Aun cuando tiene diversidad, por ahora su proyecto folklórico, en especial "su desarrollo, pero con un enfoque sociológico, es del tiempo han trascendido mitos". Por ello el investigador proyectos, entre los cuales dio sobre las Fiestas de Maipú.

Asimismo se encuentra una historia sobre la eva América, pedida especial Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM). "Desde hace estoy dedicado a recopilar el aspecto", informó Prado.

Por otra parte, está a punto otro libro pero sobre las "Fiestas en Chile". Surgió de una serie publicados al respecto y "no sé si agruparlos en una sola obra", confidenció.

Finalmente, consultado acerca del llamado "Canto", "Sinceramente pienso que Es canto urbano y no surge folklórico, en los cuales normalmente folklore. En este caso es todo Me parece —no obstante— experiencia con proyecciones nueva trova de Cuba y la canción chilena, emergida en la década del '70, añadiendo pasar algunos años y, en este sentido tantos para que se folklore".



y Argentina", dijo el investigador folklórico, quien reconoció que "la mayor parte de mis estudios en este campo han sido editados en el extranjero".

Con múltiples intereses ("estoy a punto de reeditar una historia del movimiento obrero" señaló), Juan Guillermo Prado



VEN Y DIVIERTETE DE  
DOMINGO A JUEVES \$ 200  
VIERNES Y SABADO \$ 300

INCLUYE ENTRADA Y UN TRAGO  
IRARRAZAVAL 1061

## ¡FIESTAS! taberna capri

30 AÑOS DE TRADICION  
CHILENA EN EL CENTRO  
DE LA CAPITAL

GRAN SHOW INTERNACIONAL  
Y CENAS BAILABLES DE AMANECIDA  
Y TODAS LAS NOCHES 2 ORQUESTAS  
BAILARINAS PASCUENSES. CARNAVAL  
HUMORISMO. CONCURSOS. FOLCLORE

Organizamos onces y cocktail para despedidas de soltera  
y reuniones de amigas o beneficencia. Convenio para  
almuerzos con instituciones y establecimientos comerciales

SAN ANTONIO 541  
35877